



ESTAÇÃO DE TRABALHO DIGITAL  
WORKSTATION DIGITALE

PSR-S650

Manual do Proprietário  
Manuale di istruzioni

Português

Italiano

Antes de usar o instrumento, não se esqueça de ler as "PRECAUÇÕES" nas páginas 4 e 5.  
Prima di utilizzare lo strumento, leggere attentamente la sezione "PRECAUZIONI" alle pagine 4-5.



PT  
IT

### Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettrici e elettronici non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

#### **[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]**

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

#### **[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]**

Questo simbolo è valido solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richiedi la corretta modalità di smaltimento.

(weee\_eu\_it)

### Informações para usuários sobre a coleta e o descarte de equipamentos antigos



Este símbolo, exibido em produtos, pacotes e/ou em documentos auxiliares, significa que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser misturados ao lixo doméstico geral.

Para tratamento, recuperação e reciclagem apropriados de produtos antigos, leve-os até os pontos de coleta aplicáveis de acordo com a sua legislação nacional e com as Diretivas 2002/96/EC.

Ao descartar estes produtos corretamente, você ajudará a economizar valiosos recursos e evitará qualquer potencial efeito negativo sobre a saúde humana e sobre o ambiente que, caso contrário, poderia ocorrer devido à manipulação inadequada do lixo.

Para obter mais informações sobre a coleta e a reciclagem de produtos antigos, entre em contato com a sua câmara municipal, com o serviço de coleta e de tratamento de lixo ou com o ponto de venda onde os itens foram adquiridos.

#### **[Para usuários comerciais da União Européia]**

Se você deseja descartar equipamento elétrico ou eletrônico, entre em contato com o seu fornecedor para obter mais informações.

#### **[Informações sobre descarte em outros países fora da União Européia]**

Este símbolo só é válido na União Européia. Se você deseja descartar estes itens, entre em contato com as autoridades locais ou com o seu fornecedor e pergunte qual é o método de descarte correto.

(weee\_eu\_pt)

La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Il numero di serie del prodotto si trova sulla piastrina o vicino alla stessa. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

**Numero del modello**

---

**Numero di serie**

---

(bottom)

A placa de identificação deste produto encontra-se na parte inferior da unidade. O número de série deste produto encontra-se na placa de identificação ou próximo a ela. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

**N° do modelo**

---

**N° de série**

---

(bottom)

### **OBSERVERA!**

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

### **IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM Connecting the Plug and Cord**

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL

BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

\* This applies only to products distributed by  
Yamaha Music U.K. Ltd.

(2 wires)

# PRECAUZIONI

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

\* Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.



### AVVERTENZA

**Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:**

#### Alimentatore/adattatore CA

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo, né collocarlo in luoghi dove potrebbe essere calpestato.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per lo strumento. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dello strumento.
- Utilizzare solo l'adattatore specificato (pagina 70). L'utilizzo di un adattatore non adeguato potrebbe causare danni allo strumento o surriscaldamento.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.

#### Non aprire

- Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. Non aprire lo strumento né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

#### Esposizione all'acqua

- Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati, e non sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad es. tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento. In caso di infiltrazione di liquido all'interno dello strumento, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

#### Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

#### Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina elettrica dalla presa. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
  - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
  - Si verifica l'emissione di un odore insolito o di fumo.
  - Alcuni oggetti sono caduti nello strumento.
  - Si verifica una improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo dello strumento.



### ATTENZIONE

**Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:**

#### Alimentatore/adattatore CA

- Non collegare lo strumento a una presa elettrica utilizzando un connettore multiplo, per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.
- Per scollegare il cavo di alimentazione dallo strumento o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo, per evitare di danneggiarlo.
- Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.

#### Posizionamento

- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.
- Prima di spostare lo strumento, scollegare tutti i cavi.
- Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.
- Utilizzare esclusivamente il supporto specificato per lo strumento. Fissare il supporto o il rack utilizzando esclusivamente le viti fornite per evitare di danneggiare i componenti interni o la caduta dello strumento.

#### Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

#### Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sullo strumento
- Non inserire o introdurre carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul pannello o sulla tastiera. Ciò potrebbe causare lesioni personali, danni allo strumento o ad altri oggetti o problemi nel funzionamento.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare lo strumento/dispositivo o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre lo strumento quando non è utilizzato.

Anche quando l'interruttore di alimentazione è in stato di standby, in realtà lo strumento riceve un flusso minimo di elettricità. Se non si intende utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.

## AVVISO

Attenersi sempre agli avvisi elencati di seguito per evitare il malfunzionamento/danneggiamento del dispositivo e il danneggiamento dei dati o di altri oggetti.

### ■ Utilizzo e manutenzione

- Non utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In caso contrario, lo strumento o i suddetti dispositivi potrebbero generare rumore.
- Per evitare la deformazione del pannello, il danneggiamento dei componenti interni o il funzionamento instabile, non esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne (intervallo temperatura di funzionamento verificato: 5 - 40 °C).
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento, per evitare di scolorire il pannello o la tastiera.
- Quando si effettua la pulizia dell'apparecchio, usare un panno morbido. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, liquidi detergenti o salviette impregnate di sostanze chimiche.

### ■ Salvataggio dei dati

- Alcuni dati (pagina 53) vengono salvati automaticamente nella memoria interna come dati di backup anche se lo strumento viene spento. I dati sal-vati possono andare persi a causa di un malfunzionamento o di un utilizzo non corretto. Salvare i dati importanti in una memoria flash USB (pagine 57-58) o su un computer (consultare il Manuale di riferimento). Per evitare la perdita di dati dovuta al danneggiamento del supporto, si consiglia di salvare i dati importanti su due dispositivi di memorizzazione USB o supporti esterni.

## Informazioni

### ■ Informazioni sui copyright

- Fatta eccezione per l'uso personale, è severamente vietato copiare i dati musicali commercialmente disponibili compresi, tra gli altri, i dati MIDI e/o i dati audio.
- Questo prodotto comprende ed è fornito in bundle con programmi e contenuti per computer per i quali Yamaha è titolare di copyright o cessionaria di licenza di copyright da parte di terzi. Tra i materiali protetti da copyright figurano, tra l'altro, tutto il software per computer, i file di stile, i file MIDI, i dati WAVE, brani musicali e registrazioni audio. Qualsiasi uso non autorizzato di tali programmi e contenuti ad eccezione dell'uso personale è vietato dalle leggi in materia. Le violazioni del copyright comportano conseguenze civili e penali. È VIETATO ESEGUIRE, DISTRIBUIRE O UTILIZZARE COPIE ILLEGALI.

### ■ Informazioni su funzioni e dati incorporati nello strumento

- La lunghezza e l'arrangiamento di alcune preset song sono stati modificati e potrebbero non corrispondere esattamente a quelli originali.
- Questo dispositivo è in grado di supportare e utilizzare in anteprima diversi tipi/formati di dati musicali dopo aver eseguito un processo di ottimizzazione per ottenere il formato corretto. Di conseguenza, il dispositivo potrebbe non riprodurli esattamente nel modo previsto dai rispettivi produttori o compositori.

### ■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni e i display riprodotti nel presente manuale hanno finalità puramente didattiche e possono variare rispetto a quanto effettivamente visualizzato nello strumento dell'utente.
- Windows è un marchio registrato di Microsoft® Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Apple, Mac e Macintosh sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
- I font bitmap utilizzati in questo strumento sono stati forniti da e sono di proprietà di Ricoh Co., Ltd.
- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

## Accessori in dotazione

- Manuale di istruzioni (questa guida)
- Elenco dati
- Adattatore di alimentazione CA
  - \* Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui si è acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.
- Registrazione utente del prodotto Yamaha
  - \* L'ID PRODOTTO indicato sul foglio sarà necessario per compilare il modulo di registrazione utente.
- Leggio

## Formati

Lo strumento è compatibile con i formati indicati di seguito.



### GM System Level 2

"GM (General MIDI)" è uno dei formati più comuni di assegnazione delle voci. "GM System Level 2" è una specifica standard che migliora il sistema "GM" originale e assicura una maggiore compatibilità dei dati di song.



### XG

XG è il più significativo miglioramento del formato GM System Level 1 ed è stato sviluppato da Yamaha allo scopo di dare più voci e variazioni, nonché un maggiore controllo espressivo sulle voci e sugli effetti, e di assicurare la compatibilità dei dati futuri.



### GS

Il formato GS è stato sviluppato da Roland Corporation. Paragonabile all'XG Yamaha, il sistema GS rappresenta un notevole miglioramento del formato GM, in grado di offrire più voci e kit di batteria con relative variazioni, oltre a un controllo espressivo superiore sulle voci e sugli effetti.



### XF

Il formato Yamaha XF consente di migliorare lo standard SMF (Standard MIDI File) con nuove funzionalità e possibilità di future espansioni. Questo strumento è in grado di visualizzare i testi se viene eseguito un file XF che ne contiene i dati.



### SFF GE (Guitar Edition)

"SFF (Style File Format)" è un formato per i file di stile originale sviluppato da Yamaha che utilizza un sistema di conversione unico per mettere a disposizione accompagnamenti automatici di alta qualità, basati su una vasta gamma di accordi. "SFF GE (Guitar Edition)" è un formato ulteriormente migliorato basato su SFF che vanta un'ottima funzione di trasposizione delle note per le tracce della chitarra.



### USB

USB è l'abbreviazione di Universal Serial Bus. Si tratta di un'interfaccia seriale per il collegamento di un computer ad altre periferiche che consente il "collegamento a caldo", ovvero il collegamento di unità periferiche mentre il computer è acceso.

## Informazioni sui manuali

### Documenti in dotazione



#### Manuale di istruzioni (questa guida)

Vengono fornite le descrizioni generali delle funzioni di base di PSR-S650. In questo Manuale di istruzioni, consultare le sezioni "Sommario" a pagina 7, "Controlli del pannello e terminali" a pagina 8 e "Tabella dei pulsanti del pannello" a pagina 65 per cercare funzioni o informazioni specifiche. Nella sezione "Sommario" vengono elencate le funzioni di base dello strumento, la sezione "Controlli del pannello e terminali" contiene un riepilogo dei controlli del pannello e dei connettori e nella sezione "Tabella dei pulsanti del pannello" vengono illustrati tutti i display che è possibile richiamare con i controlli del pannello. Utilizzare uno dei metodi descritti in alto per trovare le informazioni desiderate.



#### Data List (Elenco dati)

Contiene vari elenchi di contenuti preset importanti, ad esempio voci, stili ed effetti.

### Documenti online (scaricabili dal Web)

I documenti riportati di seguito possono essere scaricati dalla libreria Yamaha Manual Library. Accedere a Yamaha Manual Library e immettere il nome del modello, ad esempio PSR-S650, nella sezione Model Name (Nome modello) per cercare i manuali.

Yamaha Manual Library <http://www.yamaha.co.jp/manual/>



#### Manuale di riferimento (disponibile solo in inglese, tedesco, francese, spagnolo, portoghese, russo, cinese e giapponese)

Illustra le funzioni avanzate di PSR-S650. Consultare il Manuale di riferimento se, dopo aver letto il Manuale di istruzioni, si desiderano informazioni più dettagliate sulle funzioni di PSR-S650. Per sapere se le descrizioni della funzione desiderata si trovano nel Manuale di istruzioni o di riferimento, consultare la Tabella dei pulsanti del pannello a pagina 65.



#### MIDI Reference (Riferimenti MIDI, solo in inglese)

Contiene il formato dati MIDI e il prospetto di implementazione MIDI del documento, per controllare i messaggi MIDI trasmessi e riconosciuti da questo strumento.

# Sommario

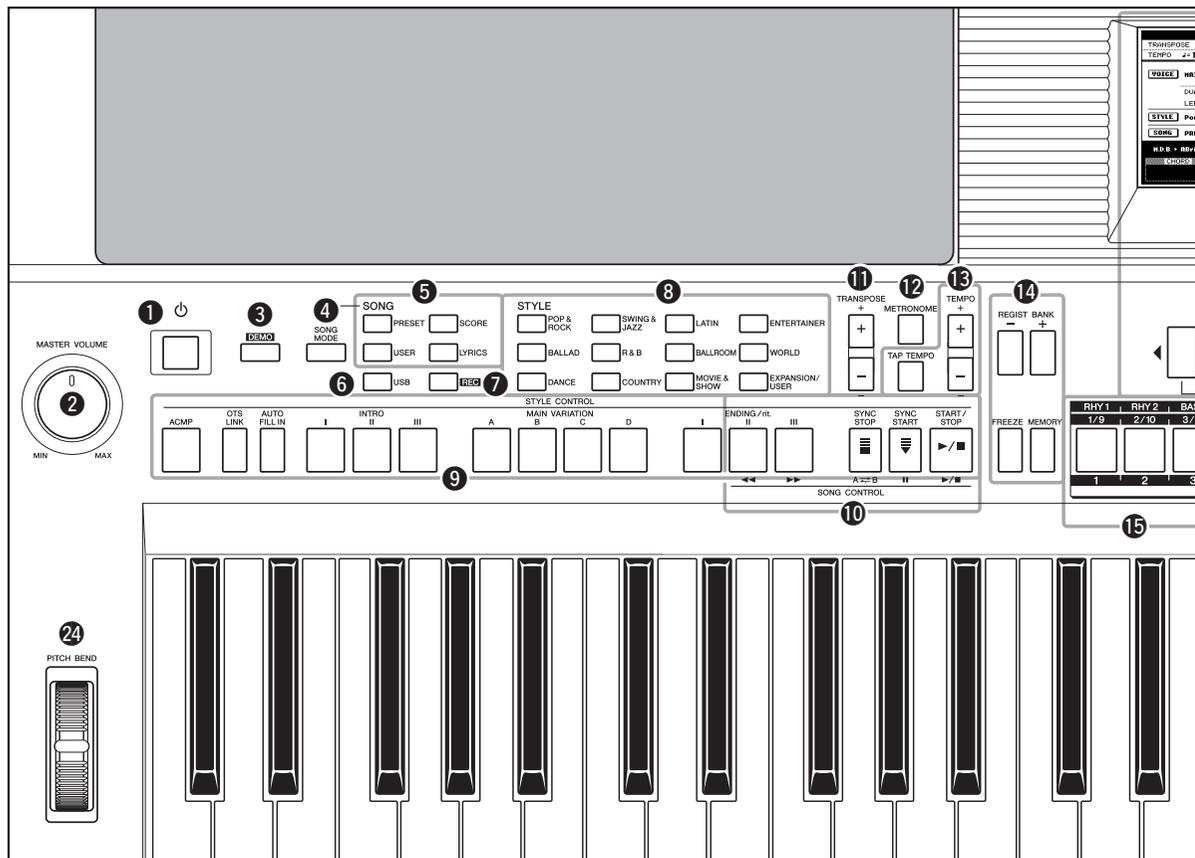
Accessori in dotazione .....	5
Formati .....	6
Informazioni sui manuali .....	6
<b>Controlli del pannello e terminali</b> .....	<b>8</b>
<b>Configurazione</b> .....	<b>10</b>
Requisiti di alimentazione .....	10
Funzione di spegnimento automatico .....	10
Collegamento di un foot switch .....	10
Collegamento delle cuffie e dei dispositivi audio esterni .....	11
Accensione .....	11
Modifica della lingua del display .....	12
Regolazione del controllo CONTRAST del display .....	12
Display e funzionamento di base .....	13
<b>1 Voci – Utilizzo della tastiera –</b> .....	<b>16</b>
Selezione e riproduzione di una voce principale .....	16
Esecuzione simultanea di due voci .....	17
Suddivisione della tastiera per suonare la voce Left con la mano sinistra .....	17
Riproduzione di kit di batteria .....	18
Applicazione di effetti a una voce .....	19
Modifica del pitch dello strumento .....	20
Accordatura di scale .....	22
Attivazione/disattivazione della risposta al tocco .....	26
Utilizzo del metronomo .....	27
<b>2 Stili – Esecuzione del ritmo e dell'accompagnamento –</b> .....	<b>29</b>
Selezione e riproduzione di uno stile .....	29
Regolazione del tempo .....	34
Funzione One Touch Setting (Impostazione a un sol tocco) .....	34
<b>3 Uso delle song</b> .....	<b>35</b>
Selezione e ascolto di una song .....	35
Regolazione del tempo .....	36
Avanzamento rapido, riavvolgimento rapido e pausa .....	36
Ascolto della song demo .....	37
Selezione e riproduzione di una song da una memoria flash USB .....	37
Visualizzazione della partitura di una song .....	38
Visualizzazione dei testi .....	38
Ripetizione da A a B .....	39
<b>4 Registrazione delle proprie performance</b> .....	<b>40</b>
Procedura di registrazione rapida .....	40
Procedura di registrazione multitraccia .....	41
Song Clear (Cancellazione song): eliminazione delle song utente .....	44
Track Clear: cancellazione di una traccia specifica da una song utente .....	45
<b>5 Esecuzione con il database musicale</b> .....	<b>46</b>
<b>6 Mixer</b> .....	<b>47</b>
<b>7 Memorizzazione delle impostazioni di pannello preferite</b> .....	<b>49</b>
Memorizzazione delle impostazioni di pannello .....	50
Richiamo delle impostazioni di pannello memorizzate .....	50
Cancellazione della registrazione: eliminazione di una memoria di registrazione specifica .....	52
<b>8 Inizializzazione</b> .....	<b>53</b>
Dati di backup e nella memoria .....	53
Inizializzazione .....	53
<b>9 Utilizzo di una memoria flash USB</b> .....	<b>54</b>
Display di controllo dei file .....	55
Formattazione di una memoria flash USB .....	56
Salvataggio nella memoria di registrazione .....	57
Salvataggio di una song o di uno stile utente .....	58
Caricamento di un file .....	59
Eliminazione di dati da una memoria flash USB .....	60
<b>10 Espansione delle voci e degli stili (Installazione nella categoria Expansion)</b> .....	<b>61</b>
<b>11 Collegamento a un computer</b> .....	<b>63</b>
<b>Appendice</b> .....	<b>64</b>
Risoluzione dei problemi .....	64
Tabella dei pulsanti del pannello .....	65
Messaggi .....	67
Specifiche tecniche .....	69
Indice .....	71

Nel Reference Manual sono descritte altre funzioni, riportate di seguito.

- **Style Creator**
- **Song Edit**
- **Funzioni relative agli stili:**
  - Style Volume (Volume stile), Track Mute (Esclusione traccia)
- **Funzioni relative alle song:**
  - Song Volume (Volume song), Track Mute, Right-Part (Parte della mano destra), Left-part (Parte della mano sinistra)
- **Funzioni relative al MIDI:**
  - PC Mode (Modalità PC), Local (Locale), External Clock (Clock esterno), Keyboard Out (Uscita tastiera), Style Out (Uscita stile), Song Out (Uscita song), Initial Setup (Configurazione iniziale)

# Controlli del pannello e terminali

## Pannello frontale

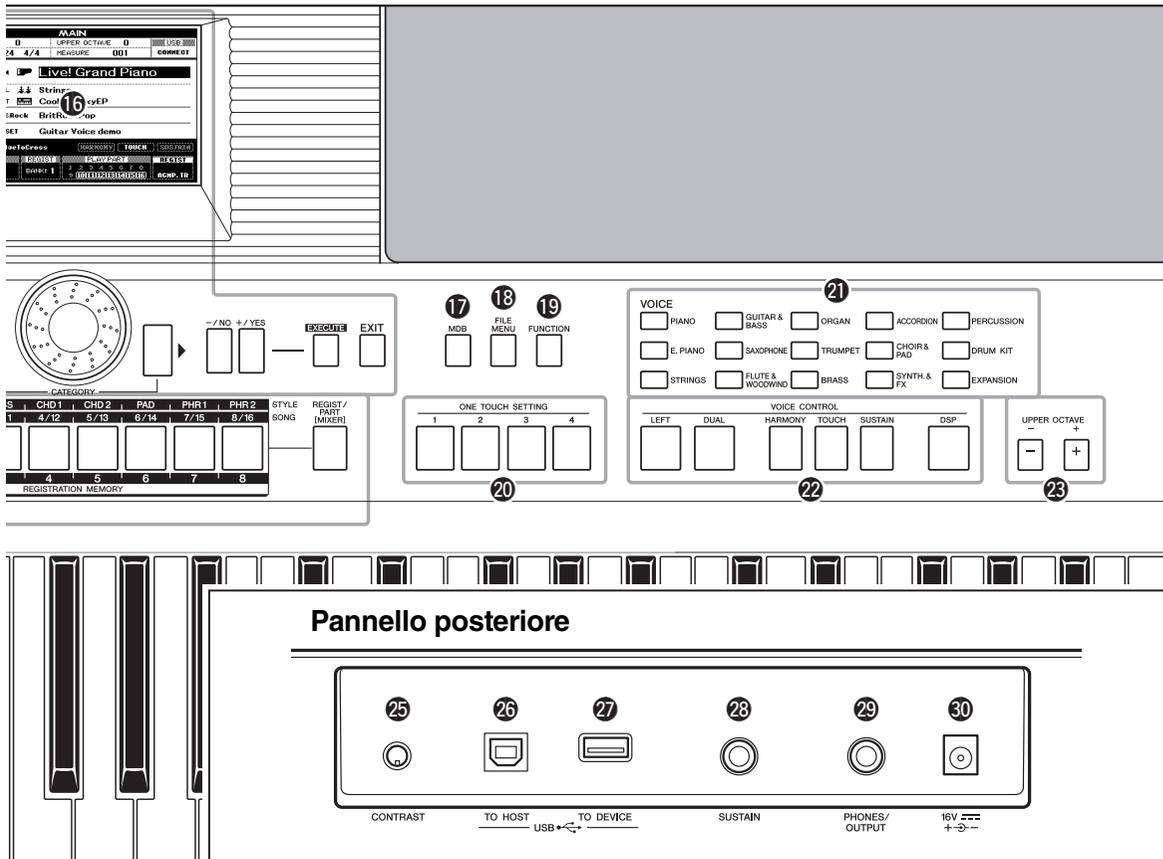


## Pannello frontale

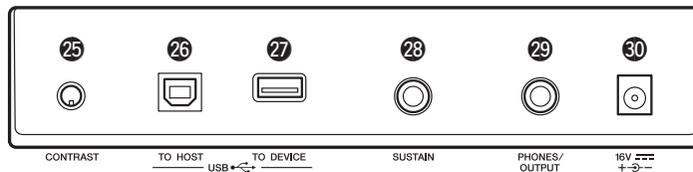
- |  |   |
|--|---|
| <p><b>1</b> Interruttore [  ] (Standby/On) (Standby/Accensione)..... pagina 11<br/>Consente di accendere o mettere in standby lo strumento.</p> <p><b>2</b> Controllo MASTER VOLUME (VOLUME PRINCIPALE) ..... pagina 11<br/>Consente di regolare il volume generale.</p> <p><b>3</b> Pulsante [DEMO] ..... pagina 37<br/>Consente di riprodurre la demo.</p> <p><b>4</b> Pulsante [SONG MODE] (MODALITÀ SONG)..... pagina 35<br/>Consente di attivare la modalità Song o Style (Stile).</p> <p><b>5</b> Pulsanti SONG..... pagina 35<br/>Consentono di selezionare una song o di visualizzare la partitura e i testi.</p> <p><b>6</b> Pulsante [USB] ..... pagina 35<br/>Consente di selezionare un file di song o di stile nella memoria flash USB.</p> <p><b>7</b> Pulsante [REC] (REGISTRAZIONE)..... pagina 40<br/>Consente di registrare la performance eseguita sulla tastiera.</p> <p><b>8</b> Pulsanti di selezione categoria STYLE..... pagina 29<br/>Consentono di selezionare uno stile.</p> <p><b>9</b> Pulsanti STYLE CONTROL (CONTROLLO STILE) ..... pagine 30 - 31<br/>Consentono di controllare la riproduzione dello stile.</p> | <p><b>10</b> Pulsanti SONG CONTROL (CONTROLLO SONG)..... pagina 36<br/>Consentono di controllare la riproduzione della song.</p> <p><b>11</b> Pulsanti TRASPOSE (TRASPOSIZIONE) ..... pagina 20<br/>Consentono di eseguire la trasposizione del pitch per semitoni.</p> <p><b>12</b> Pulsante METRONOME (METRONOMO) ..... pagina 27<br/>Consente di riprodurre il metronomo.</p> <p><b>13</b> Pulsanti TEMPO ..... pagina 34<br/>Consentono di controllare il tempo per la riproduzione di stili, song e metronomo.</p> <p><b>14</b> Pulsanti per REGISTRATION MEMORY (MEMORIA DI REGISTRAZIONE) ..... pagina 49<br/>Consentono di eseguire la funzione, ad esempio cambiare il banco o memorizzare le impostazioni del pannello.</p> <p><b>15</b> Pulsanti REGISTRATION MEMORY/ tracce..... pagine 42, 49<br/>Premere il pulsante [REGIST/PART[MIXER]] sulla destra per alternare la funzione degli otto pulsanti bianchi: pulsanti per la memoria di registrazione, pulsanti per l'impostazione delle tracce delle song e pulsanti per l'impostazione delle tracce degli stili.</p> <p><b>16</b> Display e relativi controlli..... pagine 13 - 14</p> |
|--|---|

**NOTA**

I controlli del pannello 1-24 consentono di richiamare i relativi display, elencati nella Tabella dei pulsanti del pannello a pagina 65.



**Pannello posteriore**



**Pannello posteriore**

- 17 Pulsante [MDB]**..... pagina 46  
Consente di richiamare le impostazioni del pannello appropriate per il genere musicale desiderato.
- 18 Pulsante [FILE MENU] (MENU FILE)**..... pagina 55  
Consente di eseguire le operazioni per i file come il caricamento e il salvataggio.
- 19 Pulsante [FUNCTION] (FUNZIONE)**..... pagina 15  
Consente di specificare impostazioni dettagliate.
- 20 Pulsanti ONE TOUCH SETTING (IMPOSTAZIONE CON UN SOL TOCCO)** ..... pagina 34  
Consentono di richiamare le impostazioni del pannello appropriate per lo stile corrente.
- 21 Pulsanti di selezione categoria VOICE (VOCE)**..... pagina 16  
Consentono di selezionare una voce.
- 22 Pulsanti VOICE CONTROL (CONTROLLO VOCE)** ..... pagina 19  
Consentono di applicare alcuni effetti alle performance eseguite sulla tastiera.
- 23 Pulsanti UPPER OCTAVE (OTTAVA SUPERIORE)**..... pagina 20  
Consentono di cambiare il pitch della tastiera di un'ottava per volta.
- 24 Rotella PITCH BEND** ..... pagina 20  
Consente di glissare il pitch dei suoni riprodotti sulla tastiera in su o in giù.

- 25 Manopola CONTRAST (CONTRASTO)**..... pagina 12  
Consente di regolare il contrasto del display.
- 26 Terminale USB TO HOST (DA USB A HOST)**..... pagina 63  
Consente di eseguire il collegamento a un computer.
- 27 Terminale USB TO DEVICE (DA USB A DISPOSITIVO)**..... pagina 54  
Consente di collegare un dispositivo di memorizzazione USB.
- 28 Jack SUSTAIN**..... pagina 10  
Consente di collegare un foot switch.
- 29 Jack PHONES/OUTPUT (CUFFIE/USCITA)**..... pagina 11  
Per collegare le cuffie o una cassa amplificata.
- 30 Jack DC IN (INGRESSO CC)**..... pagina 10  
Consente di collegare l'adattatore.

# Configurazione

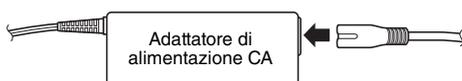
Effettuare le operazioni riportate di seguito **PRIMA** di accendere lo strumento.

## Requisiti di alimentazione

### AVVERTENZA

- Utilizzare l'adattatore specificato (pagina 70). L'uso di altri adattatori potrebbe danneggiare in modo irreparabile sia lo strumento che l'adattatore.

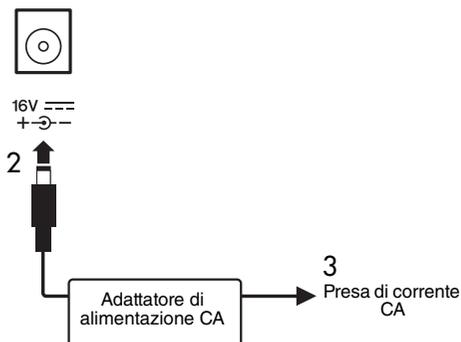
- 1 Collegare un'estremità del cavo CA all'adattatore di alimentazione.



- 2 Collegare la spina CC dell'adattatore di alimentazione al jack DC IN sul pannello posteriore dello strumento.
- 3 Inserire l'adattatore CA in una presa di corrente alternata.

### ATTENZIONE

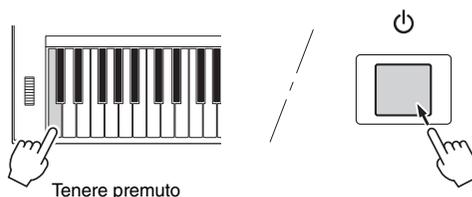
- Quando non si utilizza lo strumento o durante i temporali, scollegare l'adattatore di alimentazione CA.



Eseguire tutti i collegamenti necessari descritti di seguito **PRIMA** di accendere lo strumento.

## Funzione di spegnimento automatico

Per prevenire un consumo energetico non necessario, lo strumento dispone di una funzione di spegnimento automatico che si attiva quando lo strumento non viene utilizzato per un periodo di tempo specifico. Per impostazione predefinita, devono trascorrere 30 minuti prima dello spegnimento automatico dello strumento. Per disattivare la funzione di spegnimento automatico, spegnere lo strumento, quindi premere l'interruttore [⏻] (Standby/On) per accendere lo strumento, tenendo premuto il tasto più basso.



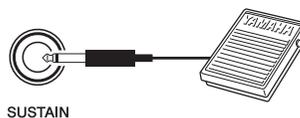
### NOTA

- Nel display Function è possibile modificare l'impostazione dell'intervallo di tempo. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

### NOTA

- Viene sempre eseguito il backup delle impostazioni e dei dati che, pertanto, vengono mantenuti anche quando l'unità viene spenta. Per ulteriori informazioni sui parametri di backup, consultare pagina 53.

## Collegamento di un foot switch



La funzione di sustain consente, durante l'esecuzione, di produrre un sustain naturale premendo un foot switch opzionale. Collegare un foot switch FC4 o FC5 Yamaha al jack SUSTAIN e utilizzarlo per attivare e disattivare l'effetto sustain.

### NOTA

- Prima di accendere lo strumento, accertarsi che lo spinotto del foot switch sia collegato correttamente al jack SUSTAIN.
- Non premere il foot switch mentre si accende lo strumento. Tale operazione cambia la polarità riconosciuta del foot switch, invertendone il funzionamento.

## Collegamento delle cuffie e dei dispositivi audio esterni



PHONES/  
OUTPUT

È possibile collegare il jack PHONES/OUTPUT a un paio di cuffie, a un amplificatore per tastiere, a un impianto stereo, a una cassa amplificata, a un registratore a cassette o ad altri dispositivi audio a livello di linea per inviare a tali dispositivi il segnale di uscita dello strumento.

Quando si inserisce uno spinotto in questo jack, gli altoparlanti interni dello strumento vengono disattivati automaticamente. È possibile utilizzare il jack PHONES/OUTPUT anche come uscita esterna.

### NOTA

- È possibile impostare l'equalizzatore (EQ) master fornito per offrire il miglior suono possibile durante l'ascolto attraverso vari sistemi di riproduzione. Nel display Function è possibile impostare l'equalizzatore (EQ) master. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

### ATTENZIONE

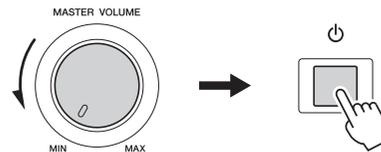
- Evitare l'ascolto in cuffia ad alto volume per periodi di tempo prolungati, per non affaticare l'orecchio e danneggiare l'udito.

### ATTENZIONE

- Per evitare di danneggiare gli altoparlanti, impostare sul valore minimo il volume dei dispositivi esterni e spegnerli prima di collegarli allo strumento. La mancata osservanza di tali precauzioni può causare scosse elettriche o danni alle apparecchiature. Accertarsi inoltre che il volume di tutti i dispositivi sia impostato al minimo, aumentandolo gradualmente mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello di ascolto desiderato.

## Accensione

Abbassare il volume ruotando il controllo MASTER VOLUME verso sinistra, quindi premere l'interruttore [⏻] (Standby/On) per accendere lo strumento. Durante la riproduzione della tastiera, regolare il livello del volume utilizzando il controllo MASTER VOLUME. Premere di nuovo l'interruttore [⏻] (Standby/On) per un secondo per impostare lo strumento su standby.



### ATTENZIONE

- Quando si utilizza un adattatore di alimentazione, lo strumento utilizza una piccola quantità di energia elettrica anche se spento. Se non si intende utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, scollegare l'adattatore di alimentazione CA dalla presa CA a muro.

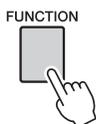
### AVVISO

- Non tentare di spegnere lo strumento quando sul display è visualizzato il messaggio "Writing.." (Scrittura in corso). Tale operazione può danneggiare i dati nella memoria flash e causarne la perdita.

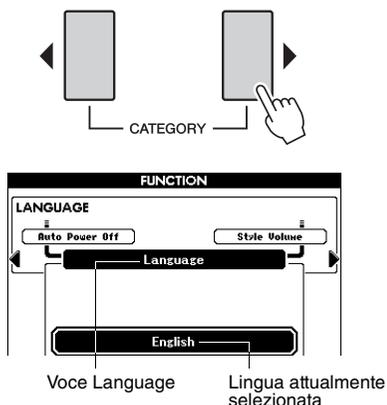
## Modifica della lingua del display

In questo strumento è possibile selezionare l'inglese o il giapponese come lingua del display. La lingua predefinita è l'inglese; se si passa al giapponese, i testi, i nomi di file e alcuni messaggi vengono visualizzati in giapponese.

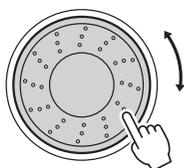
- 1 Premere il pulsante [FUNCTION].



- 2 Premere più volte i pulsanti CATEGORY (CATEGORIA) [◀] e [▶] finché non viene visualizzata la voce "Language" (Lingua). La lingua del display attualmente selezionata verrà visualizzata sotto la voce "Language".



- 3 Selezionare la lingua del display. Ruotare il dial per selezionare l'inglese o il giapponese. La lingua selezionata viene salvata nella memoria flash interna, in modo che la scelta effettuata rimanga valida anche dopo aver spento lo strumento.



- 4 Per tornare al display Main (Principale), premere il pulsante [EXIT] (ESCI).

## Regolazione del controllo CONTRAST del display

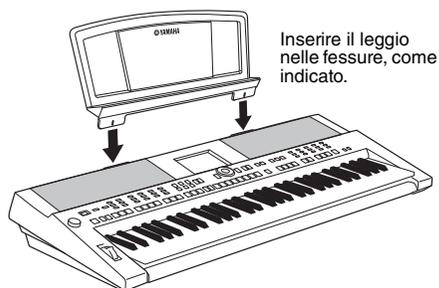
Utilizzare il controllo CONTRAST del display sul pannello posteriore dello strumento per migliorare la leggibilità del display.



### ATTENZIONE

- Guardare il display al buio per molto tempo potrebbe affaticare gli occhi o danneggiare la vista. Assicurarsi di utilizzare lo strumento con la maggior quantità di luce dell'ambiente possibile e di prendersi delle pause durante l'utilizzo.

### Leggio

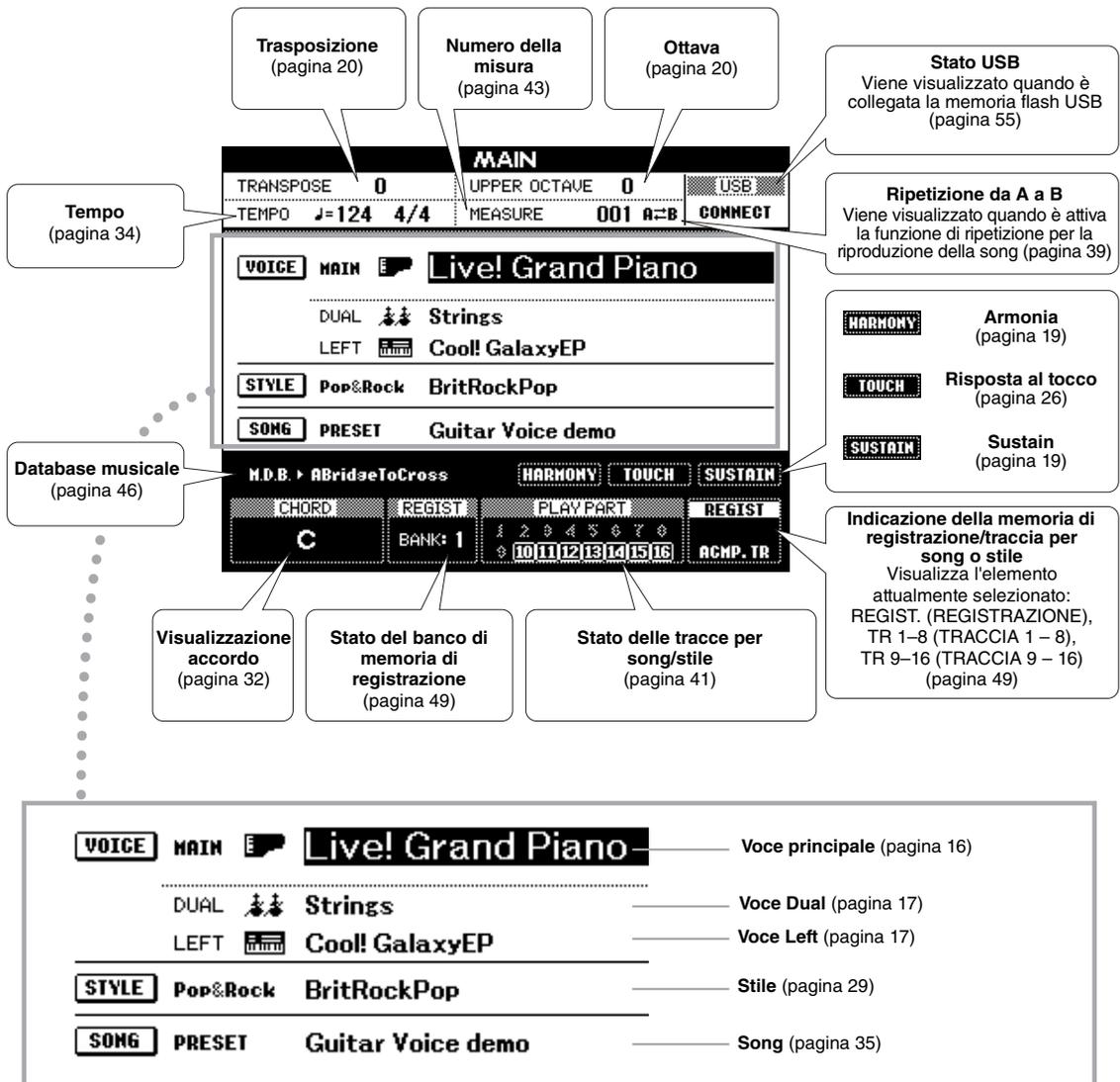


## Display e funzionamento di base

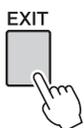
### Display Main

Il display Main viene visualizzato all'accensione dello strumento e mostra tutte le impostazioni di base correnti: song, stile e voce.

Sono inoltre visualizzati diversi indicatori che mostrano lo stato di attivazione/disattivazione delle varie funzioni.



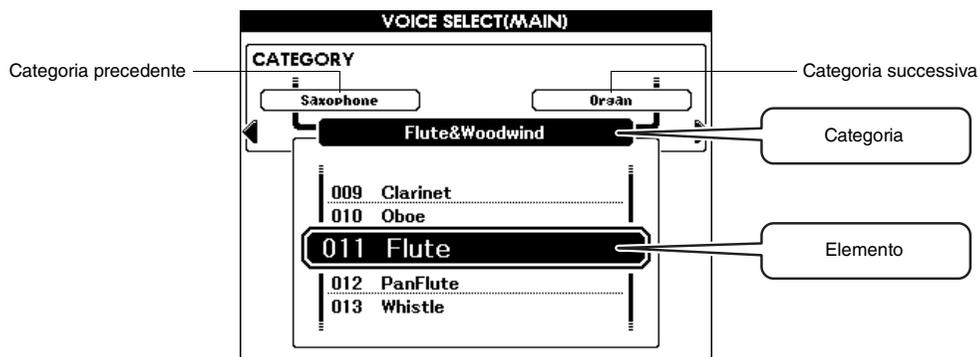
#### ■ Per tornare al display Main



Poiché lo strumento è dotato di numerosi display, potrebbe accadere di non sapere esattamente qual è il display a operativo attualmente visualizzato. In questo caso, premere il pulsante [EXIT] per tornare al display Main.

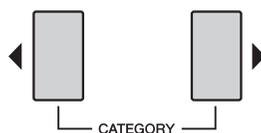
## Display di selezione VOICE, STYLE, SONG e MDB

Premere uno dei pulsanti di selezione categoria (VOICE, STYLE, SONG) o il pulsante [MDB] per richiamare il display di selezione corrispondente. In ogni display è possibile selezionare l'elemento desiderato utilizzando i pulsanti CATEGORY o il dial.



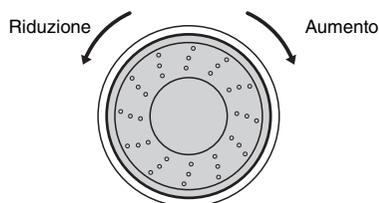
### ■ Selezione di una categoria

Utilizzare i pulsanti CATEGORY [◀] e [▶] per scorrere le categorie in sequenza.



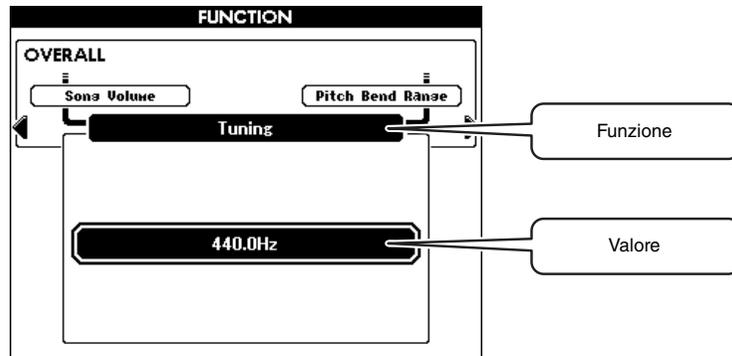
### ■ Selezione di voci, stili, song o MDB

Utilizzare il dial o i pulsanti [-/NO]/[+/YES] (-/NO, +/SI) per selezionare l'elemento desiderato. Tenere premuto uno dei due pulsanti per aumentare o ridurre in modo costante il valore nella direzione corrispondente.



## Display Function

Nel display Function è possibile eseguire impostazioni dettagliate per lo strumento. Il display Function viene visualizzato quando si preme il pulsante [FUNCTION]. Nel display è possibile utilizzare i pulsanti CATEGORY [◀] e [▶] per selezionare 60 diverse funzioni. Premere i pulsanti CATEGORY il numero di volte necessario fino a visualizzare la funzione desiderata, quindi ruotare il dial o premere i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] per modificare il valore della funzione. Per richiamare il valore predefinito, premere contemporaneamente i pulsanti [-/NO] e [+ /YES].



Tutti gli elementi che è possibile selezionare nel display Function sono elencati nella Tabella dei pulsanti del pannello a pagina 65.

### ■ Spostamento della posizione evidenziata

Nei display di alcune funzioni, se si preme il pulsante [EXECUTE] (ESEGUI), la posizione evidenziata verrà spostata su un altro elemento.



### ■ Scelta rapida

È possibile passare direttamente ai display di funzioni specifiche tenendo premuto il relativo pulsante per più di un secondo. I pulsanti sono elencati di seguito.

Pulsante [FUNCTION]	Scale (Scala)
Pulsante [DEMO]	Demo Group (Gruppo di demo)
Pulsante [ACMP] (ACCOMPAGNAMENTO)	Chord Fingering (Diteggiatura accordi)
Pulsante [METRONOME]	Time Signature-Numerator (Numeratore indicazione tempo)
Pulsante [FREEZE] (BLOCCA)	Freeze Group Setting (Blocca impostazione di gruppo)
Pulsante [HARMONY] (ARMONIA)	Harmony Type (Tipo di armonia)
Pulsante [TOUCH] (TOCCO)	Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco)
Pulsante [DSP]	DSP Type (Tipo DSP)

Ciò risulta particolarmente utile poiché sono disponibili numerose funzioni.

# 1 Voci – Utilizzo della tastiera –

Oltre a piano, organo e altri strumenti a tastiera standard, con questo strumento è possibile riprodurre un'ampia gamma di voci realistiche tra cui chitarre, bassi, archi, sassofoni, trombe, batterie e percussioni, effetti sonori e un'intera orchestra di suoni.

## Selezione e riproduzione di una voce principale

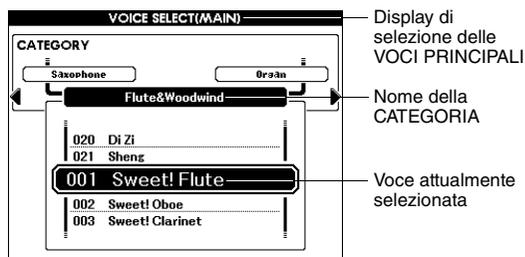
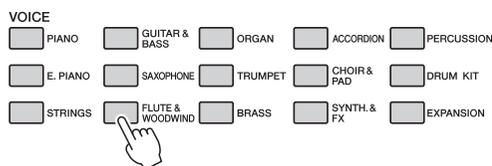
Questa operazione consente di selezionare una voce principale e di eseguirla alla tastiera.

### 1 Selezionare e premere il pulsante di categoria della voce desiderata nella sezione Voice (Voce).

Verrà visualizzato il display di selezione delle voci principali. Il nome di categoria, il numero e il nome della voce attualmente selezionati vengono evidenziati.

#### NOTA

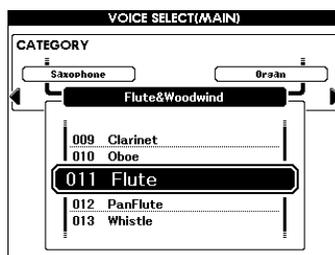
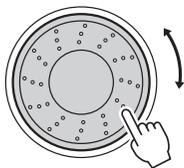
- Per cambiare categoria di voce, premere un altro pulsante di categoria.



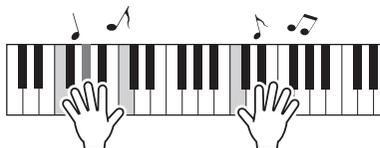
È possibile selezionare la voce della categoria GM&XG premendo il pulsante [PIANO], quindi il pulsante CATEGORY (CATEGORIA) [◀] per richiamare la categoria GM&XG.

### 2 Selezionare la voce che si desidera suonare.

Ruotare il dial mentre il nome della voce è evidenziato. Le voci disponibili verranno selezionate e visualizzate in sequenza. La voce selezionata qui diventa quella principale.



### 3 Suonare la tastiera.



#### NOTA

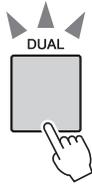
- I parametri per le voci principali, ad esempio il volume, possono essere impostati nel display Function (Funzione). Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

Provare a selezionare e suonare altre voci.

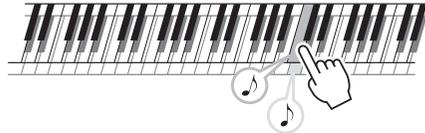
Per tornare al display Main (Principale), premere il pulsante [EXIT] (ESCI).

## Esecuzione simultanea di due voci

Dopo aver premuto il pulsante [DUAL] per attivare la voce Dual, verrà riprodotto il suono di una seconda voce che andrà ad aggiungersi alla voce principale quando si suona la tastiera. La seconda voce è detta anche "voce Dual".



Il pulsante si accende quando la funzione Dual è attivata.



Le due voci verranno suonate contemporaneamente.

### NOTA

- I parametri per le voci Dual, ad esempio il volume, possono essere impostati nel display Function. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

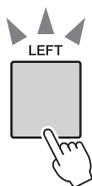
Premere di nuovo il pulsante per disattivare la voce Dual.

### ■ Selezione di una voce Dual

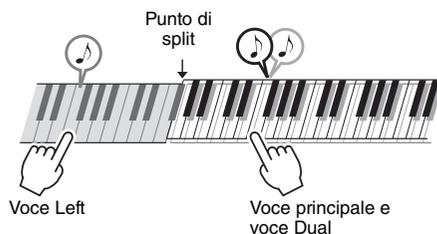
È possibile selezionare qualsiasi voce come voce Dual. Tenere premuto per più di un secondo il pulsante [DUAL] per richiamare il display di selezione delle voci Dual, quindi selezionare una voce Dual nello stesso modo in cui si seleziona una voce principale. Dopo la selezione, premere il pulsante [EXIT] per tornare al display MAIN.

## Suddivisione della tastiera per suonare la voce Left con la mano sinistra

Una volta premuto il pulsante [LEFT] (SINISTRA) per attivare la voce Left, è possibile eseguire voci diverse a sinistra e a destra del cosiddetto "punto di split" della tastiera. A destra del punto di split è possibile eseguire la voce principale e quella Dual, mentre la voce eseguita a sinistra di tale punto è nota come "voce Left".



Il pulsante si accende quando la voce Left è attivata.



### NOTA

- I parametri per le voci Left, ad esempio il volume, possono essere impostati nel display Function. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

Premere di nuovo il pulsante per disattivare la voce Left.

### ■ Selezione di una voce Left

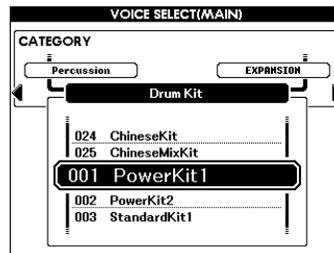
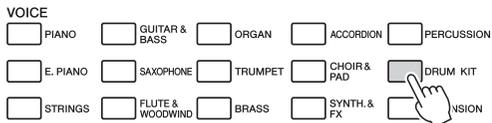
È possibile selezionare qualsiasi voce come voce Left. Tenere premuto per più di un secondo il pulsante [LEFT] per richiamare il display di selezione delle voci Left, quindi selezionare una voce Left nello stesso modo in cui si seleziona una voce principale. Dopo la selezione, premere il pulsante [EXIT] per tornare al display MAIN.

## Riproduzione di kit di batteria

I kit di batteria sono raccolte di batterie e strumenti a percussione. Quando si seleziona un violino o un altro strumento normale, ad esempio una voce principale, tutti i tasti producono il suono del violino, ma con tonalità diverse. Se si sceglie un kit di batteria come voce principale, invece, con ciascun tasto si ottiene il suono di un tamburo o di uno strumento a percussione diverso.

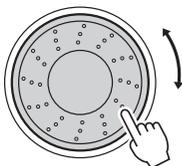
### 1 Premere il pulsante [DRUM KIT] (KIT DI BATTERIA).

Viene visualizzata la categoria "Drum Kit".



### 2 Ruotare il dial e selezionare il kit di batteria che si desidera riprodurre (001 - 025).

È consigliabile iniziare con il kit di batteria 003, Standard Kit 1.



### Elenco di kit di batteria

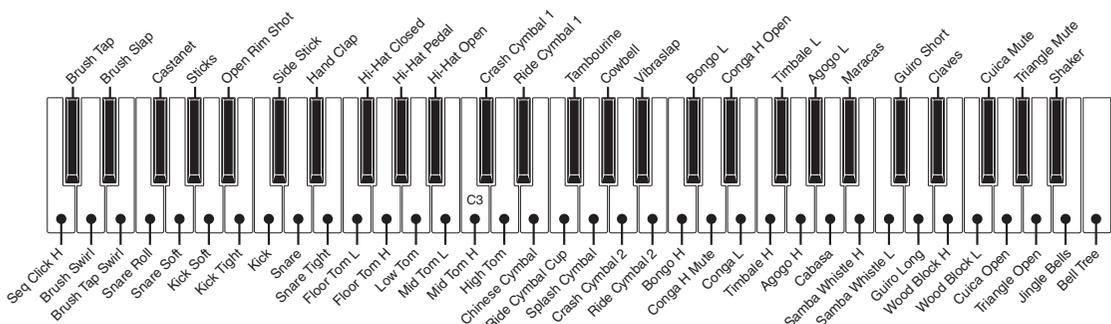
N. voce	Nome kit di batteria	N. voce	Nome kit di batteria	N. voce	Nome kit di batteria	N. voce	Nome kit di batteria
001	Power Kit 1	008	Room Kit	015	Analog Kit	022	Arabic Mixture Kit
002	Power Kit 2	009	Rock Kit	016	Dance Kit	023	Indian Kit
003	Standard Kit 1	010	Electro Kit	017	Symphony Kit	024	Chinese Kit
004	Standard Kit 2	011	AnalogT8 Kit	018	Cuban Kit	025	Chinese Mixture Kit
005	Hit Kit	012	AnalogT9 Kit	019	PopLatin Kit		
006	Jazz Kit	013	Break Kit	020	Arabic Kit		
007	Brush Kit	014	HipHop Kit	021	Arabic Kit 2		

### 3 Suonare ciascun tasto per valutare il kit di batteria.

Esempio: 003 Standard Kit 1

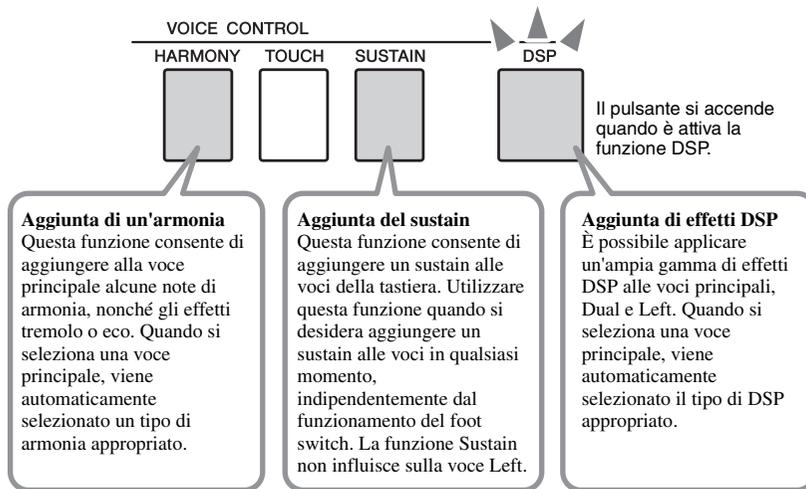
**NOTA**

• Vedere l'elenco di kit di batteria nel documento *Elenco dati separato*.



## Applicazione di effetti a una voce

Per applicare gli effetti a una voce suonata con la tastiera, premere i pulsanti Voice Control (Controllo voce). Per disattivare l'effetto, premere di nuovo il pulsante.



### NOTA

- È possibile specificare il tipo di armonia. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

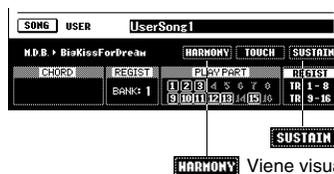
### NOTA

- Il sustain di alcune voci potrebbe non variare in modo considerevole quando è attiva la funzione Sustain.

### NOTA

- È possibile specificare il tipo di DSP. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

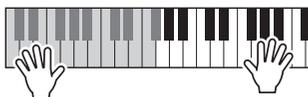
Nel display Main è possibile controllare lo stato di attivazione o disattivazione di armonia e sustain.



## Esecuzione di ogni tipo di armonia

L'armonia varia a seconda del tipo selezionato. Tenere premuto il pulsante [HARMONY] per più di un secondo per visualizzare il tipo di armonia attualmente in uso.

### Tipi di armonia da 01 a 10, 13



Premere i tasti della mano destra mentre si eseguono gli accordi nell'area di accompagnamento automatico della tastiera quando è attiva la relativa funzione (pagina 29).

### Tipi di armonia da 19 a 22 (Tremolo)



Premere i tasti.

### Tipi di armonia da 15 a 18 (Echo)



Tenere premuti i tasti.

### Tipi di armonia da 23 a 26 (Trill)



Tenere premuti due tasti.

## Riverbero e chorus

Sono disponibili anche gli effetti di riverbero e chorus. Il riverbero consente di ricreare l'atmosfera intensa tipica di una sala da concerto, mentre l'effetto chorus crea un suono corposo come se molte voci identiche stessero suonando all'unisono. Quando si seleziona uno stile o una song, viene selezionato automaticamente il tipo di riverbero o di chorus appropriato.

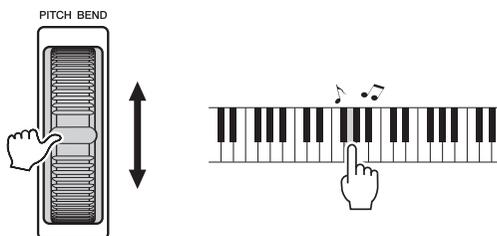
### NOTA

- È possibile specificare il tipo di riverbero e chorus. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

## Modifica del pitch dello strumento

### Utilizzo della rotella pitch bend

La rotella pitch bend consente di aggiungere lievi variazioni di pitch alle note eseguite sulla tastiera.

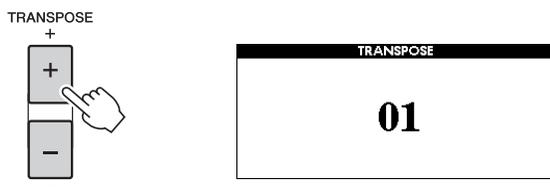


#### NOTA

- Nel display Function è possibile modificare l'estensione del pitch bend impostando il parametro "PB Range" (Estensione del pitch bend). Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

### Regolazione del pitch in semitoni (trasposizione)

Premere i pulsanti TRASPOSE (TRASPOSIZIONE) [+]/[-] per spostare il pitch complessivo dello strumento verso l'alto o verso il basso in semitoni. Il valore visualizzato sul display indica l'entità della trasposizione sopra e sotto il valore normale, compreso tra -12 e +12 (massimo un'ottava). È possibile ripristinare il valore predefinito iniziale "00" di questa impostazione premendo contemporaneamente i pulsanti [+] e [-].

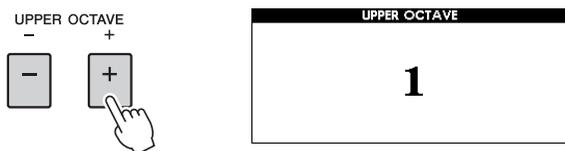


#### NOTA

- Questa impostazione non influisce sulle voci dei kit di batteria.

### Modifica del pitch in ottave

È possibile modificare il pitch di esecuzione della voce principale e della voce Dual per intervalli di ottava premendo i pulsanti UPPER OCTAVE (OTTAVA SUPERIORE) [-]/[+]. Il valore appena modificato viene visualizzato sul display ed è compreso tra -1 e +1. È possibile ripristinare il valore predefinito iniziale "0" di questa impostazione premendo contemporaneamente i pulsanti [-] e [+].



#### NOTA

- Quando viene selezionato un kit di batteria, ciascuna voce di percussione assegnata alla tastiera subisce una variazione di posizione ma non di pitch.

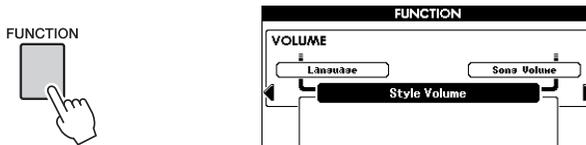
## Accordatura fine del pitch di tutto lo strumento

È possibile eseguire l'accordatura fine del pitch dell'intero strumento di massimo un semitono. Questa è una funzione particolarmente utile quando occorre suonare lo strumento con altri strumenti o con la musica dei CD.

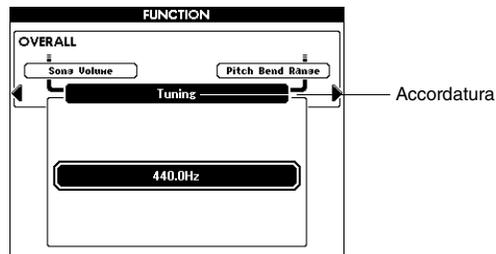
### NOTA

- Questa impostazione non influisce sulle voci dei kit di batteria.

- 1 Premere il pulsante [FUNCTION] per richiamare il display Function.



- 2 Premere i pulsanti CATEGORY [◀] e [▶] il numero di volte necessario per richiamare "Tuning" (Accordatura).

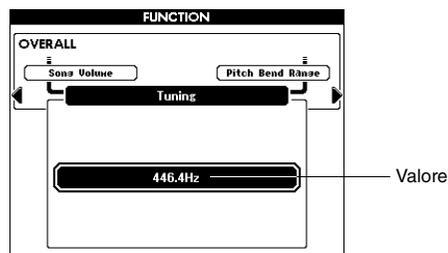


- 3 Utilizzare il dial per impostare il valore di accordatura desiderato compreso tra 415,3 e 466,2 Hz.

La gamma è compresa tra 415,3 e 466,2, equivalente a -1 semitono - +1 semitono.

### NOTA

- Per tornare al display Main, premere il pulsante [EXIT].



## Accordatura di scale

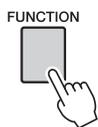
Per impostazione predefinita, la scala della tastiera è impostata sul temperamento equabile, ovvero la stessa accordatura di un pianoforte acustico. È possibile, tuttavia, modificare questa impostazione per specificare un'altra scala adeguata al genere o allo stile musicale che si desidera suonare.

### Selezione di una scala

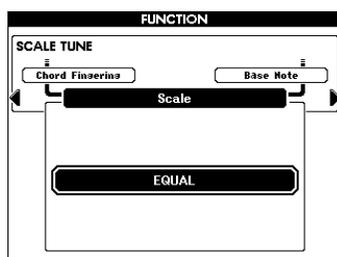
È possibile selezionare le varie scale di accordatura per suonare con l'accordatura di periodi storici o di generi musicali particolari.

Tenere premuto per più di un secondo il pulsante [FUNCTION] per richiamare il display di selezione delle scale, quindi ruotare il dial per selezionare la scala desiderata.

È possibile ripristinare il valore predefinito iniziale di questa impostazione premendo contemporaneamente i pulsanti [-/NO] e [+ /YES].



Tenere premuto per più di un secondo



**NOTA**

- Questa impostazione non influisce sulle voci dei kit di batteria.

**NOTA**

- Per tornare al display Main, premere il pulsante [EXIT].

### Tipi di scale preset

<b>EQUAL</b>	L'intervallo di pitch di ogni ottava viene diviso equamente in 12 parti e ogni semitono è uguale agli altri. Si tratta dell'accordatura più comunemente utilizzata nella musica moderna.
<b>PURE MAJOR, PURE MINOR</b>	Queste accordature rispettano gli intervalli matematici puri di ciascuna scala, in special modo per gli accordi di triade (nota fondamentale, terza, quinta). La resa migliore di questa scala si ha con le armonie vocali, come cori ed esecuzioni canore "a cappella".
<b>PYTHAGOREAN</b>	Questa scala, studiata dal famoso filosofo greco Pitagora, viene generata da una successione di quinte giuste, ridotte in una singola ottava. Le terze di questa accordatura sono leggermente instabili ma le quarte e le quinte sono adeguate e di notevole valore per alcuni casi specifici.
<b>MEAN-TONE</b>	Questa scala fu creata per perfezionare la scala pitagorica e per rendere l'intervallo di terza maggiore più "intonato". Ha goduto di popolarità specialmente dal XVI al XVIII secolo. Tra gli altri, fu utilizzata da Händel.
<b>WERCKMEISTER, KIRNBERGER</b>	Questa scala composita riunisce i sistemi Werckmeister e Kirnberger, creati per perfezionare la scala mesotonica e la scala pitagorica. La caratteristica principale di questa scala è costituita dal fatto che ciascuna tonalità ha un carattere univoco proprio. La scala era molto utilizzata ai tempi di Bach e Beethoven e anche oggi viene utilizzata frequentemente per l'esecuzione di brani per clavicembalo.
<b>ARABIC1, ARABIC2</b>	Utilizzare queste accordature per l'esecuzione di musica araba.

**NOTA**

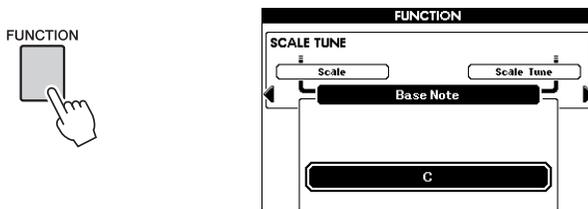
- Sul display viene visualizzato il messaggio "(Edited)" (Modificato) se è stata creata una scala originale mediante la funzione "Scale Tune" (Accordatura scala) (pagina 23).

## Impostazione della nota di base per ogni scala

Se si cambia la nota di base, il pitch della tastiera viene trasposto, conservando tuttavia il rapporto di pitch tra le singole note. Assicurarsi di specificare la nota di base appropriata se si seleziona una scala diversa dal temperamento equabile o se si crea una scala originale mediante la funzione Scale Tune.

**Premere il pulsante [FUNCTION], quindi utilizzare i pulsanti CATEGORY [◀] e [▶] il numero di volte necessario per selezionare "Base Note" (Nota di base). Utilizzare il dial per selezionare la nota di base scegliendo tra C, C#, D, E♭, E, F, F#, G, A♭, A, B♭, B.**

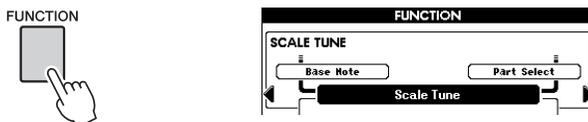
È possibile ripristinare il valore predefinito iniziale di questa impostazione premendo contemporaneamente i pulsanti [-/NO] e [+ /YES].



## Accordatura di ogni nota per creare una scala originale

È possibile accordare singole note in centesimi per creare una scala originale. Per "centesimo" si intende un centesimo di semitono (100 centesimi = 1 semitono). Dopo aver selezionato la nota di base adeguata, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

- 1 Premere il pulsante [FUNCTION], quindi utilizzare i pulsanti CATEGORY [◀] e [▶] il numero di volte necessario per selezionare "Scale Tune".**



- 2 Utilizzare il dial per selezionare la nota da accordare, quindi premere il pulsante [EXECUTE] (ESEGUI).**

Viene evidenziato il valore di accordatura, in modo da accordare la nota.

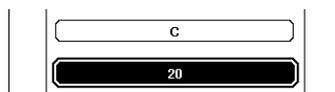


### NOTA

- Queste impostazioni sono collegate alla nota di base. Ad esempio, se la nota di base della scala originale viene cambiata da C a F, i valori di accordatura per i tasti C - B vengono cambiati in F - E.

- 3 Utilizzare il dial per accordare la nota, quindi premere il pulsante [EXECUTE].**

La gamma di accordatura è compresa tra -64 e +63. È possibile ripristinare il valore predefinito iniziale di questa impostazione premendo contemporaneamente i pulsanti [-/NO] e [+ /YES].



**4** Ripetere i passaggi 2 e 3 per accordare le altre note.

**5** È possibile salvare queste impostazioni nella memoria di registrazione (pagina 50).

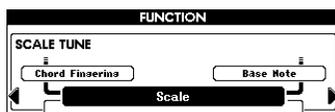
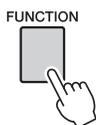
**NOTA**

- Per tornare al display Main, premere il pulsante [EXIT].

## Selezione di una parte per l'accordatura della scala

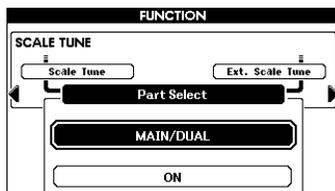
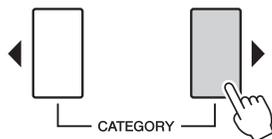
Con le impostazioni iniziali, la funzione Scale Tune è applicata solo alle voci principali e Dual, non alla riproduzione delle voci Left e degli stili. Per applicare questa impostazione anche alla riproduzione delle voci Left o degli stili, oltre che alle voci principali e Dual, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

**1** Tenere premuto per più di un secondo il pulsante [FUNCTION] per richiamare il display di selezione delle scale.



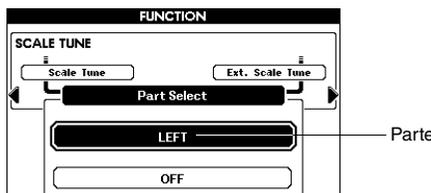
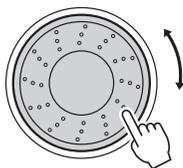
**2** Premere il pulsante CATEGORY [▶] il numero di volte necessario per selezionare "Part Select" (Selezione parte).

Vengono visualizzati la parte e lo stato ON/OFF.



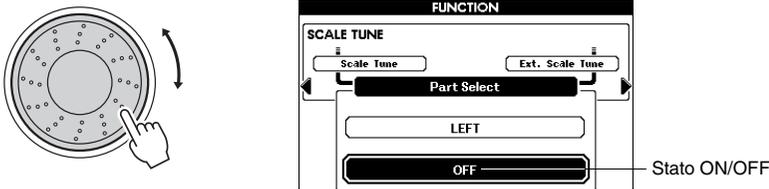
**3** Utilizzare il dial per selezionare la parte, quindi premere il pulsante [EXECUTE].

Selezionare la parte desiderata scegliendo tra voci principali/Dual, voce Left e stile. Dopo aver effettuato la selezione, premere il pulsante [EXECUTE] in modo che l'area evidenziata passi allo stato ON/OFF.



#### 4 Ruotare il dial per selezionare ON (attivazione) o OFF (disattivazione), quindi premere il pulsante [EXECUTE].

L'area evidenziata passa di nuovo su Part Select. Se necessario, ripetere i passaggi 3 e 4.

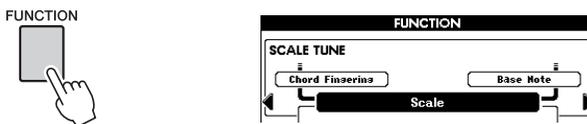


#### 5 È possibile salvare queste impostazioni nella memoria di registrazione (pagina 50).

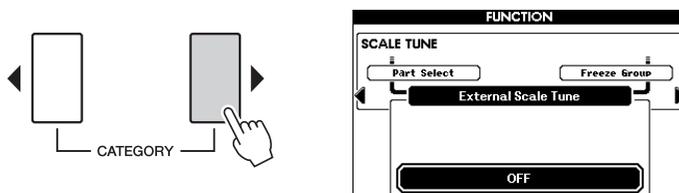
### Applicazione dei messaggi MIDI per l'accordatura della scala alla performance sulla tastiera

È possibile applicare alla performance sulla tastiera i messaggi MIDI per l'accordatura della scala provenienti da un dispositivo MIDI esterno. L'impostazione predefinita applica i messaggi MIDI alla riproduzione delle song; tuttavia, è possibile cambiarla in modo da applicarla alla performance sulla tastiera attenendosi alle istruzioni riportate di seguito.

#### 1 Tenere premuto per più di un secondo il pulsante [FUNCTION] per richiamare il display di selezione delle scale.



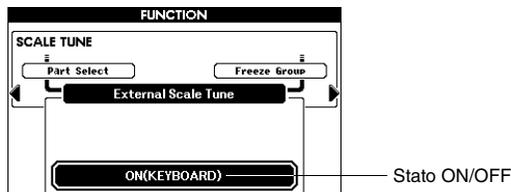
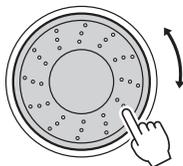
#### 2 Premere il pulsante CATEGORY [▶] il numero di volte necessario per selezionare "External Scale Tune" (Accordatura scala esterna).



### 3 Ruotare il dial per selezionare ON (KEYBOARD) (ON (TASTIERA)).

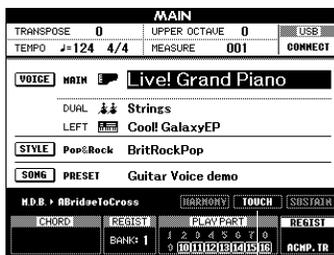
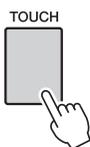
Con l'impostazione predefinita "OFF", i messaggi MIDI vengono applicati ai canali 1 - 16 per le song, non alla performance sulla tastiera.

Se si imposta il valore "ON (KEYBOARD)", i messaggi MIDI vengono applicati alla performance sulla tastiera come segue: canale 1 = voce principale, canale 2 = voce Dual e canale 3 = voce Left. Gli altri canali non sono interessati.



## Attivazione/disattivazione della risposta al tocco

La tastiera di questo strumento comprende una caratteristica di risposta al tocco che consente di controllare in modo dinamico ed espressivo il livello delle voci prodotte in base alla forza applicata nella pressione dei tasti. È possibile, tuttavia, generare un volume che rimane costante indipendentemente dalla forza con cui si suona la tastiera, a seconda della voce selezionata. In questo caso, premere il pulsante [TOUCH] (TOCCO) per disattivare questa funzione. Nel display Main è possibile controllare lo stato di attivazione o disattivazione della risposta al tocco.



**TOUCH** Viene visualizzato quando è attiva la risposta al tocco.

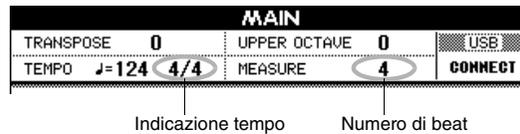
#### NOTA

- Nel display Function è possibile impostare la sensibilità al tocco, ovvero la risposta del volume in base alla forza di esecuzione. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

## Utilizzo del metronomo

### Riproduzione del metronomo

Il metronomo dispone di un suono di clic che consente di tenere un tempo preciso mentre ci si esercita o di ascoltare e controllare come suona un determinato tempo. Premere il pulsante [METRONOME] per avviare il metronomo. Per arrestare il metronomo premere nuovamente il pulsante [METRONOME].



### Impostazione dell'indicazione tempo e del tempo

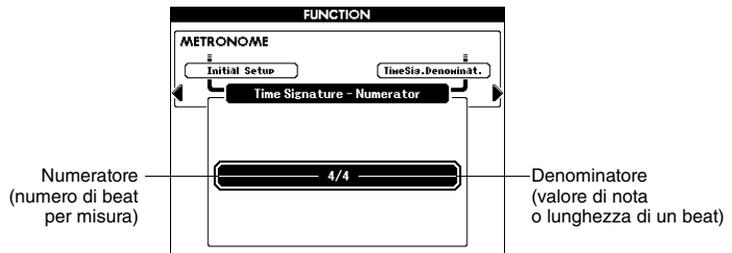
Di solito, l'indicazione tempo e il tempo del metronomo sono determinati dallo stile o dalla song corrente. Il valore corrente è indicato in alto a sinistra nel display Main. Per modificare l'indicazione tempo o il tempo, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

#### 1 Tenere premuto il pulsante [METRONOME] per più di un secondo.

Viene visualizzata l'indicazione tempo attualmente selezionata. In questo esempio verrà impostato un tempo in 3/4.



Tenere premuto per più di un secondo



In questo display è possibile impostare il numeratore.

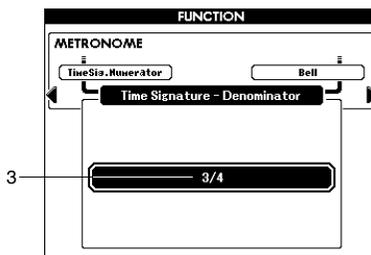
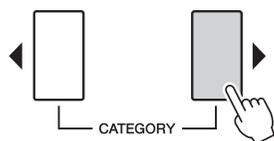
#### 2 Utilizzare il dial per selezionare il numero di beat per misura.

In corrispondenza del primo beat di ciascuna misura viene emesso un suono di campana, mentre in corrispondenza di tutti gli altri sarà udibile il clic del metronomo. È possibile impostare un valore di indicazione tempo compreso tra 01 e 60. In questo esempio, selezionare "3".

#### NOTA

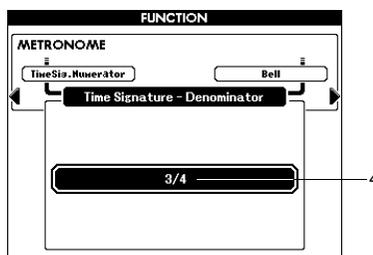
- Se si avvia la riproduzione dello stile o della song, come indicazione tempo del metronomo viene impostata quella dello stile o della song in riproduzione.

**3 Premere il pulsante CATEGORY [▶] una volta per richiamare il display Time Signature Denominator (Denominatore dell'indicazione tempo).**



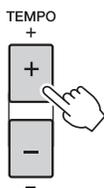
**4 Ruotare il dial per selezionare la lunghezza del beat.**

Selezionare la lunghezza desiderata per ogni beat: 2, 4, 8 o 16 (mezza nota, semiminima, nota da un ottavo o semicroma). Ai fini di questo esempio selezionare 4. L'indicazione tempo dovrebbe essere impostata su 3/4.



Per confermare l'impostazione, premere il pulsante [METRONOME].

**5 Utilizzare i pulsanti TEMPO [+] e [-] per impostare il valore del tempo.**



In alternativa, premere qualsiasi pulsante TEMPO una volta per richiamare il display di impostazione del tempo, quindi utilizzare il dial per impostare il valore.

**NOTA**

- Nel display Function è possibile definire altre impostazioni del metronomo, ad esempio il volume e il suono di campana.

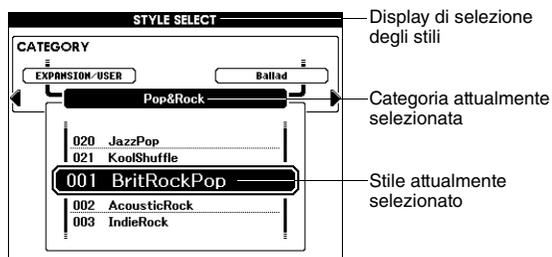
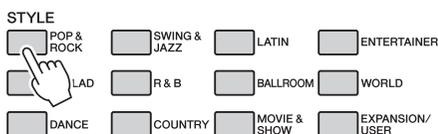
Lo strumento è dotato di una funzione di accompagnamento automatico che riproduce "stili" appropriati (ritmo + basso + accompagnamento con accordi) quando si suonano accordi nella sezione della mano sinistra. È possibile scegliere moltissimi stili diversi all'interno di una vasta gamma di generi musicali.

## Selezione e riproduzione di uno stile

### 1 Selezionare e premere il pulsante della categoria di stili desiderata.

Viene visualizzato il display di selezione degli stili.

Verranno evidenziati il nome della categoria corrente oltre al numero e al nome dello stile.

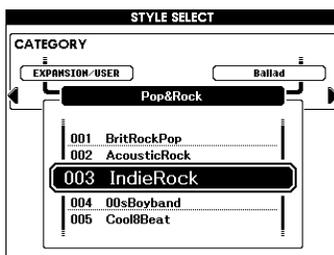
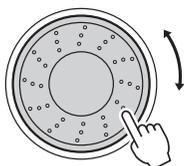


#### NOTA

- Oltre agli stili preset, è possibile crearne altri personalizzati. Per ulteriori informazioni, consultare il capitolo "Style Creator" del Manuale di riferimento.

### 2 Selezionare lo stile che si desidera riprodurre.

Ruotare il dial mentre il nome dello stile è evidenziato. Gli stili disponibili vengono selezionati e visualizzati in sequenza. Vedere l'elenco degli stili nel documento Elenco dati separato.



#### NOTA

- Utilizzare il pulsante [EXPANSION/USER] (ESPANSIONE/UTENTE) per richiamare lo stile originale creato con Style Creator oppure gli stili caricati o installati da una memoria flash USB (pagine 59 e 61). Per ulteriori informazioni su Style Creator, consultare il Manuale di riferimento.

### 3 Attivare l'accompagnamento automatico.

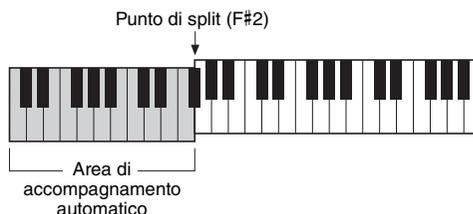
Premere il pulsante [ACMP] (ACCOMPAGNAMENTO). Premerlo di nuovo per disattivare l'accompagnamento automatico.



Il pulsante [ACMP] si accende quando l'accompagnamento automatico è attivato.

**Se l'accompagnamento automatico è attivato...**

La sezione di tasti a sinistra del punto di split (F#2) diventa l'area di accompagnamento automatico ed è utilizzata solo per eseguire gli accordi dell'accompagnamento.

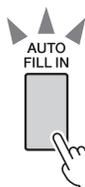


**NOTA**

- Nel display Function è possibile modificare il punto di split. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

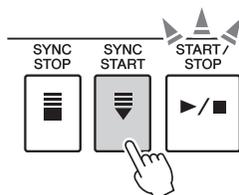
**4 Premere il pulsante [AUTO FILL IN] (FILL-IN AUTOMATICO) per attivare la funzione Auto Fill In.**

L'impostazione iniziale è "on".



Il pulsante si accende quando la funzione Auto Fill In è attivata.

**5 Premere il pulsante [SYNC START] (AVVIO SINCRONIZZATO) per attivare la funzione di avvio sincronizzato.**



Il pulsante [SYNC START] si accende quando la funzione di avvio sincronizzato è attivata.

**NOTA**

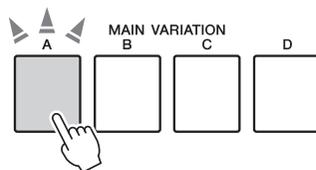
- È possibile avviare la riproduzione dello stile semplicemente toccando il pulsante [TEMPO/TAP] (TEMPO/BATTITO) al tempo desiderato, quattro volte per l'indicazione in quarti e tre per quella in terzi. È possibile cambiare il tempo durante la riproduzione di uno stile premendo il pulsante solo due volte.
- È possibile anche premere il pulsante [START/STOP] (AVVIO/ARRESTO) per avviare il ritmo dello stile selezionato. L'esecuzione dei bassi e degli accordi inizia non appena si suona un tasto nell'area di accompagnamento automatico della tastiera.

**Avvio sincronizzato**

Quando l'avvio sincronizzato è attivato, è possibile avviare lo stile suonando qualsiasi tasto nell'area di accompagnamento della tastiera. Per annullare o disattivare l'avvio sincronizzato, premere nuovamente il pulsante.

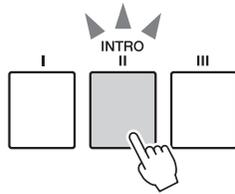
**6 Premere uno dei pulsanti MAIN VARIATION (VARIAZIONE PRINCIPALE) [A] - [D].**

Il pulsante Main Variation selezionato lampeggia.



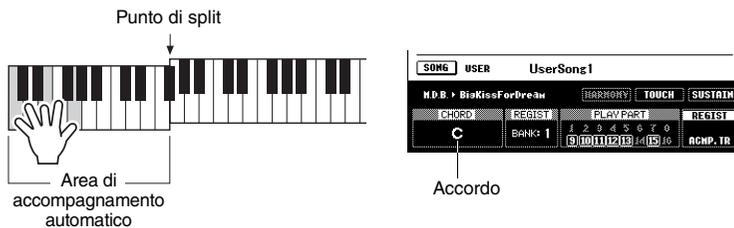
## 7 Premere uno dei pulsanti INTRO (INTRODUZIONE) [I] - [III].

Il pulsante Intro selezionato si accende.



## 8 Suonare un accordo nell'area di accompagnamento automatico per avviare la sezione Intro.

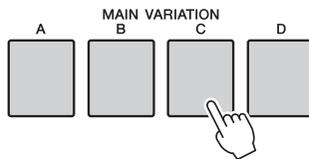
Provare a suonare un accordo di Do maggiore (consultare "Esecuzione degli accordi dell'accompagnamento automatico" a pagina 32).



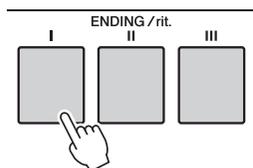
Al termine della riproduzione, la sezione Intro conduce automaticamente alle variazioni principali.

## 9 Premere uno dei pulsanti MAIN VARIATION [A] - [D].

Dopo un fill-in automatico, viene eseguita la variazione principale corrispondente al pulsante premuto.



## 10 Premere uno dei pulsanti ENDING/rit. (FINE/rit.) [I] - [III].



Questa operazione consente di passare alla sezione finale. Al termine della sezione finale, la riproduzione dello stile si ferma automaticamente. È possibile concludere gradualmente il brano (ritardando) premendo di nuovo lo stesso pulsante ENDING/rit. mentre è in corso il finale.

### NOTA

- Lo stile Baroque Air nella categoria MOVIE&SHOW non dispone della parte ritmica, quindi non produce alcun suono ritmico.

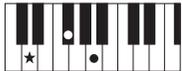
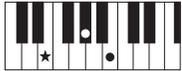
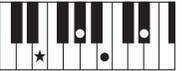
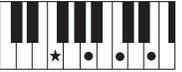
### NOTA

- Nel display Function è possibile regolare il volume dello stile. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

## Esecuzione degli accordi dell'accompagnamento automatico

Gli utenti che non conoscono gli accordi possono consultare questa tabella delle combinazioni più comuni sulla tastiera. Gli accordi riconosciuti dallo strumento sono descritti nel Manuale di riferimento sul sito Web.

★ indica la nota fondamentale.

Maggiore	Minore	Settima	Settima minore	Settima maggiore
<b>C</b> 	<b>Cm</b> 	<b>C7</b> 	<b>Cm7</b> 	<b>CM7</b> 
<b>D</b> 	<b>Dm</b> 	<b>D7</b> 	<b>Dm7</b> 	<b>DM7</b> 
<b>E</b> 	<b>Em</b> 	<b>E7</b> 	<b>Em7</b> 	<b>EM7</b> 
<b>F</b> 	<b>Fm</b> 	<b>F7</b> 	<b>Fm7</b> 	<b>FM7</b> 
<b>G</b> 	<b>Gm</b> 	<b>G7</b> 	<b>Gm7</b> 	<b>GM7</b> 
<b>A</b> 	<b>Am</b> 	<b>A7</b> 	<b>Am7</b> 	<b>AM7</b> 
<b>B</b> 	<b>Bm</b> 	<b>B7</b> 	<b>Bm7</b> 	<b>BM7</b> 

### Accordi facilitati

Questo metodo consente di suonare facilmente gli accordi dell'area di accompagnamento della tastiera utilizzando soltanto una, due o tre dita.

Per fondamentale "DO"



**Per suonare un accordo maggiore**  
Premere la nota fondamentale (★) dell'accordo.



**Per suonare un accordo minore**  
Premere il tasto della nota fondamentale e il tasto nero più vicino alla sua sinistra.



**Per suonare un accordo di settima**  
Premere il tasto della nota fondamentale e il tasto bianco più vicino a sinistra.



**Per suonare un accordo di settima minore**  
Premere il tasto della nota fondamentale e i tasti bianco e nero più vicini a sinistra (tre tasti contemporaneamente).

### Modifica del tipo di diteggiatura degli accordi

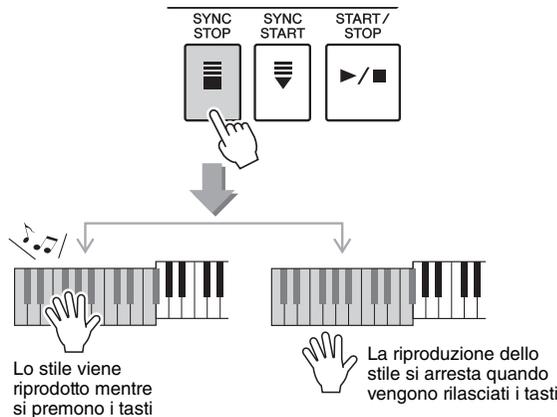
È possibile scegliere tipi diversi di diteggiatura, in modo che vengano riconosciuti gli accordi normali suonati in qualsiasi parte della tastiera. Nel display Function è possibile modificare il tipo di diteggiatura degli accordi. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

## Synchro Stop (Arresto sincronizzato)

Quando è selezionata questa funzione, lo stile di accompagnamento viene riprodotto solo fino a quando si tengono premuti accordi nell'area di accompagnamento della tastiera. La riproduzione dello stile si arresta quando vengono rilasciati i tasti. Per attivare questa funzione, premere il pulsante [SYNC STOP]. Per disattivare la funzione, premere di nuovo il pulsante.

**NOTA**

- Non è possibile utilizzare questa funzione se viene impostato il valore "FullKeyboard" per il parametro "Chord Fingering" (Diteggiatura accordi) nel display Function.

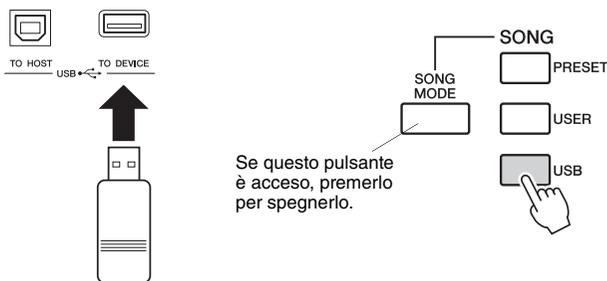


## Selezione e riproduzione di uno stile da una memoria flash USB

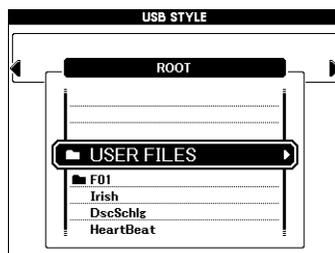
È possibile selezionare e riprodurre direttamente gli stili all'interno di una memoria flash USB collegata al terminale USB TO DEVICE (DA USB A DISPOSITIVO). Premere il pulsante [USB] in modalità Style (Stile) (pagina 35). Il nome dello stile selezionato nella memoria flash USB verrà visualizzato sul display. Ruotare il dial per selezionare lo stile desiderato, quindi riprodurlo seguendo le istruzioni nelle pagine 29 - 31.

**NOTA**

- Prima di utilizzare una memoria flash USB, leggere la sezione "Precauzioni nell'uso del terminale [USB TO DEVICE]" a pagina 54.



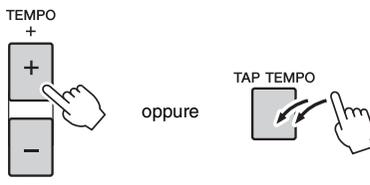
I file di stile devono essere salvati nella directory radice della memoria flash USB oppure in una cartella di primo, secondo o terzo livello nella directory radice. È possibile spostare la directory utilizzando i pulsanti CATEGORY (CATEGORIA) [◀|▶].



## Regolazione del tempo

È possibile utilizzare i pulsanti TEMPO [+] and [-] per regolare il tempo desiderato prima o durante la riproduzione. Durante la visualizzazione della finestra a comparsa TEMPO sul display, è possibile anche utilizzare il dial per regolare il valore.

Premendo contemporaneamente i pulsanti TEMPO [+] / [-], il tempo viene reimpostato sul valore predefinito.

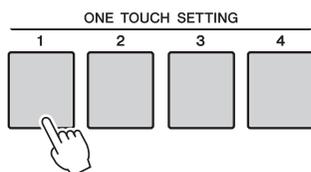


Il tempo può essere modificato durante la riproduzione anche battendo due volte il pulsante [TAP TEMPO] alla velocità desiderata.

## Funzione One Touch Setting (Impostazione a un sol tocco)

Poiché lo strumento dispone di una vasta gamma di scelte, a volte la scelta della voce ideale per l'esecuzione di una song o di uno stile può causare confusione. Con la funzione One Touch Setting è possibile selezionare automaticamente le quattro voci più adatte allo stile selezionato.

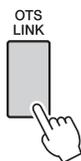
Selezionare lo stile desiderato (vedere pagina 29), quindi premere uno dei pulsanti ONE TOUCH SETTING [1] - [4] per richiamare le impostazioni del pannello appropriate. Non appena si suona un accordo con la mano sinistra, viene avviato lo stile selezionato. Provare a selezionare altri pulsanti ONE TOUCH SETTING [1] - [4] e ascoltare i risultati.



### Cambio di variazione e OTS (OTS LINK)

Se una delle variazioni principali [A] - [D] cambia mentre è attivata la funzione OTS LINK (COLLEGAMENTO OTS), il numero di OTS (1 - 4) cambia automaticamente in base al numero della variazione selezionata.

Per attivare il collegamento OTS, premere il pulsante [OTS LINK].



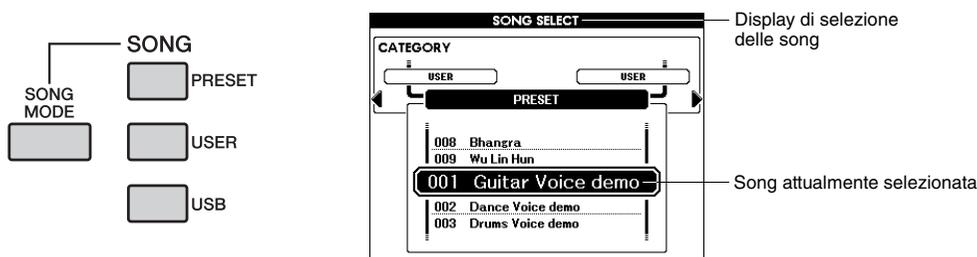
In questo strumento con il termine "song" si fa riferimento ai dati che costituiscono un brano musicale.

In questa sezione viene spiegato come selezionare e riprodurre una song.

## Selezione e ascolto di una song

### 1 Premere il pulsante della categoria di song desiderata.

Verrà visualizzato il display di selezione delle song. Verranno evidenziati il numero e il nome della song attualmente selezionata.



**[PRESET]:** questa categoria include nove preset song.

**[USER] (UTENTE):** questa categoria comprende le song registrate dall'utente e quelle caricate da una memoria flash USB o trasferite da un computer. Per ulteriori informazioni su come caricare le song, vedere a pagina 59.

**[USB]:** questa categoria comprende le song presenti su una memoria flash USB collegata al terminale USB TO DEVICE (DA USB A DISPOSITIVO). Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione pagina 37.

### Modalità Song e modalità Style (Stile)



Lo strumento dispone di due modalità: Song e Style. In modalità Song è possibile riprodurre, registrare e modificare le song, mentre in modalità Style è possibile riprodurre e creare stili originali. Per attivare una delle due modalità, premere il pulsante [SONG MODE].

La modalità Song ha i seguenti limiti.

- Alcuni pulsanti nella sezione Style Control (Controllo stile) diventano pulsanti per le song e altri pulsanti vengono disattivati.
- Non è possibile attivare il pulsante [ACMP] (ACCOMPAGNAMENTO).
- Non è possibile riprodurre gli stili.

### 2 Selezionare la song desiderata.

Utilizzare il dial per richiamare le song nell'ordine in cui sono elencate nella categoria selezionata al punto 1.

### 3. Uso delle song

<b>PRESET</b>	Song incorporate
	001 Guitar Voice demo (Original)
	002 Dance Voice demo (Original)
	003 Drums Voice demo (Original)
	004 Amazing Grace (Traditional)
	005 Annie Laurie (Traditional)
	006 Latin (Original)
	007 Arabic (Original)
	008 Bhangra (Original)
	009 Wu Lin Hun (Original)
<b>USER</b>	001 - 005 Song utente (registrate dall'utente)
	006 - Song caricate da una memoria flash USB o trasferite da un computer
<b>USB</b>	Song in una memoria flash USB collegata allo strumento

\* La lunghezza e l'arrangiamento di alcune preset song sono stati modificati e potrebbero non corrispondere esattamente a quelli originali.

\* Sul display la preset song 004 viene visualizzata come "Score demo" (Demo partitura), mentre la preset song 005 viene visualizzata come "Lyric demo" (Demo testi).

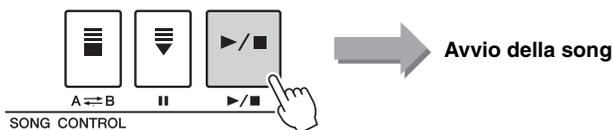
### 3 Ascoltare la song.

Per avviare la riproduzione della song selezionata, premere il pulsante [▶/■].

È possibile arrestare la riproduzione in qualsiasi momento premendo di nuovo il pulsante [▶/■].

#### NOTA

- Per tornare al display Main (Principale), premere il pulsante [EXIT] (ESCI).



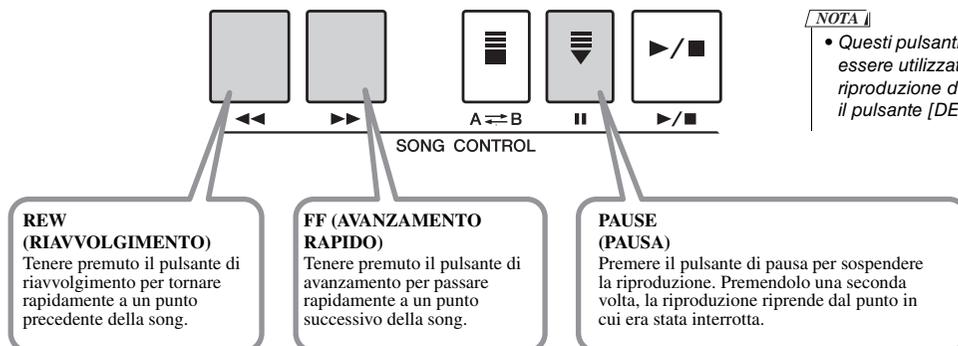
È possibile attivare o disattivare le singole tracce della song. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

## Regolazione del tempo

Questa operazione è identica a quella per regolare il tempo degli stili. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione pagina 34.

## Avanzamento rapido, riavvolgimento rapido e pausa

Questi tasti sono simili ai controlli che si trovano su un lettore CD e consentono di mandare avanti [▶▶], indietro [◀◀] e mettere in pausa [II] la riproduzione della song.



#### NOTA

- Questi pulsanti non possono essere utilizzati durante la riproduzione delle song con il pulsante [DEMO].

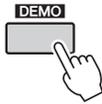
## Ascolto della song demo

Lo strumento comprende una song che dimostra l'ampia gamma di voci preset disponibili.

### Premere il pulsante [DEMO] per avviare la demo.

Viene visualizzato il display Demo.

La song demo viene riavviata quando la riproduzione giunge al termine.



È possibile arrestare la riproduzione in qualunque momento premendo il pulsante [DEMO] o [▶/■].

È possibile cambiare la destinazione per la riproduzione ripetuta scegliendo la song demo o altre song, ad esempio quelle preset. Tenere premuto per più di un secondo il pulsante [DEMO] per richiamare il display di selezione "Demo Group" (Gruppo demo), quindi utilizzare il dial per selezionare un gruppo di riproduzione ripetuta tra quelli nella tabella riportata di seguito. Per avviare la riproduzione sequenziale delle song nel gruppo selezionato, premere il pulsante [DEMO].

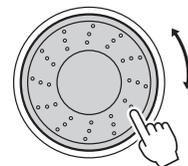
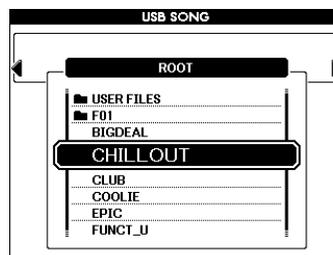
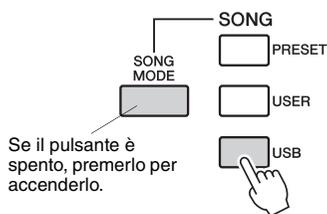
Demo	Song demo
Preset	Tutte le preset song
User	Tutte le song utente
Download	Tutte le song trasferite da un computer
USB	Tutte le song in una memoria flash USB collegata allo strumento

## Selezione e riproduzione di una song da una memoria flash USB

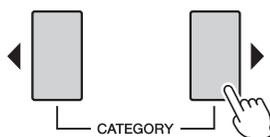
È possibile selezionare e riprodurre direttamente le song all'interno di una memoria flash USB collegata al terminale USB TO DEVICE. Premere il pulsante [USB] in modalità Song (pagina 35). Il nome della song selezionata nella memoria flash USB verrà visualizzato sul display. Ruotare il dial per selezionare la song desiderata, quindi premere il pulsante [▶/■] per avviare la riproduzione.

### NOTA

- Prima di utilizzare una memoria flash USB, leggere la sezione "Precauzioni per l'uso del terminale [USB TO DEVICE]" a pagina 54.



I file di song devono essere salvati nella directory radice della memoria flash USB oppure in una cartella di primo, secondo o terzo livello nella directory radice. È possibile spostare la directory utilizzando i pulsanti CATEGORY [◀]/[▶].



## Visualizzazione della partitura di una song

Lo strumento consente di visualizzare la partitura delle song, comprese quelle preset e quelle caricate da una memoria flash USB o da un computer.

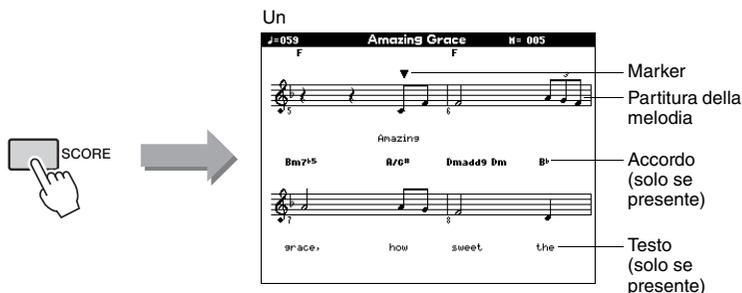
### 1 Selezionare una song.

Seguire i passaggi 1 e 2 a pagina 35.

### 2 Premere il pulsante [SCORE] (PARTITURA) per visualizzare una partitura a un pentagramma.

Sono disponibili due tipi di visualizzazione delle partiture: a uno o a due pentagrammi.

Questi vengono selezionati alternativamente ogni volta che si preme il pulsante [SCORE].



Durante la riproduzione, il marker indica la posizione attuale nella partitura.

#### NOTA

- Se i testi di una song sono troppo lunghi, è possibile che vengano visualizzati in due righe per misura.
- Alcuni testi o accordi potrebbero essere abbreviati se la song ha dei testi troppo lunghi.
- Se risulta difficile leggere le note più piccole, modificare l'impostazione di quantizzazione nel display Function. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

#### NOTA

- Nella visualizzazione a due pentagrammi non vengono visualizzati i testi né gli accordi.

## Visualizzazione dei testi

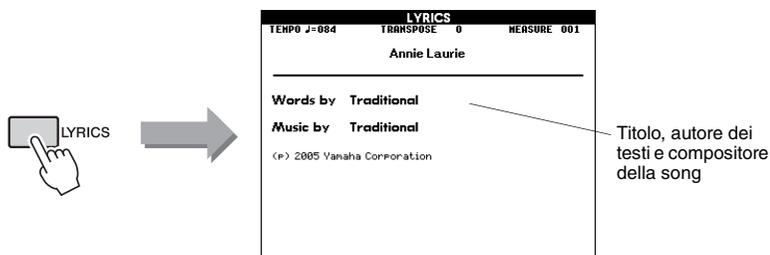
Se una song contiene dati di testi, questi possono essere visualizzati sul display.

### 1 Selezionare una song.

Seguire i passaggi 1 e 2 della procedura descritta a pagina 35. Selezionare la preset song 004 o 005.

### 2 Premere il pulsante [LYRICS] (TESTI).

Sul display verranno visualizzati il titolo, l'autore dei testi e il compositore della song.



#### NOTA

- Le song scaricate da Internet o i file di song disponibili in commercio, compresi quelli in formato XF (pagina 6), sono compatibili con la funzione di visualizzazione dei testi purché siano in formato MIDI standard e contengano dati di testi. È possibile che alcuni file non consentano la visualizzazione dei testi.

#### NOTA

- Se i caratteri dei testi visualizzati sono poco chiari, provare a cambiare la lingua del display (pagina 12).

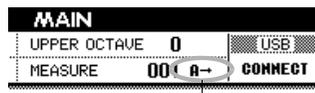
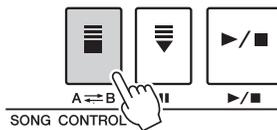
Durante la riproduzione, sul display sono visualizzati in successione i testi e gli accordi.

## Ripetizione da A a B

È possibile specificare la sezione di una song per la ripetizione della riproduzione con "A" come punto di inizio e "B" come punto di fine. La funzione A-B Repeat (Ripetizione da A a B) è molto utile anche per gli esercizi se utilizzata insieme alle funzioni di visualizzazione della partitura dello strumento.

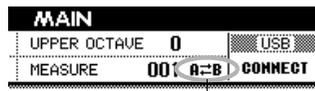
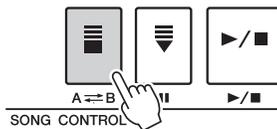


- 1 Riprodurre la song (pagina 35) e premere il pulsante [ A ⇌ B ] all'inizio della sezione che si desidera ripetere (punto "A").



Punto A

- 2 Premere nuovamente il pulsante [ A ⇌ B ] alla fine della sezione che si desidera ripetere (punto "B").



Punto B

- 3 Dopo un conteggio di introduzione, la sezione A - B specificata della song viene riprodotta più volte.

È possibile annullare la ripetizione della riproduzione in qualsiasi momento premendo il pulsante [ A ⇌ B ].

### NOTA

- Il numero della misura corrente viene visualizzato sul display durante la riproduzione.
- Se si desidera impostare come punto "A" l'inizio della song, premere il pulsante [ A ⇌ B ] prima di avviarne la riproduzione.

È possibile registrare fino a cinque performance personali e salvarle come song utente da 001 a 005. Queste song possono essere quindi riprodotte allo stesso modo delle preset song.

Una volta salvate le performance come song utente, è possibile salvarle in un dispositivo di memorizzazione USB (pagina 58).

## ■ Dati registrabili

Nelle 16 tracce della song è possibile registrare performance di melodia e riproduzione di stili con modifiche agli accordi o alle sezioni.

## ■ Metodi di registrazione

- Registrazione rapida ..... Per avviare immediatamente la registrazione con la riproduzione degli stili, premere il pulsante [REC] (REGISTRAZIONE). Con questo metodo, le tracce 1 - 3 sono impostate automaticamente per le parti di melodia, mentre le tracce 9 - 16 sono destinate alle parti dello stile. Ciò è molto utile quando si registra una nuova song.
- Registrazione multitraccia.... Specificare il numero e le parti della song per le tracce e avviare la registrazione (pagina 41). Ciò è utile per registrare indipendentemente i dati su ogni canale, uno a uno.

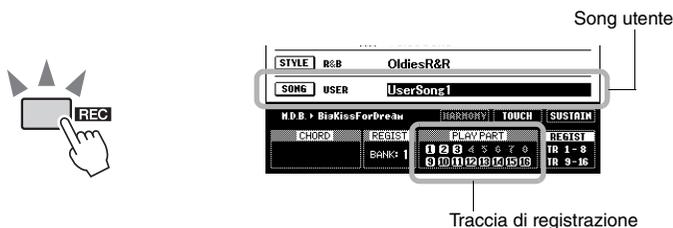
### NOTA

- È possibile registrare un massimo di circa 30.000 note, se si registra solo nelle tracce melodiche.

## Procedura di registrazione rapida

### 1 Attivare la modalità Song (pagina 35), quindi premere il pulsante [REC].

La spia del pulsante [REC] si accende e viene selezionata automaticamente il numero della song utente per la registrazione.



Le parti della performance vengono impostate come descritto di seguito.

Le tracce [9] - [16] vengono impostate per la riproduzione dello stile e viene attivata automaticamente la modalità Record Ready (Pronto per la registrazione).

Traccia di registrazione	Parte registrata su ogni traccia
Traccia 1	Performance della voce principale
Traccia 2	Performance della voce Left
Traccia 3	Performance della voce Dual
Tracce 9 - 16	Riproduzione dello stile con modifiche ad accordi/sezioni

Per annullare la registrazione, premere il pulsante [REC] o [EXIT] (ESCI).

La spia del pulsante [REC] si spegne.

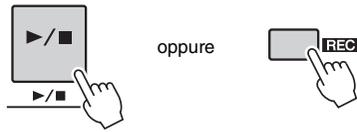
### AVVISO

- Se tutte le song utente contengono già dati registrati, viene selezionata automaticamente la song 001. Se si registra la propria esecuzione in una song che contiene dati preesistenti, questi ultimi verranno sovrascritti dai nuovi dati.

### NOTA

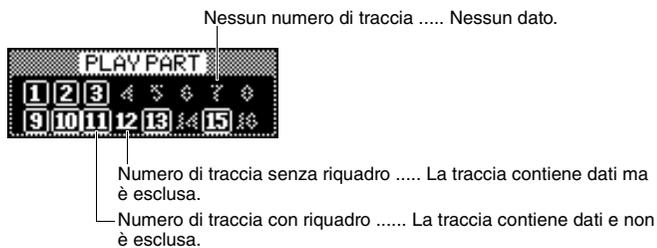
- È possibile selezionare manualmente il numero di song utente per la registrazione prima di premere il pulsante [REC].

- 2 Suonare la tastiera per avviare la registrazione.
- 3 Per interrompere la registrazione, premere il pulsante [▶/■] o [REC].



#### 4 Premere il pulsante [+ / YES] per salvare la song registrata.

Quando si interrompe la registrazione, viene visualizzato un messaggio che invita a salvare la song. Premere il pulsante [+ / YES] per salvare la song oppure il pulsante [- / NO] se non si desidera salvare la song. Se si preme il pulsante [+ / YES], la song viene memorizzata come file MIDI nella song utente selezionata al punto 1. I numeri di traccia contenenti dati registrati sono racchiusi in cornici rettangolari.



#### AVVISO

- Non tentare di spegnere lo strumento quando sul display è visualizzato il messaggio "Writing!" (Scrittura in corso). Tale operazione può determinare la perdita dei dati registrati.

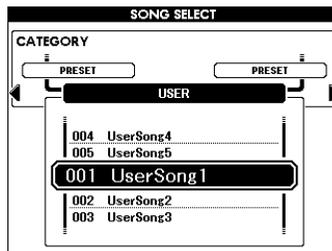
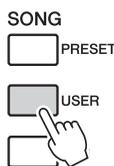
#### NOTA

- Se si seleziona un'altra song senza salvare, viene visualizzato di nuovo un messaggio che chiede se si desidera salvare la song corrente. Per salvare la song, premere il pulsante [+ / YES] (S); per annullare l'operazione, premere il pulsante [- / NO].

#### 5 Premere il pulsante [▶/■] per riprodurre la song registrata.

## Procedura di registrazione multitraccia

- 1 Premere il pulsante [USER] (UTENTE), quindi utilizzare il dial per selezionare il numero della song utente (001 - 005) da registrare.

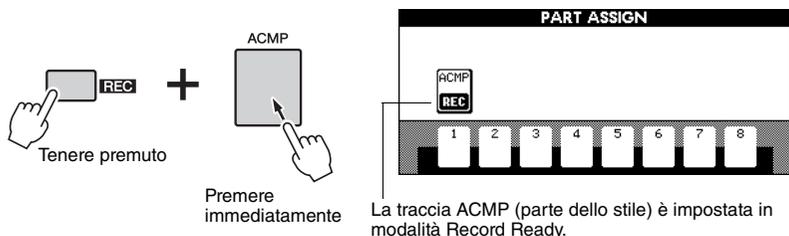


- 2 Premere il pulsante [EXIT] per tornare al display Main (Principale), quindi assegnare la parte (Style, Main, Dual e Left) a ogni traccia di registrazione.

## 4. Registrazione delle proprie performance

### ■ Assegnazione della parte dello stile

Per registrare la riproduzione di uno stile, tenere premuto il pulsante [REC], quindi premere immediatamente il pulsante [ACMP]. I pulsanti [REC] e [ACMP] sul pannello si accendono e il pulsante [START/STOP] (AVVIO/ARRESTO) lampeggia, a indicare che è attivata la modalità Record Ready con l'accompagnamento automatico. Sul display verrà evidenziata l'indicazione REC, a indicare che la parte dello stile sarà assegnata alle tracce 9 - 16 per la registrazione.

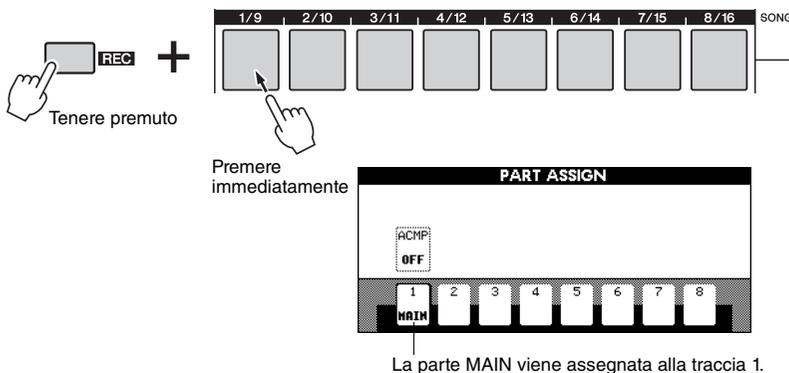


Ripetere la stessa operazione per annullare questo stato.

### ■ Assegnazione della parte della melodia (MAIN, DUAL e LEFT)

#### Se il pulsante [ACMP] è attivato:

Tenere premuto il pulsante [REC], quindi premere immediatamente uno dei pulsanti [1] - [8] per le tracce SONG per richiamare il display PART ASSIGN (ASSEGNAZIONE PARTE). Tenendo premuto il pulsante [REC], premere più volte lo stesso pulsante della traccia. L'indicazione della casella della traccia viene visualizzata come segue: MAIN → DUAL → LEFT → (vuota) → MAIN → ... . A questo punto, assegnare la parte MAIN alla traccia selezionata.



Ripetere la stessa operazione per assegnare parti MAIN, DUAL e LEFT ad altre tracce.

#### Se il pulsante [ACMP] è disattivato:

Nel display Main, premere il pulsante [REGIST/PART [MIXER]] fino a quando non viene evidenziato il gruppo di tracce desiderato ("TR1 - 8" o "TR9 - 16") in basso a destra del display.



Eeguire, quindi, la stessa operazione descritta nella sezione "Se il pulsante [ACMP] è attivato:" sopra riportata.

### AVVISO

- Se si assegna una parte a una traccia che contiene dati, questi ultimi verranno sovrascritti dall'operazione di registrazione.

### NOTA

- Non è possibile attivare o disattivare il pulsante [ACMP] (ACCOMPAGNAMENTO) dopo l'avvio della registrazione.

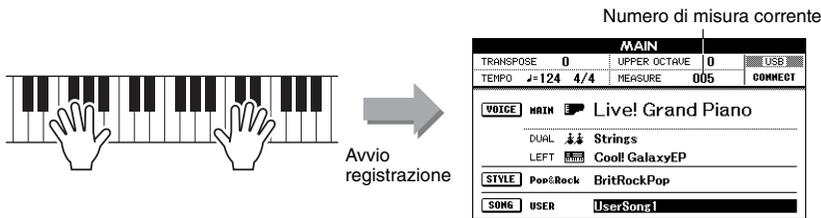
### NOTA

- La parte può essere assegnata a una sola traccia.

### 3 Suonare la tastiera per avviare la registrazione.

È possibile avviare la registrazione anche premendo il pulsante [▶/■] per suonare solo la parte ritmica.

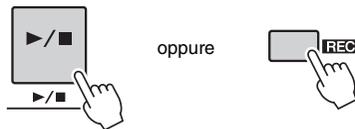
Dopo l'avvio della registrazione, viene visualizzato automaticamente il display Main, su cui viene riportato il numero di misura corrente.



#### NOTA

- Quando la memoria delle song è piena, sul display viene visualizzato il relativo messaggio e la registrazione viene interrotta. In questo caso, eliminare i dati di song non necessari cancellando le song (pagina 44) o le tracce (pagina 45), quindi riavviare la registrazione.

### 4 Per interrompere la registrazione, premere il pulsante [▶/■] o [REC].



#### NOTA

- Se si preme uno dei pulsanti ENDING/rit. (FINE/rit.) [I] - [III] mentre si registra la traccia ACMP, la registrazione si fermerà al termine del finale.

A questo punto la misura tornerà al numero 001 e nel display verranno visualizzati i numeri delle tracce registrate racchiusi da una casella bordata. Il pulsante della traccia corrispondente diventa di colore verde. Viene visualizzato un messaggio per la conferma del salvataggio dei dati.

### 5 Premere il pulsante [+ / YES] per salvare la song registrata.

Premere il pulsante [+ / YES] per salvare la song oppure il pulsante [- / NO] se non si desidera salvare la song. Se si preme il pulsante [+ / YES], la song viene memorizzata come file MIDI nella song utente selezionata al punto 1.

#### Registrazione di altre tracce

Ripetere i passaggi da 2 a 5 per registrare una delle tracce restanti. È possibile ascoltare le tracce registrate in precedenza durante la registrazione. I numeri delle tracce registrate in precedenza sono racchiusi da una casella bordata. Durante la registrazione di nuove tracce, è possibile anche escludere le tracce registrate in precedenza, che non verranno visualizzate sul display, premendo i pulsanti [1/9] - [8/16] appropriati.

#### Ripetizione della registrazione

È sufficiente selezionare la traccia sulla quale si desidera registrare di nuovo e seguire la procedura di registrazione descritta in precedenza. I nuovi dati registrati sostituiranno i precedenti.

#### AVVISO

- Non tentare di spegnere lo strumento quando sul display è visualizzato il messaggio "Writing!" (Scrittura in corso). Tale operazione può determinare la perdita dei dati registrati.

#### NOTA

- Se si seleziona un'altra song senza salvare, viene visualizzato di nuovo un messaggio che chiede se si desidera salvare la song corrente. Per salvare la song, premere il pulsante [+ / YES]; per annullare l'operazione, premere il pulsante [- / NO].

### 6 Premere il pulsante [▶/■] per riprodurre la song registrata.

■ Per salvare la song in una memoria flash USB come backup, vedere a pagina 58.

#### NOTA

- Il numero di stile, il volume dello stile e l'indicazione tempo vengono registrati solo all'inizio della song. Non possono essere registrati a song in corso.

## Song Clear (Cancellazione song): eliminazione delle song utente

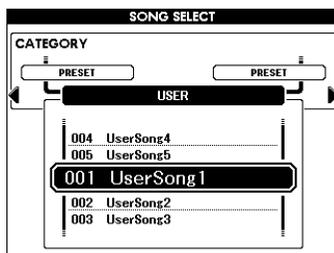
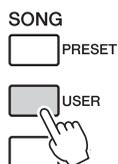
Questa funzione consente di cancellare un'intera song utente, ovvero tutte le tracce.

### NOTA

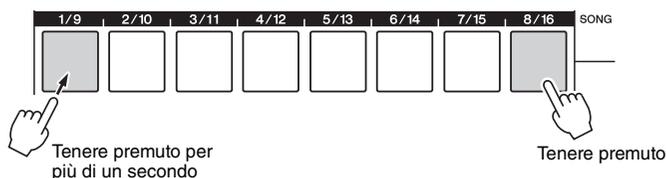
- Se si desidera cancellare una specifica traccia, fare riferimento all'operazione Track Clear (Cancellazione traccia) a pagina 45.

### 1 Premere il pulsante [USER], quindi ruotare il dial per selezionare la song utente (da 001 a 005) che si desidera cancellare.

Per tornare al display Main, premere il pulsante [EXIT].



### 2 Tenendo premuto il pulsante TRACK (TRACCIA) [8/16], tenere premuto per più di un secondo il pulsante TRACK [1/9].



Sul display viene visualizzato un messaggio di conferma. Per annullare l'operazione Song Clear, premere il pulsante [-/NO]. Se il messaggio non viene visualizzato, premere il pulsante [REGIST/PART[MIXER]] per richiamare "TR 1 - 8" o "TR 9 - 16", quindi ripetere i passaggi al punto 2.

### 3 Premere il pulsante [+ /YES] per cancellare la song.

Durante la cancellazione della song, sul display viene visualizzato brevemente un messaggio di cancellazione in corso.

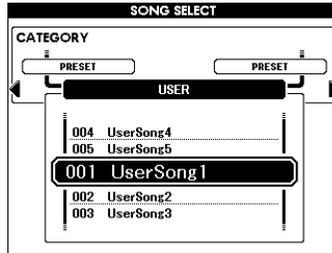
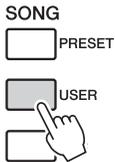
**È possibile cancellare le song anche seguendo la procedura descritta di seguito.**

- 1 Premere il pulsante [FILE MENU] (MENU FILE).
- 2 Premere i pulsanti della categoria [◀] e [▶] finché non viene visualizzato il messaggio "User Delete" (Eliminazione dati utente).
- 3 Ruotare il dial per selezionare una song.
- 4 Premere il pulsante [EXECUTE] (ESEGUI).  
Sul display verrà visualizzato un messaggio di conferma.
- 5 Premere il pulsante [+ /YES] per cancellare la song.

## Track Clear: cancellazione di una traccia specifica da una song utente

Con questa funzione è possibile eliminare una traccia specifica da una song utente.

- 1 Premere il pulsante [USER] e ruotare il dial per selezionare la song desiderata (da 001 a 005), quindi premere il pulsante [EXIT] per tornare al display Main.



- 2 Premere il pulsante [REGIST/PART [MIXER]] più volte fino a richiamare la voce desiderata ("TR 1 - 8" o "TR 9 - 16").



- 3 Tenere premuto il pulsante della traccia desiderata (da [1/9] a [8/16]) per più di un secondo.



Sul display viene visualizzato un messaggio di conferma. Per annullare l'operazione Track Clear premere [-/NO].

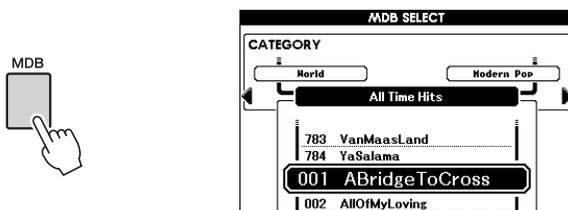
- 4 Premere il pulsante [+YES] per cancellare la traccia.  
 Sul display viene visualizzato per pochi secondi un messaggio di cancellazione in corso.

Se si desidera suonare con il proprio stile musicale preferito, ma non si sa quali siano voce e stile più indicati per il tipo di musica che si desidera suonare, è sufficiente selezionare uno stile dal database musicale. Le impostazioni sul pannello verranno adeguate automaticamente per avere la combinazione ideale di suoni e stile.

## 1 Premere il pulsante [MDB] (DATABASE MUSICALE).

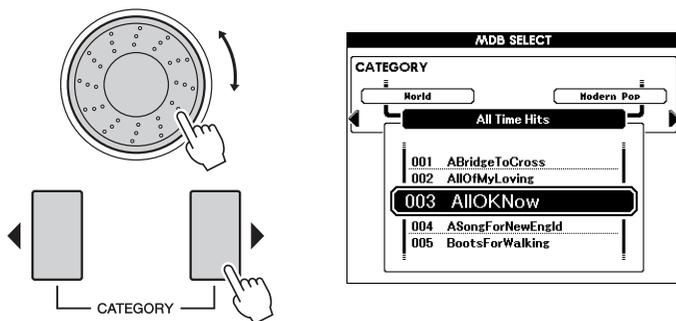
Verrà visualizzato il display di selezione del database musicale.

Verranno evidenziati il nome di categoria attualmente selezionato, oltre al numero e al nome del database musicale (MDB).



## 2 Selezionare il database musicale più adatto allo stile o al tipo di musica che si desidera suonare.

Facendo riferimento all'elenco dei database musicali nell'Elenco dati separato, utilizzare il dial per selezionare un database musicale. Scegliere un database che corrisponda all'immagine della song che si intende eseguire.

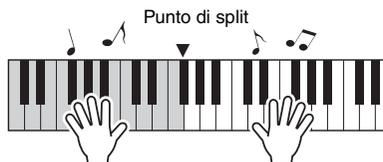


### NOTA

- I file MDB all'interno di una memoria flash USB collegata allo strumento o caricati da essa possono essere selezionati e utilizzati come i dati dei database musicali interni. Per istruzioni sul caricamento dei file, vedere a pagina 59.

## 3 Suonare gli accordi con la mano sinistra e la melodia con la destra.

Lo stile si avvia quando viene suonato un accordo con la mano sinistra nell'area sinistra del punto di split (pagina 30). Per informazioni sull'esecuzione degli accordi, vedere pagina 32.



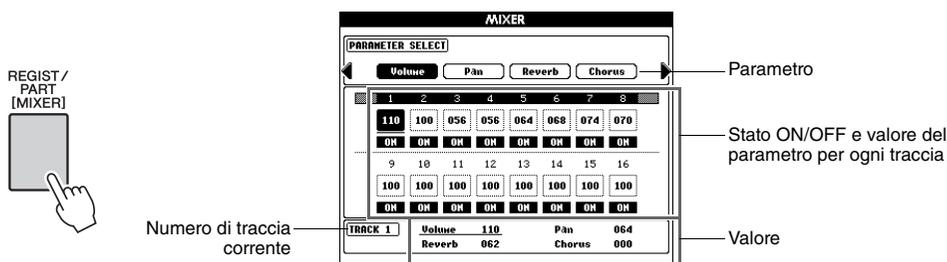
### NOTA

- A questo punto è possibile controllare la voce e lo stile assegnati premendo il pulsante [EXIT] (ESC) per tornare al display Main (Principale).

## 4 Per arrestare la riproduzione, premere il pulsante [▶/■].

Questo strumento dispone della funzione Mixer che consente di attivare o disattivare ogni traccia oppure di controllare il volume, il pan, il livello di riverbero e il livello di chorus per ogni traccia durante l'esecuzione della song o dello stile. Modificando questi parametri, è possibile cambiare il sound della song o dello stile. È possibile impostare le tracce [1] - [16] per la riproduzione della song e le tracce [9] - [16] per lo stile.

- 1 Selezionare lo stile o la song.
- 2 Tenere premuto il pulsante [REGIST/PART [MIXER]] per più di un secondo in modo che venga visualizzato il display Mixer.



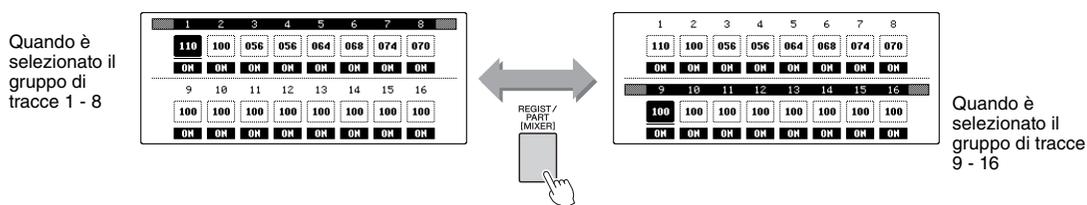
La traccia corrente e il relativo valore sono evidenziati sul display.

In questo esempio, Track 1 (Traccia 1) è selezionata e impostata su ON; il relativo volume è 110.

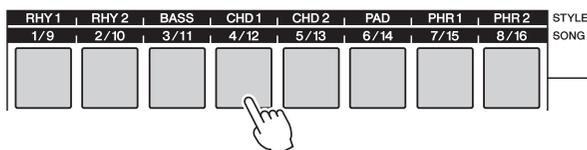
- 3 In modalità Song, premere il pulsante [REGIST/PART [MIXER]] per selezionare il gruppo di tracce desiderato, 1 - 8 o 9 - 16.

Il pulsante consente di passare da un gruppo di tracce all'altro (1 - 8 e 9 - 16).

In modalità Style (Stile), le tracce 9 - 16 vengono selezionate automaticamente.



- 4 Selezionare la traccia desiderata premendo il pulsante corrispondente.



- 5 Impostare lo stato ON/OFF della traccia selezionata.

Premendo il pulsante della traccia scelta al punto 4, viene attivato lo stato ON (verde) o lo stato OFF.

## 6 Selezionare il parametro desiderato mediante i pulsanti CATEGORY (CATEGORIA) [◀] e [▶], quindi modificare il valore del parametro con il dial.

<b>Volume</b>	Consente di determinare il volume della parte.	Intervallo: 0–127
<b>Pan</b>	Consente di determinare la posizione del pan.	Intervallo: 0–64–127
<b>Reverb Level (Livello riverbero)</b>	Consente di determinare la profondità di riverbero.	Intervallo: 0–127
<b>Chorus Level (Livello chorus)</b>	Consente di determinare la profondità di chorus.	Intervallo: 0–127

## 7 Ripetere i passaggi 4 - 6 per impostare altre tracce, se necessario.

## 8 Salvare le impostazioni definite qui come dati di stile o di song.

È possibile selezionare come destinazione di salvataggio la memoria flash USB o la memoria interna. Se si desidera salvare i dati nella memoria flash USB, collegare tale memoria al terminale USB TO DEVICE (DA USB A DISPOSITIVO).

- 1 Premere il pulsante [EXECUTE] (ESEGUI) per richiamare il display STYLE CREATOR (CREAZIONE STILE) o SONG EDIT (MODIFICA SONG) per salvare i dati.
- 2 Selezionare la destinazione di salvataggio.  
Il pulsante [USB] consente di commutare la destinazione di salvataggio tra la memoria flash USB e la memoria interna. Se si desidera salvare i dati nella memoria flash USB, selezionare "Save To USB" (Salva in USB); se si desidera salvare i dati nella memoria interna, selezionare "Save To USER (Salva in UTENTE) sul display.  
Viene creato automaticamente un nome di file predefinito.
- 3 Premere il pulsante [EXECUTE].
- 4 (Solo sul display SONG EDIT) Modificare, se necessario, il nome del file, quindi premere di nuovo il pulsante [EXECUTE].  
Per istruzioni sull'assegnazione dei nomi, fare riferimento al passaggio 4 a pagina 57.
- 5 Premere il pulsante [+ / YES] (SÌ) per eseguire l'operazione di salvataggio.

### NOTA

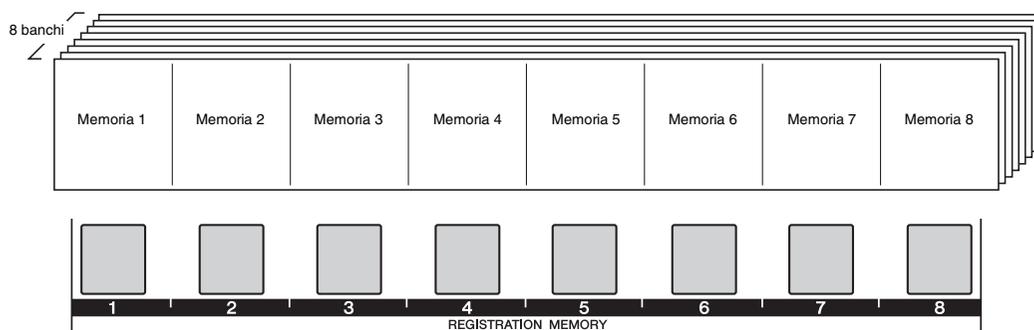
- Non è possibile salvare le impostazioni nelle preset song.

### NOTA

- Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo "Style Creator" o "Song Edit" nel Manuale di riferimento.

## 9 Per tornare al display Main (Principale), premere il pulsante [EXIT] (ESC).

La funzione **Registration Memory (Memoria di registrazione)** consente di salvare le impostazioni di pannello preferite per richiamarle facilmente quando necessario. È possibile memorizzare un massimo di 64 configurazioni complete (8 banchi con otto impostazioni ciascuno).



Se si utilizza la funzione Registration Memory, premere il pulsante [REGIST/PART [MIXER]] fino a quando non viene evidenziato "REGIST" (REGISTRAZIONE) in basso a destra del display Main (Principale). Con questa operazione, gli otto pulsanti al centro del pannello possono essere utilizzati come pulsanti Registration Memory.



In modalità Style (Stile)  
(pagina 35)



In modalità Song  
(pagina 35)



Il colore indica lo stato corrente dei singoli banchi ([1] - [8]) della memoria di registrazione.

- Spento ..... Non contiene dati.
- Acceso in verde..... Contiene dati e non è selezionato.
- Acceso in rosso ..... Contiene dati ed è selezionato.

## Impostazioni di pannello che possono essere salvate nella memoria di registrazione

### • Impostazioni degli stili\*

Numero di stile, accompagnamento automatico ON/OFF, punto di split, sezioni, volume dello stile, diteggiatura degli accordi, tipo di riverbero e tipo di chorus.

### • Tempo

### • Impostazioni delle voci

**Impostazioni delle voci principali:** numero della voce, volume, ottava, pan, livello di riverbero, livello di chorus, livello DSP e livello Dry.

**Impostazioni delle voci Dual:** Dual ON/OFF, numero della voce, volume, ottava, pan, livello di riverbero, livello di chorus, livello DSP e livello Dry.

**Impostazioni delle voci Left:** Left ON/OFF, numero della voce, volume, ottava, pan, livello di riverbero, livello di chorus, livello DSP e livello Dry.

**Impostazioni delle armonie:** armonia ON/OFF, tipo di armonia, volume dell'armonia.

Sustain ON/OFF, DSP ON/OFF, tipo di DSP, estensione del pitch bend e ottava superiore

### • Trasposizione

### • Scala

Scala, accordatura della scala, nota di base e selezione parte

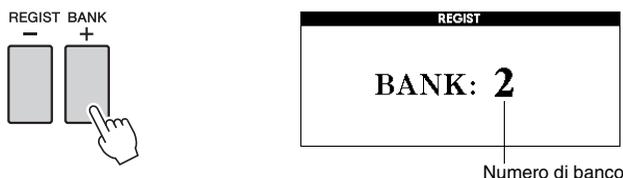
\* Style number, Auto Accompaniment ON/OFF, Sections, Style Volume e Chord Fingering nelle impostazioni degli stili non possono essere memorizzati e richiamati in modalità Song.

## Memorizzazione delle impostazioni di pannello

1 Definire le impostazioni di pannello (pagina 49) desiderate.

2 Premere i pulsanti REGIST BANK (BANCO REGISTRAZIONE) [-]/[+] per selezionare il banco desiderato.

Viene visualizzato il display REGIST, come indicato in basso. È possibile anche utilizzare il dial per modificare i valori.

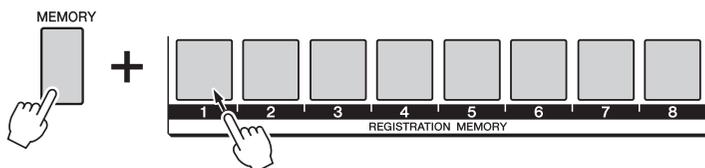


**NOTA**

- Non è possibile memorizzare le impostazioni di pannello durante la riproduzione della song.

3 Tenere premuto il pulsante [MEMORY] (MEMORIA) e premere uno dei pulsanti Registration Memory [1] - [8] spenti.

Quando nel display Main è evidenziato REGIST, il pulsante premuto diventa di colore rosso, a indicare che le impostazioni di pannello sono state memorizzate.



**AVVISO**

- Se si preme un pulsante acceso che contiene dati preesistenti, questi ultimi verranno sostituiti da quelli nuovi.
- Non spegnere lo strumento durante questa operazione, poiché i dati potrebbero venire persi o danneggiati.

**NOTA**

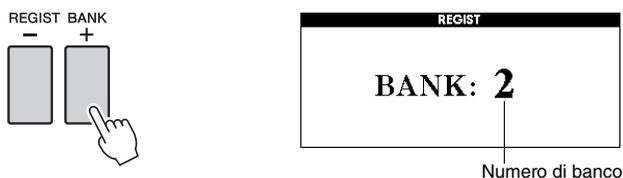
- È possibile salvare tutti i dati della memoria di registrazione (64 impostazioni) in una memoria flash USB come backup.

## Richiamo delle impostazioni di pannello memorizzate

1 Nel display Main, premere il pulsante [REGIST/PART [MIXER]] finché non viene evidenziato "REGIST" (pagina 49).

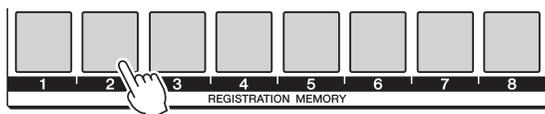
2 Premere i pulsanti REGIST BANK [-]/[+] per selezionare il banco desiderato.

Viene visualizzato il display REGIST, come indicato in basso. È possibile anche utilizzare il dial per modificare i valori.



### 3 Premere uno dei pulsanti Registration Memory [1 - 8] accesi e di colore verde.

Il pulsante premuto diventa di colore rosso, a indicare che sono state richiamate le impostazioni di pannello memorizzate.



#### NOTA

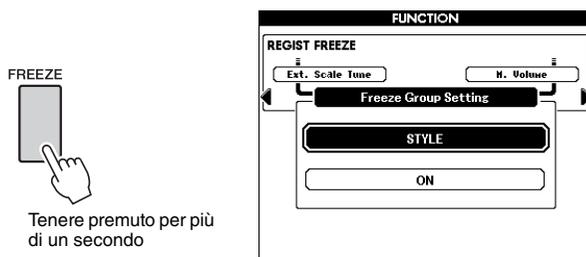
- Quando si imposta il tipo di diteggiatura degli accordi su "FullKeyboard" (Tastiera completa), è possibile che l'impostazione Harmony ON/OFF (Att./Disatt. armonia) non venga richiamata o venga automaticamente disattivata.

## Disattivazione del richiamo di elementi specifici (Freeze)

La funzione Registration Memory consente di richiamare tutte le impostazioni di pannello premendo un unico pulsante. Tuttavia, si potrebbe scegliere di lasciare intatti determinati elementi, anche quando si attivano le impostazioni della memoria di registrazione. Ad esempio, si potrebbe scegliere di cambiare le voci o le impostazioni degli effetti mantenendo lo stesso stile di accompagnamento. In questo caso è possibile utilizzare la funzione Freeze (Blocca), che consente di lasciare invariate le impostazioni di alcuni elementi anche se si selezionano altri pulsanti Registration Memory.

### 1 Selezionare l'elemento da "bloccare".

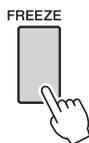
Tenere premuto per più di un secondo il pulsante [FREEZE] per richiamare il display Freeze Group Setting (Blocca impostazione di gruppo). Utilizzare il dial per selezionare lo stile, la voce, il tempo, la trasposizione o la scala desiderata, quindi premere il pulsante [EXECUTE] (ESEGUI). Verrà evidenziato lo stato di attivazione/disattivazione, così da poterlo modificare.



### 2 Selezionare "ON".

Selezionare "ON" per l'elemento da non richiamare o "OFF" per attivarne il richiamo, quindi premere il pulsante [EXECUTE]. Poiché l'elemento verrà evidenziato di nuovo per poter essere selezionato, ripetere i passaggi 1 e 2 (se necessario) o premere il pulsante [EXIT] (ESCI) per tornare al display Main.

### 3 Per attivare la funzione Freeze, premere il pulsante [FREEZE].

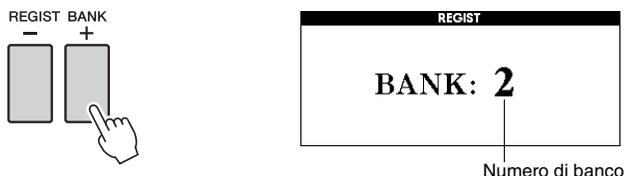


## Cancellazione della registrazione: eliminazione di una memoria di registrazione specifica

**1** Nel display Main, premere il pulsante [REGIST/PART [MIXER]] finché non viene evidenziato "REGIST" (pagina 49).

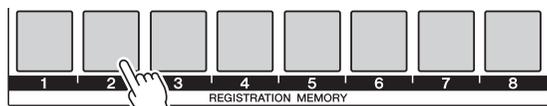
**2** Premere i pulsanti REGIST BANK [-]/[+] per selezionare il banco desiderato.

Viene visualizzato il display REGIST, come indicato in basso. È possibile anche utilizzare il dial per modificare i valori.



**3** Tenere premuto uno dei pulsanti Registration Memory [1 - 8] accesi.

Sul display verrà visualizzato un messaggio di conferma.



Tenere premuto per più di un secondo

Per annullare l'operazione di cancellazione, premere il pulsante [-/NO] in questo messaggio.

**4** Premere il pulsante [+ /YES] (Sì) per cancellare la memoria di registrazione selezionata al punto 3.

Sul display viene visualizzato per pochi secondi un messaggio di cancellazione in corso della memoria di registrazione.

## Dati di backup e nella memoria

Per le impostazioni riportate di seguito viene sempre eseguito il backup e questi valori vengono mantenuti anche quando l'unità viene spenta. Per inizializzare le impostazioni, ripristinando così i valori di fabbrica, seguire la procedura di inizializzazione descritta di seguito.

### Dati di backup

- Memoria di registrazione
- Attivazione/disattivazione del fill-in automatico
- Attivazione/disattivazione del tocco
- Attivazione/disattivazione del sustain
- Destinazione di salvataggio dei file nei display STYLE CREATOR/SONG EDIT (CREAZIONE STILE/MODIFICA SONG)
- Parametri nel display Function (Funzione):
  - Tuning (Accordatura), Split Point (Punto di split), Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco), TG mode (Modalità TG), Style Volume (Volume stile), Song Volume (Volume song), Metronome Volume (Volume metronomo), Demo Cancel (Annullamento demo), Language (Lingua), Master EQ type (Tipo di EQ master), Chord Fingering (Diteggiatura accordi), Auto Power Off (Spegnimento automatico), Freeze (Blocca), Demo Group (Gruppo demo), Demo Play Mode (Modalità di esecuzione demo)

### Dati nella memoria

- Song utente (performance personali registrate oppure song caricate o trasferite da un dispositivo esterno)
- Stili utente (creati con la funzione Style Creator oppure caricati o trasferiti da un dispositivo esterno)
- Database musicali utente (caricati o trasferiti da un dispositivo esterno)

#### NOTA

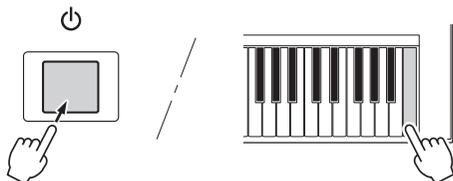
- È possibile salvare sul computer i dati di backup utilizzando il software Musicsoft Downloader (MSD). Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

## Inizializzazione

Con questa funzione è possibile cancellare in modo indipendente i dati di backup o presenti nella memoria, ripristinandone le impostazioni predefinite iniziali. Sono disponibili le procedure di inizializzazione indicate di seguito. Questa funzione non consente di eliminare i contenuti di espansione trasferiti nella memoria flash interna installando il pacchetto di espansione.

### Cancellazione dei backup

Per cancellare i dati di backup, accendere lo strumento premendo contemporaneamente l'interruttore [  ] (STANDBY/ON) (ATTESA/ACCENSIONE) e il tasto bianco più alto della tastiera.

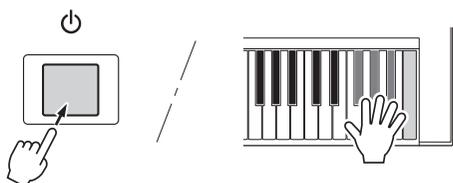


#### NOTA

- Non è possibile ripristinare le impostazioni predefinite della lingua. Nel display Function è possibile cambiare la lingua (pagina 12).

### Cancellazione della memoria

Per cancellare i dati nella memoria, accendere lo strumento premendo contemporaneamente l'interruttore [  ] (STANDBY/ON), il tasto bianco più alto e i tre tasti neri più alti della tastiera.



#### AVVISO

- Quando si esegue l'operazione di cancellazione, vengono eliminati anche le song, gli stili e gli MDB utente. Salvare i dati importanti in una memoria flash USB o su un computer.

**Quando viene inserito un dispositivo di memorizzazione USB nel terminale USB TO DEVICE (DA USB A DISPOSITIVO) dello strumento, le song e gli stili utente creati sullo strumento e le impostazioni memorizzate possono essere salvati o caricati individualmente dal dispositivo stesso.**

## Precauzioni nell'uso del terminale [USB TO DEVICE]

Lo strumento dispone di un terminale [USB TO DEVICE] incorporato. Quando si collega un dispositivo USB al terminale, maneggiarlo con cura. Attenersi alle importanti precauzioni indicate di seguito.

### NOTA

- Per ulteriori informazioni sulla gestione dei dispositivi USB, consultare il manuale di istruzioni del dispositivo USB.

## Dispositivi USB compatibili

- Dispositivi di memorizzazione USB (memoria flash e così via)

Lo strumento non supporta necessariamente tutti i dispositivi USB disponibili in commercio. Yamaha non garantisce il funzionamento dei dispositivi USB acquistati separatamente. Prima di acquistare un dispositivo USB da utilizzare con lo strumento, consultare la seguente pagina Web:

<http://download.yamaha.com/>

### NOTA

- Non è possibile utilizzare altri dispositivi USB, ad esempio la tastiera di un computer o il mouse.

## Collegamento di un dispositivo USB

- Durante il collegamento di un cavo USB, utilizzare un cavo non più lungo di 3 metri.
- Quando si collega un dispositivo USB al terminale [USB TO DEVICE], accertarsi che il connettore del dispositivo sia appropriato e venga inserito nella direzione corretta.

### AVVISO

- *Sebbene lo strumento supporti lo standard USB 1.1, è possibile collegare e utilizzare un dispositivo di memorizzazione USB 2.0. Tuttavia, la velocità di trasferimento dati sarà quella di un dispositivo USB 1.1.*

## Utilizzo dei dispositivi di memorizzazione USB

Collegando lo strumento a un dispositivo di memorizzazione USB è possibile salvare i dati creati nel dispositivo collegato, nonché leggere i dati in esso contenuti.

## Numero dei dispositivi di memorizzazione USB da utilizzare

Al terminale [USB TO DEVICE] può essere collegato un solo dispositivo di memorizzazione USB.

## Formattazione di un supporto di memorizzazione USB

Quando viene collegato un dispositivo di memorizzazione USB o inserito un supporto, è possibile che venga visualizzato un messaggio che richiede di formattare il dispositivo/supporto. In questo caso, eseguire la formattazione (pagina 56).

### AVVISO

- *Durante l'operazione di formattazione eventuali dati preesistenti vengono sovrascritti. Assicurarsi che il supporto da formattare non contenga dati importanti.*

## Protezione dei dati (protezione da scrittura)

Per evitare la perdita accidentale di dati importanti, applicare la protezione da scrittura a ogni dispositivo o supporto di memorizzazione. Se si salvano i dati su un dispositivo di memorizzazione USB, assicurarsi di disattivare la protezione da scrittura.

## Collegamento/rimozione di dispositivi di memorizzazione USB

Prima di estrarre il supporto dal dispositivo, assicurarsi che lo strumento non stia eseguendo l'accesso ai dati (ad esempio durante le operazioni di salvataggio, eliminazione e formattazione).

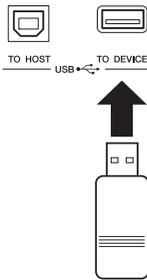
### AVVISO

- *Evitare di accendere e spegnere frequentemente il dispositivo di memorizzazione USB o di collegare e scollegare il dispositivo troppo spesso. Ciò può causare il blocco dello strumento. Mentre lo strumento esegue l'accesso ai dati (ad esempio durante le operazioni di salvataggio, esportazione, eliminazione e formattazione) o si installa il dispositivo di memorizzazione USB (subito dopo la connessione), NON scollegare il connettore USB, NON rimuovere il supporto dal dispositivo e NON spegnere nessuno dei due dispositivi. In caso contrario, i dati di uno o di entrambi i dispositivi potrebbero essere danneggiati.*

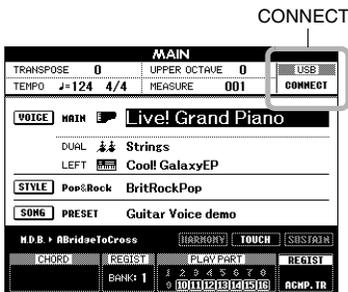
## Display di controllo dei file

Dal display FILE CONTROL (CONTROLLO FILE) è possibile eseguire varie operazioni per la memoria flash USB, ad esempio quelle di salvataggio e caricamento.

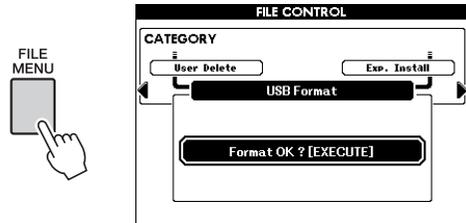
- 1 Collegare una memoria flash USB alla porta USB TO DEVICE facendo attenzione a inserirla nel verso giusto.



- 2 Verificare che il messaggio "CONNECT" (CONNETTI) venga visualizzato in alto a destra nel display Main (Principale).



- 3 Premere il pulsante [FILE MENU] (MENU FILE) per richiamare il display FILE CONTROL.



Se si accede alle funzioni di controllo dei file durante il collegamento di una memoria flash USB non formattata allo strumento, viene visualizzata automaticamente la funzione "Format" (Formatta). Formattare la memoria flash USB seguendo la procedura descritta a pagina 56.

- 4 Eseguire le operazioni di salvataggio e caricamento desiderate.

Per informazioni dettagliate, consultare le pagine 56 - 60.

Per agevolare le operazioni, sullo schermo a volte viene visualizzato un messaggio (finestra di dialogo di informazioni o di conferma). Per la spiegazione di ciascun messaggio, fare riferimento alla sezione "Messaggi" a pagina 67.

### NOTA

- Se si suona la tastiera durante la visualizzazione del display FILE CONTROL, non viene emesso alcun suono. Inoltre, saranno attivi solamente i pulsanti relativi alle funzioni dei file.

### NOTA

- Il display FILE CONTROL non viene visualizzato nei seguenti casi:
  - Durante la riproduzione o la registrazione di stili o song.
  - Se il messaggio "CONNECT" non è visualizzato nel display Main, anche se un dispositivo di memoria flash USB è collegato al terminale USB TO DEVICE.

## Formattazione di una memoria flash USB

È necessario formattare una memoria flash USB nuova prima di poterla utilizzare con questo strumento.

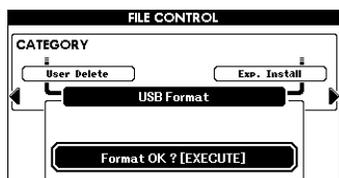
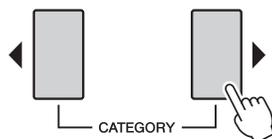
### AVVISO

- Se si formatta una memoria flash USB che contiene già dei dati, tutti i dati preesistenti vengono cancellati. Fare attenzione a non cancellare dati importanti quando si utilizza la funzione di formattazione.

**1** Richiamare il display FILE CONTROL (pagina 55).

**2** Utilizzare i pulsanti CATEGORY (CATEGORIA) [◀] e [▶] per selezionare "USB Format" (Formattazione USB).

Sul display viene visualizzata una richiesta di conferma.



**3** Premere il pulsante [EXECUTE] (ESEGUI); sul display viene quindi visualizzata una richiesta di conferma.

È possibile premere il pulsante [-/NO] in questo messaggio per annullare l'operazione.

**4** Premere nuovamente il pulsante [EXECUTE] oppure il pulsante [+ /YES] (SÌ) per eseguire l'operazione di formattazione.

### AVVISO

- Dal momento in cui sul display viene visualizzato il messaggio di formattazione in corso, non è più possibile annullare l'operazione. Non spegnere lo strumento né rimuovere la memoria flash USB durante questa operazione, poiché tale operazione può danneggiare i dati.

**5** Al termine dell'operazione viene visualizzato brevemente il messaggio "Completed" (Operazione completata), quindi viene visualizzato di nuovo il display del punto 2. Premere il pulsante [EXIT] (ESCI) per chiudere il display FILE CONTROL.

### NOTA

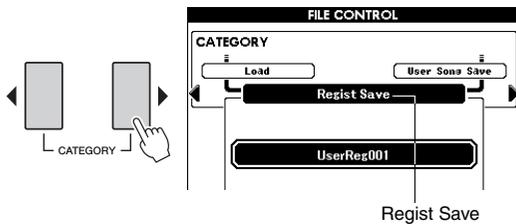
- Se la memoria flash USB è protetta da scrittura, sul display viene visualizzato l'apposito messaggio e non sarà possibile eseguire l'operazione.

## Salvataggio nella memoria di registrazione

È possibile salvare nella memoria flash USB tutte e 64 le impostazioni salvate nella memoria di registrazione come singolo file (estensione usr).

- 1 Accertarsi che al terminale USB TO DEVICE sia collegata una memoria flash USB, quindi richiamare il display FILE CONTROL (pagina 55).**
- 2 Utilizzare i pulsanti CATEGORY [◀] e [▶] per selezionare "Regist Save" (Salvataggio registrazione).**

Viene creato automaticamente un nome di file predefinito.



### Sovrascrittura di un file preesistente

Se si desidera sovrascrivere un file preesistente sulla memoria flash USB, utilizzare il dial o i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] per selezionare il file, quindi andare al punto 5.

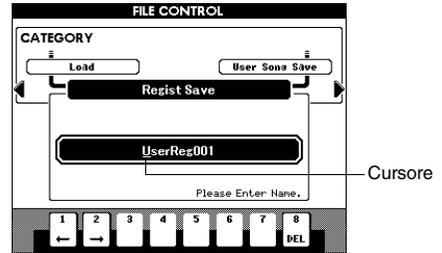
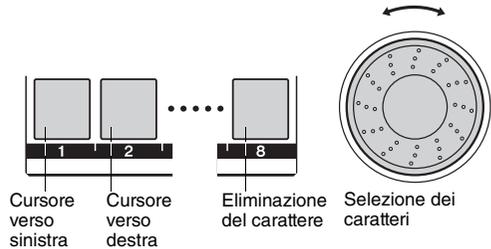
#### NOTA

- Se nella memoria flash USB non è disponibile spazio sufficiente, sul display viene visualizzato un messaggio e non sarà possibile salvare i dati. Cancellare i file non necessari dalla memoria flash USB per liberare memoria (pagina 60).

- 3 Premere il pulsante [EXECUTE].**  
Viene visualizzato un cursore sotto il primo carattere del nome del file.

- 4 Cambiare il nome del file come desiderato.**

- Il pulsante [1] consente di spostare il cursore verso sinistra, mentre il pulsante [2] consente di spostarlo verso destra.
- Utilizzare il dial per selezionare un carattere per la posizione corrente del cursore.
- Il pulsante [8] consente di eliminare il carattere in corrispondenza della posizione occupata dal cursore.



- 5 Premere il pulsante [EXECUTE].**  
Sul display viene visualizzata una richiesta di conferma. Premere il pulsante [-/NO] in questo messaggio per annullare l'operazione di salvataggio.
- 6 Premere nuovamente il pulsante [EXECUTE] oppure il pulsante [+ /YES] per eseguire l'operazione di salvataggio.**

### AVVISO

- La durata dell'operazione di salvataggio dipende dallo stato della memoria flash USB. Anche se l'operazione richiede molto tempo, non spegnere lo strumento né rimuovere la memoria flash USB prima del completamento dell'operazione, poiché tale operazione può danneggiare i dati.

#### NOTA

- Se è stato specificato un nome di file esistente, viene richiesta una conferma per l'operazione. Premere [EXECUTE] o [+ /YES] per confermare la sovrascrittura del file oppure [- /NO] per annullarla.

- 7 Al termine dell'operazione viene visualizzato brevemente il messaggio "Completed", quindi viene visualizzato di nuovo il display del punto 2. Premere il pulsante [EXIT] per chiudere il display FILE CONTROL.**

Il file della memoria di registrazione viene salvato nella cartella USER FILE (FILE UTENTE) sulla memoria flash USB.

#### NOTA

- Eseguire l'operazione di caricamento (pagina 59) per richiamare sullo strumento il file della memoria di registrazione presente sulla memoria flash USB.

## Salvataggio di una song o di uno stile utente

Questa operazione consente di salvare una delle song utente (001 - 005) come file SMF (estensione mid) o uno degli stili utente in un formato specifico per questo tipo di file (estensione sty).

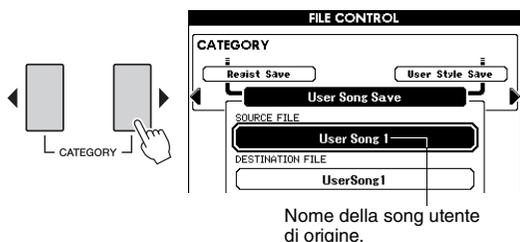
### Definizione di SMF (Standard MIDI File)

Il formato SMF (Standard MIDI File) è uno dei formati sequencer più comuni e diffusi per la memorizzazione di dati sequencer. Esistono due varianti: formato 0 e formato 1. Molti moduli MIDI sono compatibili con il formato SMF 0 e la maggior parte dei dati sequencer MIDI disponibili in commercio sono nel formato SMF 0.

**1 Accertarsi che al terminale USB TO DEVICE sia collegata una memoria flash USB, quindi richiamare il display FILE CONTROL (pagina 55).**

**2 Utilizzare i pulsanti CATEGORY [◀] e [▶] per selezionare "User Song Save" (Salvataggio song utente) o "User Style Save" (Salvataggio stile utente).**

Viene evidenziato il file di origine, ovvero il nome di una song o di uno stile utente nello strumento.



**3 Utilizzare il dial per selezionare la song utente o lo stile utente di origine.**

Per selezionare la prima song o il primo stile utente, premere contemporaneamente i pulsanti [+ / YES] e [- / NO].

**4 Premere il pulsante [EXECUTE].**

Viene evidenziata la song o lo stile di destinazione, con lo stesso nome dell'origine.

### Sovrascrittura di un file preesistente

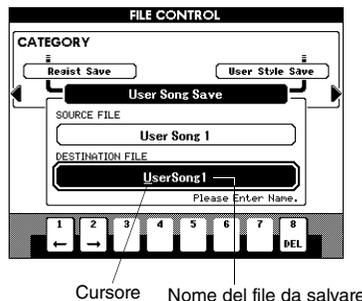
Se si desidera sovrascrivere un file preesistente sulla memoria flash USB, utilizzare il dial o i pulsanti [+ / YES] e [- / NO] per selezionare il file, quindi andare al punto 7.

**5 Premere il pulsante [EXECUTE].**

Viene visualizzato un cursore sotto il primo carattere del nome del file.

**6 Cambiare il nome del file di destinazione come si desidera.**

Per informazioni dettagliate, vedere il passaggio 4 a pagina 57.



**7 Premere il pulsante [EXECUTE].**

Sul display viene visualizzata una richiesta di conferma. Premere il pulsante [- / NO] in questo messaggio per annullare l'operazione di salvataggio.

**8 Premere nuovamente il pulsante [EXECUTE] oppure il pulsante [+ / YES] per eseguire l'operazione di salvataggio.**

### AVVISO

- La durata dell'operazione di salvataggio dipende dallo stato della memoria flash USB. Anche se l'operazione richiede molto tempo, non spegnere lo strumento né rimuovere la memoria flash USB prima del completamento dell'operazione, poiché tale operazione può danneggiare i dati.

**9 Al termine dell'operazione viene visualizzato brevemente il messaggio "Completed", quindi viene visualizzato di nuovo il display del punto 2. Premere il pulsante [EXIT] per chiudere il display FILE CONTROL.**

Il file della memoria di registrazione viene salvato nella cartella USER FILE sulla memoria flash USB.

### NOTA

- Se è stato specificato un nome di file esistente, viene richiesta una conferma per l'operazione. Premere [EXECUTE] o [+ / YES] per confermare la sovrascrittura del file oppure [- / NO] per annullarla.

### NOTA

- Eseguire l'operazione di caricamento (pagina 59) per richiamare sullo strumento la song o lo stile utente salvato nella memoria flash USB.

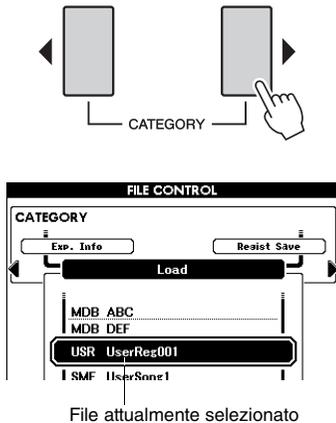
## Caricamento di un file

I file di registrazione (estensione usr), i file di stile (estensione sty), i file di song (estensione mid) e i file MDB (estensione MFD) salvati nella cartella USER FILE su un dispositivo di memoria flash USB possono essere caricati nello strumento singolarmente.

### AVVISO

- Se nello strumento è già presente un nome di file identico, questo verrà sovrascritto e cancellato. In particolare, se si carica il file di registrazione, verranno eliminate tutte e 64 le impostazioni esistenti. Tenere presente questa indicazione quando si carica un file.

- 1 Accertarsi che al terminale USB TO DEVICE sia collegata una memoria flash USB, quindi richiamare il display FILE CONTROL (pagina 55).
- 2 Utilizzare i pulsanti CATEGORY [◀] e [▶] per selezionare "Load" (Caricamento).



- 3 Utilizzare il dial per selezionare il file di registrazione, di stile, di song o di database musicale da caricare.
- 4 Premere il pulsante [EXECUTE]. Sul display viene visualizzata una richiesta di conferma. Premere il pulsante [-/NO] in questo messaggio per annullare l'operazione di caricamento.
- 5 Premere nuovamente il pulsante [EXECUTE] oppure il pulsante [+/YES] per eseguire l'operazione di caricamento.

### AVVISO

- Dal momento in cui sul display viene visualizzato il messaggio di caricamento in corso, non è più possibile annullare l'operazione. Non spegnere lo strumento né rimuovere la memoria flash USB durante questa operazione, poiché tale operazione può danneggiare i dati sul dispositivo.

- 6 Al termine dell'operazione viene visualizzato brevemente il messaggio "Completed", quindi viene visualizzato di nuovo il display del punto 2. Premere il pulsante [EXIT] per chiudere il display FILE CONTROL.

- 7 Verificare che il file sia stato caricato.

- Se si carica un file di registrazione, premere uno dei pulsanti della memoria di registrazione per richiamare le impostazioni di pannello.
- Se si carica un file di database musicale, premere il pulsante [MDB] (DATABASE MUSICALE) e verificare che il nome file caricato venga visualizzato sul display.
- Se si carica un file di song, premere il pulsante [USER] (UTENTE) e verificare che il nome file caricato venga visualizzato sul display.
- Se si carica un file di stile, premere il pulsante [EXPANSION/USER] (ESPANSIONE/UTENTE) nella sezione STYLE (STILE) e verificare che il nome file caricato venga visualizzato sul display.

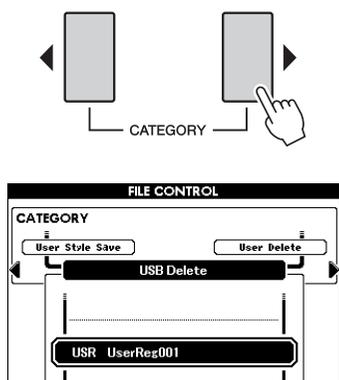
### NOTA

- Quando si carica una song o uno stile, occorre specificare se l'effetto DSP è utilizzato per la performance sulla tastiera o per la riproduzione della song o dello stile. Ciò avviene perché l'effetto DSP può essere utilizzato solo per una delle due parti. Impostare il parametro "TG Mode" (Modalità TG) nel display Function (Funzione).

## Eliminazione di dati da una memoria flash USB

Questa procedura consente di eliminare i file di registrazione, di song e di stile nella memoria flash USB. I file utente da eliminare devono trovarsi all'interno della cartella "USER FILES" sulla memoria flash USB.

- 1 **Accertarsi che al terminale USB TO DEVICE sia collegata una memoria flash USB, quindi richiamare il display FILE CONTROL (pagina 55).**
- 2 **Utilizzare i pulsanti CATEGORY [◀] e [▶] per selezionare "USB Delete" (Eliminazione USB).**



- 3 **Selezionare il file da eliminare.**  
Per selezionare il primo file di song o di registrazione nella memoria flash USB, premere contemporaneamente i pulsanti [+ / YES] e [- / NO].
- 4 **Premere il pulsante [EXECUTE].**  
Sul display viene visualizzata una richiesta di conferma.  
Premere il pulsante [- / NO] in questo messaggio per annullare l'operazione di eliminazione.
- 5 **Premere nuovamente il pulsante [EXECUTE] oppure il pulsante [+ / YES] per eseguire l'operazione di eliminazione.**

### AVVISO

- Dal momento in cui sul display viene visualizzato il messaggio di eliminazione in corso, non è più possibile annullare l'operazione. Non spegnere lo strumento né rimuovere la memoria flash USB durante questa operazione, poiché tale operazione può danneggiare i dati.

- 6 **Al termine dell'operazione viene visualizzato brevemente il messaggio "Completed", quindi viene visualizzato di nuovo il display del punto 2. Premere il pulsante [EXIT] per chiudere il display FILE CONTROL.**

### NOTA

- Se la memoria flash USB è protetta da scrittura, sul display viene visualizzato l'apposito messaggio e non sarà possibile eseguire l'operazione.

### User Delete (Eliminazione dati utente)

Questa procedura consente di eliminare song, stili e MDB utente nella memoria interna dello strumento.

- 1 Premere il pulsante [FILE MENU].
- 2 Utilizzare i pulsanti CATEGORY [◀] e [▶] per selezionare "User Delete".
- 3 Attenersi alla procedura indicata in alto a partire dal punto 3.

# 10 Espansione delle voci e degli stili

## (Installazione nella categoria Expansion)

L'installazione di un Expansion Pack (pacchetto di espansione) (estensione yep) consente di aggiungere un'ampia gamma di voci e stili opzionali a ciascuna categoria Expansion (Espansione). Le voci e gli stili installati possono essere selezionati come quelli preset, così da espandere le possibilità creative e di esecuzione sullo strumento.

Dalla pagina per PSR-S650 nel sito Web Yamaha (<http://www.yamaha.com/>) è possibile scaricare alcuni pacchetti di espansione di esempio. A seconda del paese di distribuzione, sono disponibili anche pacchetti di espansione per voci e stili specifici per la propria lingua.

### AVVISO

- Se si installa un pacchetto di espansione, verranno cancellati i dati di espansione già esistenti nello strumento. Si consiglia di conservare una copia di tutti i dati dei pacchetti di espansione in una memoria flash USB a parte o in un computer.

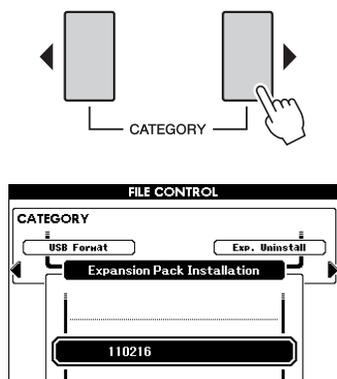
### NOTA

- Il pacchetto di espansione da installare deve trovarsi all'interno della cartella "USER FILES" (FILE UTENTE) sulla memoria flash USB.

### NOTA

- Non è possibile utilizzare pacchetti di espansione cifrati, pacchetti di dimensioni maggiori di 16 MB o pacchetti per uno strumento diverso da PSR-S650.

- 1 Accertarsi che al terminale USB TO DEVICE (DA USB A DISPOSITIVO) sia collegata una memoria flash USB, quindi richiamare il display FILE CONTROL (CONTROLLO FILE) (pagina 55).
- 2 Utilizzare i pulsanti CATEGORY (CATEGORIA) [◀] e [▶] per selezionare "Expansion Pack Installation" (Installazione pacchetto di espansione).



- 3 Ruotare il dial per selezionare il pacchetto di espansione che si desidera installare.

Per verificare le informazioni del file selezionato, premere il pulsante [START/STOP] (AVVIO/ARRESTO). Una volta verificati, premere il pulsante [EXIT] (ESCI) per tornare al display del punto 2.

- 4 Premere il pulsante [EXECUTE] (ESEGUI).

Sul display viene visualizzata una richiesta di conferma. Premere il pulsante [-/NO] in questo messaggio per annullare l'operazione di installazione.

- 5 Premere nuovamente il pulsante [EXECUTE] oppure il pulsante [+ /YES] (SÌ) per eseguire l'operazione di installazione.

Mentre è in corso l'installazione del pacchetto di espansione, una finestra a comparsa ne indica l'avanzamento.

- 6 Al termine dell'installazione viene visualizzato un messaggio in cui si richiede di spegnere e riaccendere lo strumento. Spegnere e riaccendere l'unità.

- 7 Premere il pulsante [EXPANSION] nella sezione VOICE (VOCE), selezionare la voce installata e suonare la tastiera.

- 8 Premere il pulsante [EXPANSION/USER] (ESPANSIONE/UTENTE) nella sezione STYLE (STILE), selezionare lo stile installato e suonarlo.

### Informazioni su song, stili e memorie di registrazione che includono voci e stili di espansione

Poiché l'installazione del pacchetto di espansione va a cancellare le voci e gli stili già esistenti nella categoria Expansion, tenere presente quanto segue.

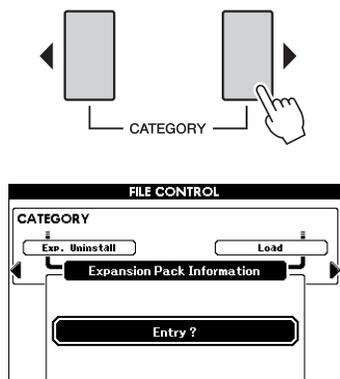
- I dati di song e stili utente che utilizzano le voci di espansione precedenti produrranno suoi imprevisti.
- Verranno richiamati voci o stili imprevisti o non verrà richiamato alcun dato dalla memoria di registrazione creata utilizzando le voci o gli stili di espansione precedenti.
- I dati di song utente che utilizzano le voci o gli stili di espansione precedenti produrranno suoni imprevisti.

Tenendo conto di quanto detto in precedenza, ricordarsi di registrare il nome del pacchetto di espansione installato quando si creano dati originali come song utente che utilizzano voci e stili di espansione.

## Verifica delle informazioni del pacchetto di espansione

È possibile verificare sul display le informazioni del pacchetto di espansione attualmente installato.

- 1 Premere il pulsante [FILE MENU] (MENU FILE).
- 2 Utilizzare i pulsanti CATEGORY [◀] e [▶] per selezionare "Expansion Pack Information" (Informazioni pacchetto di espansione).



- 3 Premere nuovamente il pulsante [EXECUTE] oppure il pulsante [START/STOP] per richiamare le informazioni del pacchetto di espansione.

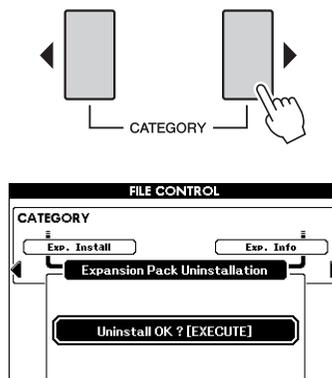
## Eliminazione di una voce o di uno stile di espansione

Questa operazione consente di eliminare tutte le voci o tutti gli stili nella categoria Expansion e di inizializzare l'area di memoria corrispondente.

### AVVISO

- I dati di song, stile e memoria di registrazione utente che utilizzano contenuti di espansione precedenti produrranno suoni imprevisti.

- 1 Premere il pulsante [FILE MENU].
- 2 Utilizzare i pulsanti CATEGORY [◀] e [▶] per selezionare "Expansion Pack Uninstallation" (Disinstallazione pacchetto di espansione).



- 3 Premere il pulsante [EXECUTE].  
Sul display viene visualizzata una richiesta di conferma. Premere il pulsante [-/NO] in questo messaggio per annullare l'operazione di installazione.
- 4 Premere nuovamente il pulsante [EXECUTE] oppure il pulsante [+ /YES] per eseguire l'operazione di disinstallazione.
- 5 Al termine della disinstallazione viene visualizzato un messaggio in cui si richiede di spegnere e riaccendere lo strumento. Spegnere e riaccendere l'unità.

All'accensione dell'unità vengono ripristinate le impostazioni iniziali di fabbrica dell'area installata.

# 11 Collegamento a un computer

## Collegando lo strumento a un computer mediante un cavo USB, diventano disponibili le seguenti funzionalità:

- È possibile registrare i dati di performance dello strumento mediante il software DAW sul computer. Inoltre, è possibile riprodurre sullo strumento i dati di performance dal computer, poiché il collegamento consente di trasmettere/ricevere messaggi MIDI a/da un computer.
- Mediante l'applicazione Musicsoft Downloader è possibile trasferire tra computer e strumento un file di song o di stile. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

### MIDI

La sigla MIDI (Musical Instrument Digital Interface, Interfaccia digitale per strumenti musicali) indica un'interfaccia standard a livello mondiale per le comunicazioni tra strumenti e dispositivi musicali o computer.

Vi sono due modi per collegare lo strumento al computer.

### ■ Mediante la funzione inclusa nel sistema operativo del computer.

Lo strumento utilizza la funzione MIDI generica inclusa nel sistema operativo del computer; pertanto non occorre installare driver software aggiuntivi.

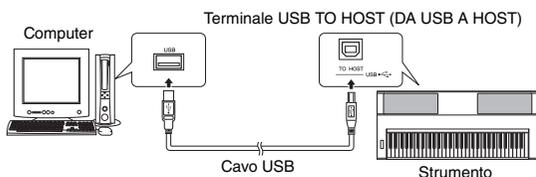
Sistema operativo (SO):

Windows XP Professional (SP3)/XP Home Edition (SP3), Windows Vista, Windows 7, Mac OS X versione 10.5 - 10.6.x

## 1 Spegnerlo strumento e accendere il computer.

Chiudere tutte le applicazioni aperte sul computer.

## 2 Collegare lo strumento e il computer tramite un cavo USB.



## 3 Accendere lo strumento.

Il computer verrà impostato automaticamente in modo da abilitare la comunicazione MIDI con lo strumento.

### ■ Mediante il driver Yamaha USB-MIDI standard

Se la comunicazione dei dati non è stabile o si verificano problemi anche se sono state seguite le istruzioni sopra riportate, scaricare il driver Yamaha USB-MIDI standard dal seguente indirizzo URL, quindi installarlo sul computer.

<http://download.yamaha.com/>

Per informazioni sull'installazione, fare riferimento alla Guida all'installazione inclusa nel file scaricato.

Sistema operativo (SO):

Per informazioni dettagliate sul sistema operativo per il driver Yamaha USB-MIDI standard, visitare l'indirizzo URL sopra riportato.

### NOTA

- *Nel display Function (Funzione) è possibile definire varie impostazioni MIDI come l'attivazione o la disattivazione del Local Control o il canale di trasmissione/ricezione MIDI. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.*

### Precauzioni per l'utilizzo del terminale USB TO HOST

Per collegare un computer al terminale USB TO HOST, attenersi alle precauzioni riportate di seguito. La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare un blocco del computer con conseguente danneggiamento o perdita di dati. Se il computer o lo strumento si blocca, riavviare l'applicazione o il sistema operativo oppure spegnere e riaccendere lo strumento.

### AVVISO

- *Utilizzare un cavo USB di tipo AB non più lungo di 3 metri.*
- *Prima di collegare il computer al terminale USB TO HOST, disattivare eventuali modalità di risparmio energetico del computer, ad esempio sospensione, inattività e standby.*
- *Prima di accendere lo strumento, collegare il computer al terminale USB TO HOST.*
- *Eseguire le operazioni riportate di seguito prima di accendere o spegnere lo strumento oppure di collegare il cavo USB al terminale USB TO HOST o scollegarlo.*
- *Chiudere tutte le applicazioni aperte sul computer.*
- *Accertarsi che non siano in corso trasferimenti di dati dallo strumento. I dati vengono trasmessi solo in risposta alla pressione delle note sulla tastiera o durante la riproduzione di una song.*
- *Quando il computer è collegato allo strumento, è necessario attendere almeno sei secondi tra le seguenti operazioni: (1) spegnimento e successiva riaccensione dello strumento o (2) collegamento e successivo scollegamento del cavo USB.*

### ■ Impostazione MIDI

È possibile impostare le singole impostazioni MIDI nella categoria "MIDI" del display Function. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento.

## Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione
Lo strumento si spegne all'improvviso in modo inatteso.	Questa situazione è normale. La funzione di spegnimento automatico (pagina 10) è attiva. Se necessario, disattivare la funzione di spegnimento automatico.
All'accensione o spegnimento dello strumento si verifica un breve schiocco.	Si tratta di una situazione normale, che indica che lo strumento è alimentato.
L'uso di telefoni cellulari causa disturbi.	L'uso di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze dello strumento può provocare interferenze. Per evitare questo fenomeno, spegnere il cellulare o utilizzarlo più lontano dallo strumento.
L'esecuzione alla tastiera o la riproduzione di una song o di uno stile non produce alcun suono.	Verificare che al jack PHONES/OUTPUT (CUFFIE/USCITA) del pannello posteriore non sia collegato alcun dispositivo. Quando a questo jack sono collegate le cuffie, non viene emesso alcun suono.
	"Local Control" è impostato su ON? Assicurarsi che "Local Control" sia impostato su ON nel display Function (Funzione).
	Il display FILE CONTROL (CONTROLLO FILE) è visualizzato? La tastiera e gli altri dispositivi dello strumento non producono alcun suono quando il display FILE CONTROL è visualizzato. Per tornare al display Main (Principale), premere il pulsante [EXIT] (ESC).
Lo stile o la song non viene riprodotto quando viene premuto il pulsante [START/STOP] (AVVIO/ARRESTO).	"External Clock" (Clock esterno) è impostato su OFF? Accertarsi che "External Clock" sia impostato su OFF nel display Function.
Il suono dello stile non è corretto.	Accertarsi che "Style Volume" (Volume stile) sia impostato su un livello appropriato nel display Function.
	Il punto di split è impostato all'altezza di un tasto appropriato per gli accordi che si stanno suonando? Impostare il punto di split all'altezza di un tasto appropriato nel display Function.
	Il pulsante [ACMP] (ACCOMPAGNAMENTO) è acceso? Se non è acceso, premere il pulsante [ACMP] per accenderlo.
Quando si preme il pulsante [START/STOP] dopo avere selezionato lo stile Baroque Air nella categoria MOVIE & SHOW, non viene eseguito alcun accompagnamento ritmico.	Non si tratta di un problema di funzionamento. Lo stile BaroqueAir non dispone della parte ritmica, quindi non viene prodotto alcun suono dei ritmi per questo stile. Inoltre non dispone neppure della sezione Fill In. La riproduzione delle altre parti inizia quando si esegue un accordo nell'area di accompagnamento.
Sembra che non tutte le voci vengano eseguite o che il suono sia tagliato.	Lo strumento è polifonico fino a un massimo di 64 note. Se sono in uso le voci Dual o Split e viene eseguito uno stile o una song, è possibile che dall'accompagnamento o dalla song vengano omessi (o "rubati") alcuni suoni/note.
Il foot switch (per il sustain) sembra produrre l'effetto contrario. Premendolo, ad esempio, il suono viene tagliato, rilasciandolo il suono viene sostenuto.	La polarità del foot switch è invertita. Prima di accendere lo strumento, accertarsi che lo spinotto del foot switch sia collegato correttamente al jack SUSTAIN.
Il suono della voce cambia da una nota all'altra.	Questa situazione è normale. Il metodo AWM di generazione dei suoni utilizza più registrazioni (campioni) di uno strumento sull'estensione della tastiera; il suono effettivo di una voce può quindi differire leggermente da una nota all'altra.
Il display Demo è visualizzato in giapponese e/o compaiono caratteri giapponesi nei messaggi visualizzati.	Accertarsi che nel display Function la lingua sia impostata su English (Inglese) (vedere pagina 12).
L'indicatore ACMP non viene visualizzato quando si preme il pulsante [ACMP].	Quando si intende utilizzare una funzione associata allo stile, premere sempre prima il pulsante di categoria dello stile desiderato.
Non viene prodotto alcun suono di armonia.	Gli effetti di armonia (01 - 26) si comportano in modo diverso a seconda del tipo corrispondente. I tipi 01 - 10 e 13 funzionano quando è attiva la riproduzione dello stile, gli accordi vengono eseguiti nell'area di accompagnamento della tastiera e una melodia viene eseguita nella sezione per la mano destra. I tipi da 15 a 26 funzionano indipendentemente dalla riproduzione dello stile. Per i tipi da 23 a 26 è necessario suonare due note contemporaneamente.
Viene visualizzato il messaggio "OVER CURRENT" (SOVRACCARICO) e il dispositivo USB non risponde.	La comunicazione con il dispositivo USB è stata interrotta a causa del sovraccarico sul dispositivo USB. Scollegare il dispositivo dal terminale USB TO DEVICE (DA USB A DISPOSITIVO), quindi spegnere e riaccendere lo strumento.

# Tabella dei pulsanti del pannello

La tabella in basso elenca i pulsanti e i controller sul pannello e i display corrispondenti che vengono richiamati. I numeri a sinistra corrispondono a quelli nella sezione "Controlli del pannello e terminali" (pagina 8). "●" indica che le informazioni dettagliate sono descritte nel Manuale di riferimento (scaricabile dal sito Web).

N.	Nomi dei pulsanti/controller	*Premere per più di un secondo	Display richiamato con il pulsante	Pagina	Manuale di riferimento
1	[ ( ) ] (Standby/On) switch		MAIN	11	
2	MASTER VOLUME control		—	11	
3	[DEMO] button		DEMO display	37	
		*	FUNCTION - DEMO - Demo Group	37	●
4	[SONG MODE] button		—	35	
5	SONG buttons				
	[PRESET]		SONG SELECT - PRESET	35	
	[USER]		SONG SELECT - USER	35	
	[SCORE]		Score of the current Song	38	
	[LYRICS]		LYRICS	38	
6	[USB] button		SONG SELECT - USB (se è attivata la funzione [SONG MODE] (MODALITÀ SONG))	37	
			STYLE SELECT - USB (se è attivata la funzione [SONG MODE] (MODALITÀ SONG))	33	
7	[REC] button		MAIN (se è attivata la funzione [SONG MODE] (MODALITÀ SONG))	40	
			STYLE CREATOR (se è attivata la funzione [SONG MODE] (MODALITÀ SONG))	—	●
		*	SONG EDIT (se è attivata la funzione [SONG MODE] (MODALITÀ SONG))	—	●
8	STYLE buttons [POP & ROCK]-[EXPANSION/USER]		STYLE SELECT	29	
9	STYLE CONTROL buttons				
	[OTS LINK]		—	34	
	[AUTO FILL IN]		—	30	●
	[ACMP]		—	29	
		*	FUNCTION - OVERALL - Chord Fingering	—	●
	[INTRO [I]-[III]]		—	31	●
	[MAIN VARIATION [A]-[D]]		—	31	●
	[ENDING/rit. [I]-[III]]		—	31	●
	[SYNC STOP]		—	33	
	[SYNC START]		—	30	
[START/STOP]		—	30		
10	SONG CONTROL buttons				
	[ << ]		—	36	
	[ >> ]		—	36	
	[ A ↔ B ]		—	39	
	[ II ]		—	36	
	[ ▶/■ ]		—	36	
11	TRANSPOSE buttons		TRANSPOSE	20	
12	METRONOME buttons		—	27	
		*	FUNCTION - METRONOME - Time Signature	27	●
13	TEMPO buttons				
	[+] and [-]		TEMPO	34	
	[TAP TEMPO]		TEMPO	34	
14	REGISTRATION MEMORY-related buttons				
	REGIST BANK [-] and [+]		—	50	
	[FREEZE]		—	51	
		*	FUNCTION - REGIST FREEZE	51	●
	[MEMORY]		—	50	
15	REGISTRATION MEMORY/SONG Track/STYLE Track buttons		In modalità Song: REGIST → TR 1-8 → TR 9-16 → REGIST → ...		
			In modalità Style (Stile): REGIST → ACMP. TR → REGIST → ...	49	
		*	MIXER	47	
	REGISTRATION MEMORY [1]-[8]/STYLE Track/SONG Track [1/9]-[8/16]		—	49	
16	Display and related controls				
	[EXIT]		MAIN	13	
	Dial		—	14	
	[-/NO] and [+ /YES]		—	14	
	CATEGORY [◀] and [▶] buttons		—	14	
	[EXECUTE]		—	15	
17	[MDB] button		MDB SELECT	46	
18	[FILE MENU] button		FILE CONTROL - USB Format	55, 56	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Load	59	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Regist Save	57	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Song Save	58	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Style Save	58	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - USB Delete	60	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - User Delete	60	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Expansion Pack Installation	61	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Expansion Pack Uninstallation	62	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Expansion Pack Information	62	
			* FILE CONTROL - Expansion Pack Installation (quando è collegata la memoria flash USB)	61	

N.	Nomi dei pulsanti/controller	*Premere per più di un secondo	Display richiamato con il pulsante	Pagina	Manuale di riferimento
19	[FUNCTION] button		FUNCTION - VOLUME - Style Volume	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - VOLUME - Song Volume	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - OVERALL - Tuning	21	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - OVERALL - Pitch Bend Range	20	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - OVERALL - Split Point	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - OVERALL - Touch Sensitivity	26	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - OVERALL - Chord Fingering	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - SCALE TUNE - Scale	22	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - SCALE TUNE - Base Note	23	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - SCALE TUNE - Scale Tune	23	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - SCALE TUNE - Part Select	24	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - SCALE TUNE - External Scale Tune	25	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - REGIST FREEZE - Freeze Group Setting	51	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - MAIN VOICE - Main Volume	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - MAIN VOICE - Main Octave	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - MAIN VOICE - Main Pan	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - MAIN VOICE - Main Reverb Level	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - MAIN VOICE - Main Chorus Level	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - MAIN VOICE - Main DSP Level	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - MAIN VOICE - Main Dry Level	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual Volume	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual Octave	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual Pan	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual Reverb Level	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual Chorus Level	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual DSP Level	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual Dry Level	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - LEFT VOICE - Left Volume	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - LEFT VOICE - Left Octave	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - LEFT VOICE - Left Pan	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - LEFT VOICE - Left Reverb Level	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - LEFT VOICE - Left Chorus Level	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - LEFT VOICE - Left DSP Level	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - LEFT VOICE - Left Dry Level	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - EFFECT - Reverb Type	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - EFFECT - Chorus Type	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - EFFECT - DSP Type	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - EFFECT - Master EQ Type	11	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - HARMONY - Harmony Type	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - HARMONY - Harmony Volume	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - PC - PC Mode	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - MIDI - Local	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - MIDI - External Clock	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - MIDI - Keyboard Out	—	●
	+ CATEGORY ▶		FUNCTION - MIDI - Style Out	—	●
+ CATEGORY ▶		FUNCTION - MIDI - Song Out	—	●	
+ CATEGORY ▶		FUNCTION - MIDI - Initial Setup	—	●	
+ CATEGORY ▶		FUNCTION - METRONOME - Time Signature Numerator	27	●	
+ CATEGORY ▶		FUNCTION - METRONOME - Time Signature Denominator	28	●	
+ CATEGORY ▶		FUNCTION - METRONOME - Bell	—	●	
+ CATEGORY ▶		FUNCTION - METRONOME - Metronome Volume	—	●	
+ CATEGORY ▶		FUNCTION - SCORE - Quantize	—	●	
+ CATEGORY ▶		FUNCTION - SCORE - Right Part	—	●	
+ CATEGORY ▶		FUNCTION - SCORE - Left Part	—	●	
+ CATEGORY ▶		FUNCTION - DEMO - Demo Group	—	●	
+ CATEGORY ▶		FUNCTION - DEMO - Demo Play Mode	—	●	
+ CATEGORY ▶		FUNCTION - DEMO - Demo Cancel	—	●	
+ CATEGORY ▶		FUNCTION - UTILITY - TG Mode	—	●	
+ CATEGORY ▶		FUNCTION - UTILITY - Auto Power off	—	●	
+ CATEGORY ▶		FUNCTION - LANGUAGE - Language	—	●	
		*	FUNCTION - SCALE TUNE - SCALE	22	●
20	ONE TOUCH SETTING buttons		—	34	●
21	VOICE buttons [PIANO]_[EXPANSION]		VOICE SELECT (MAIN)	16	
	VOICE CONTROL buttons [LEFT]		—	17	
22	[DUAL]	*	VOICE SELECT (LEFT)	17	
	[HARMONY]	*	VOICE SELECT (DUAL)	17	
	[TOUCH]	*	FUNCTION - HARMONY - Harmony Type	19	●
	[SUSTAIN]		—	26	
	[DSP]	*	FUNCTION - OVERALL - Touch Sensitivity	—	●
			*	FUNCTION - EFFECT - DSP Type	19
23	UPPER OCTAVE buttons		UPPER OCTAVE	20	
24	PITCH BEND wheel		—	20	

# Messaggi

Messaggio	Descrizione
<b>Schermata di apertura</b>	
Access Error!	I dati di backup non sono stati richiamati correttamente all'accensione dello strumento.
<b>Generale</b>	
Access Error!	Avvisa che la lettura o la scrittura sul supporto, sulla memoria flash USB o sulla memoria flash interna non è riuscita.
Media is not inserted.	Visualizzato quando si tenta di accedere al supporto mentre non è inserito.
Media is not inserted. Please connect the USB flash memory to the USB TO DEVICE terminal, or change the save destination to internal memory.	Visualizzato quando si tenta di accedere al supporto mentre non è inserito.
Mounting USB device.	Indica che il supporto non è al momento disponibile poiché lo strumento lo sta ancora riconoscendo.
The media is not formatted.	Avvisa che il supporto inserito non è stato formattato.
The media is write-protected.	Avvisa che è impossibile scrivere sul supporto inserito, poiché è protetto da scrittura. Prima dell'utilizzo, impostare l'interruttore di protezione dalla scrittura in posizione di "scrittura".
Media capacity is full.	Visualizzato quando non è possibile eseguire il salvataggio dei dati poiché il supporto di memoria è pieno.
There are too many files.	Avvisa che il salvataggio dei dati è impossibile, poiché il numero complessivo dei file supera la capacità.
The limit of the media has been reached.	Avvisa che il salvataggio dei dati è impossibile, poiché la struttura delle cartelle/directory è troppo complessa.
Data Error!	Visualizzato se la song, lo stile o il pacchetto di espansione contiene dati non validi o se le informazioni del pacchetto di espansione non possono essere utilizzate a causa dell'impostazione della lingua.
This function is not available now.	Avvisa che la funzione selezionata non è disponibile, poiché lo strumento sta eseguendo un'altra operazione.
<b>Style Creator</b>	
Do you clear original data?	Questo messaggio richiede se si desidera creare uno stile completamente nuovo. Premere il pulsante [+ / YES] (Sì) per crearlo e premere il pulsante [- / NO] per non crearlo.
NOTICE Internal memory capacity may not be large enough. (Delete unwanted style data to make more memory available if necessary.) Remaining xxxKB	La capacità della memoria interna è insufficiente per creare lo stile.
Internal memory capacity is not large enough to save data.	Non è possibile salvare lo stile perché lo spazio disponibile nella memoria interna non è sufficiente.
Not enough memory for recording.	Non è possibile registrare altri stili perché lo spazio disponibile nella memoria interna non è sufficiente.
The style cannot be used.	Non è possibile utilizzare lo stile perché quello di origine non è stato caricato correttamente.
<b>Registrazione delle song</b>	
Memory Full	Visualizzato quando la memoria interna diventa piena durante la registrazione.
<b>Riproduzione delle song</b>	
File too large. Loading is impossible.	Avvisa che il caricamento dei dati è impossibile, poiché i dati del file sono troppo grandi.
<b>Modifica delle song</b>	
Do you want to edit the song? Internal memory capacity may not be large enough. (Delete unwanted data to make more memory available if necessary.) Remaining xxxKB	La capacità della memoria interna potrebbe essere insufficiente per salvare la song.

Messaggio	Descrizione
<b>Partitura</b>	
The song data is too large to be converted to notation.	Avvisa che è impossibile visualizzare la partitura, poiché i dati della song sono troppo grandi.
The notation cannot be displayed, since this song is not allowed to display the notation.	Non è possibile visualizzare la notazione poiché la song non consente l'uso di questa funzione.
<b>Controllo file</b>	
Since the media is in use now, this function is not available.	Indica che la funzione di controllo dei file non è al momento disponibile poiché si sta accedendo al supporto.
File is not found.	Avvisa che il file non è presente.
Save data is not found.	Visualizzato quando i dati da salvare non sono presenti.
File information area is not large enough.	Avvisa che il salvataggio dei dati sul supporto non è possibile, poiché il numero complessivo dei file è troppo elevato.
Data was not found.	Visualizzato quando non sono presenti dati da disinstallare o per i quali occorre verificare le informazioni.
<b>Display Main</b>	
OVER CURRENT	La comunicazione con il dispositivo USB è stata interrotta a causa del sovraccarico sul dispositivo USB. Scollegare il dispositivo dalla porta USB TO DEVICE, quindi accendere lo strumento.
<b>Ricezione MIDI</b>	
MIDI receive buffer overflow.	Visualizzato quando sono stati ricevuti troppi dati MIDI contemporaneamente ed è impossibile continuare.

**NOTA**

- La tabella non riporta tutti i messaggi, ma solo i messaggi che necessitano una spiegazione.

## Specifiche tecniche

<b>Peso e dimensioni</b>	Dimensioni	L x P x A	946 x 405 x 137 mm	
	Peso		7,3 kg	
<b>Tastiera</b>	Numero di tasti		61	
	Risposta al tocco		Sì	
<b>Display</b>	Tipo		320 x 240 punti QVGA in bianco e nero Display da 4,3 pollici	
	Contrasto		Sì	
	Funzione di visualizzazione della partitura		Sì	
	Funzione di visualizzazione dei testi		Sì	
	Lingua		Inglese/giapponese	
<b>Controller</b>	Rotella pitch bend		Sì	
<b>Pannello</b>	Lingua		Italiano	
<b>Voci</b>	Generazione di suoni	Tecnologia di generazione di suoni	Campionamento stereo AWM	
	Polifonia	Numero massimo note di polifonia	64	
	Preset	Numero di voci		357 + 28 Drum/SFX Kit + 480 XG + GM2 (per la riproduzione di song GM2) + GS (per la riproduzione di song GS)
		Mega Voice		9
		Voci Live!		18
		Voci Cool!		22
	Espansione voci	Voci Sweet!		12
		Voce		Sì
		Wave		Sì (ROM flash da 16 MB)
		Set di voci		Sì
	Compatibilità		XG, XF, GS, GM, GM2	
<b>Effetti</b>	Tipi	Riverbero	35	
		Chorus	44	
		DSP	237	
		EQ master	5	
		Armonia	26	
	Funzione	Dual	Sì	
		Split	Sì	
		Sustain da pannello	Sì	
<b>Stili di accompagnamento</b>	Preset	Numero di stili preset	181	
		Diteggiatura	Diteggiatura multipla, FullKeyboard, AI Fingered	
		Controllo dello stile	3 Intro, 3 Ending, 4 Main, 4 Fill In	
	Compatibilità	SFF GE		
	Personalizzati	Stili utente	Sì	
		Style Creator	Sì	
	Altre caratteristiche	Database musicale	784 + file esterni	
OTS (One Touch Setting)		4 per ogni stile		

<b>Song</b>	Preset	Numero di preset song	9
	Personalizzate	Song utente	Sì
		Modifica delle song	Sì
	Registrazione	Numero di song	5
		Tracce	16
		Capacità dati	Circa 30.000 note (quando vengono registrate solo tracce di "melodie")
		Funzione di registrazione	Registrazione rapida, registrazione multipla, modifica song
Formato dati compatibile	Riproduzione	SMF (formato 0 e 1), XF	
	Registrazione	SMF (formato 0)	
<b>Funzione</b>	Registrazione	Memoria di registrazione	8 pulsanti (x 8 banchi) con funzione Freeze
	Demo	Dimostrazione	Sì
	Controlli generali	Metronomo	Sì
		Gamma del tempo	5-280
		Trasposizione	-12 - 0 - +12
		Accordatura	415,3 - 466,2 Hz
		Pulsanti di ottava	Sì
		Scala	Sì
<b>Installazione pacchetto di espansione</b>			Sì
<b>Memorizzazione e connettività</b>	Memoria interna		1.130 KB
	Unità esterne		Memoria flash USB opzionale (tramite USB TO DEVICE)
	Connettività		USB TO HOST, USB TO DEVICE, DC IN 16V, PHONES/OUTPUT, SUSTAIN
<b>Amplificatori e altoparlanti</b>	Amplificatori		12 W + 12 W
	Altoparlanti		12 cm x 2 + 3 cm x 2
<b>Alimentazione</b>	Alimentazione		Adattatore: PA-300 o equivalente consigliato da Yamaha
	Consumo elettrico		25 W (in caso di impiego dell'adattatore di alimentazione PA-300)
	Funzione di spegnimento automatico		Sì
<b>Accessori in dotazione</b>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manuale di istruzioni</li> <li>• Elenco dati</li> <li>• Leggio</li> <li>• Registrazione utente del prodotto Yamaha</li> <li>• Adattatore di alimentazione* CA (PA-300 o equivalente consigliato da Yamaha)</li> </ul> <p>* Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui si è acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.</p>
<b>Accessori opzionali</b>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adattatore: PA-300 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha</li> <li>• Foot switch: FC4/FC5</li> <li>• Supporto tastiera: L-6/L-7</li> <li>• Cuffie: HPE-150/HPE-30</li> </ul>

\* Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.

# Indice

+ / YES, - / NO .....	14	EXECUTE .....	15
▶ / ■ .....	36	EXIT .....	13
II .....	36	External Scale Tune .....	25
A ⇌ B .....	39	<b>F</b>	
▶▶ .....	36	FF .....	36
◀◀ .....	36	File di stile .....	58–59
<b>A</b>		FILE MENU .....	55
Accessori .....	5	Finale .....	31
Accordatura .....	21	Foot switch .....	10
Accordatura (scala) .....	23	Formati .....	6
Accordi, diteggiatura .....	32	Formattazione (File Menu) .....	56
Accordo .....	32	FREEZE .....	51
ACMP .....	29	FUNCTION .....	15
Adattatore di alimentazione .....	10	Function, display .....	15
Area di accompagnamento automatico .....	30	<b>G</b>	
AUTO FILL IN .....	30	GM .....	6
Avvio con battito .....	30	GS .....	6
<b>B</b>		<b>H</b>	
Backup .....	53	HARMONY .....	19
Banco .....	49	<b>I</b>	
Beat .....	27	Impostazioni di pannello .....	49
<b>C</b>		Indicazione tempo .....	27
Cancellazione (song utente) .....	44	Inizializzazione .....	53
Cancellazione (Traccia di song) .....	45	Installazione .....	61
Cancellazione dei backup .....	53	INTRO .....	31
Cancellazione della memoria .....	53	<b>K</b>	
Caricamento (File Menu) .....	59	Kit di batteria .....	18
CATEGORY .....	14	<b>L</b>	
Chorus .....	19	LEFT .....	17
Computer .....	63	Leggio .....	12
CONTRAST .....	12	Lingua .....	12
Controlli del pannello e terminali .....	8	LYRICS .....	38
Controllo file .....	55–60	<b>M</b>	
Cuffie .....	11	MAIN .....	30
<b>D</b>		MAIN VARIATION (stile) .....	31
Database musicale .....	46	Main, display .....	13
Dati di backup .....	53	Manuali .....	6
Dati nella memoria .....	53	Master Volume .....	11
DC IN .....	10	MDB .....	46
Dial .....	14	Memoria flash USB .....	54
Disinstallazione .....	62	MEMORY .....	50
Display .....	13–15	Messaggi .....	67
Driver USB MIDI .....	63	Metronomo .....	27
DSP .....	19	MIDI .....	25, 63
DUAL .....	17	Misura .....	13
<b>E</b>		Mixer .....	47
Effetto .....	19	<b>N</b>	
Eliminazione (File Menu) .....	60	Nota di base .....	23
Eliminazione (song utente) .....	44		
ENDING/rit. ....	31		

## O

One Touch Setting (OTS) .....	34
OTS LINK .....	34
Ottava .....	20

## P

Pacchetto di espansione .....	61
Part Assign .....	42
Part Select (scala) .....	24
PAUSE .....	36
PHONES/OUTPUT .....	11
Pitch .....	20
PITCH BEND .....	20
PRESET .....	35
Preset song .....	36
Punto di split .....	17, 30

## R

REC .....	40
REGIST BANK .....	50
REGIST/PART[MIXER] .....	47, 49
REGISTRATION MEMORY .....	49
Registrazione .....	40
Registrazione multitraccia .....	41
Registrazione rapida .....	40
REW .....	36
Ripetizione (A-B Repeat) .....	39
Ripetizione da A a B .....	39
Risoluzione dei problemi .....	64
Risposta al tocco .....	26
Riverbero .....	19

## S

Salvataggio .....	57–58
Salvataggio dei file (File Menu) .....	57–58
Scala .....	22
Scale Tune .....	23
SCORE .....	38
Sensibilità al tocco .....	26
Sezione .....	30–31
SFF GE .....	6
SMF (Standard MIDI File) .....	58
Song .....	35
Song Clear .....	44
SONG CONTROL .....	36
Song demo .....	37
SONG MODE .....	35
Song utente .....	35–36, 40
SONG, categoria .....	35
Specifiche tecniche .....	69
Spegnimento automatico .....	10
STANDBY/ON .....	11
START/STOP .....	30
Stili .....	29
Stili di espansione .....	61
STYLE CONTROL .....	30–31
STYLE, categoria .....	29
Style, modalità .....	35

SUSTAIN .....	10, 19
SUSTAIN (foot switch) .....	10
Sustain (pannello) .....	19
SYNC START .....	30
SYNC STOP .....	33

## T

Tabella dei pulsanti del pannello .....	65
TAP TEMPO .....	34
TEMPO .....	34
Tempo (metronomo) .....	27
Tempo (song) .....	36
Tempo, stile .....	34
TOUCH .....	26
Traccia .....	40
Track Clear .....	45
TRANSPOSE .....	20

## U

UPPER OCTAVE .....	20
USB .....	6, 33
USB TO DEVICE .....	54
USB TO HOST .....	63
USB, song .....	37
USB, stile .....	33
USER .....	35–36, 41

## V

Voce .....	16
Voce Dual .....	17
Voce Left .....	17
Voce principale .....	16
Voci di espansione .....	61
VOICE CONTROL .....	19
VOICE, categoria .....	16
Volume .....	11

## X

XF .....	6
XG .....	6



# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country (next page). * EEA: European Economic Area</p>	<p><b>English</b></p>
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb (nächste Seite). *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	<p><b>Deutsch</b></p>
<p><b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence (page suivante). * EEE : Espace Economique Européen</p>	<p><b>Français</b></p>
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land (volgende pagina). * EER: Europese Economische Ruimte</p>	<p><b>Nederlands</b></p>
<p><b>Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país (página siguiente). * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	<p><b>Español</b></p>
<p><b>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha (pagina seguente). * EEA: Area Economica Europea</p>	<p><b>Italiano</b></p>
<p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país (próxima página). * AEE: Área Económica Européia</p>	<p><b>Português</b></p>
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεψτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθείας στην αντιπροσωπεία της Yamaha στην χώρα σας (επόμενη σελίδα). * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρος</p>	<p><b>Ελληνικά</b></p>
<p><b>Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantier i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land (nästa sida). * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	<p><b>Svenska</b></p>
<p><b>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantier i alle EØS-områdene* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakke Yamaha-kontoret i landet der du bor (neste side). *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	<p><b>Norsk</b></p>
<p><b>Viktig oplysning: Garantioptlysninger til kunder i EØU* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantioptlysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantierordning for EØU* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor (næste side). * EØU: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	<p><b>Dansk</b></p>

<p><b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen osalta ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta netti-sivustalta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan (seuraavalla sivulla). *ETA: Euroopan talousalue</p>	<p><b>Suomi</b></p>
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielem firmy Yamaha w swoim kraju (następna strona). * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	<p><b>Polski</b></p>
<p><b>Důležité oznámení: Zaruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné zaruční informace o tomto produktu Yamaha a zaručeném servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedeném webovém adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi (další stránka). * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	<p><b>Česky</b></p>
<p><b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT- területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünk az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is látható), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselőiroduával (következő oldal). * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	<p><b>Magyar</b></p>
<p><b>Oluline märkus: Garantitabe Euroopa Majanduspiirkonna (EMP) ja Šveitsi Klientidele</b> Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole (järgmine lehekülg). * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	<p><b>Eesti keel</b></p>
<p><b>Svaršigs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detaļizētā garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, ka arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa veidnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību (nākamā lappuse). * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	<p><b>Latviešu</b></p>
<p><b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svaiginėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai (kitas puslapis). *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	<p><b>Lietuvių kalba</b></p>
<p><b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zastupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine (nasledujúca stránka). * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	<p><b>Slovenčina</b></p>
<p><b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobne informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (nalijšnja datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi (naslednja stran). * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	<p><b>Slovensčina</b></p>
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в панаевропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна (следваща страница). * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	<p><b>Български език</b></p>
<p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră (pagina următoare). * SEE: Spațiul Economic European</p>	<p><b>Limba română</b></p>

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

# Yamaha Representative Offices in Europe

## AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

## BELGIUM

Yamaha Music Europe  
Branch Benelux  
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen  
The Netherlands  
Tel: +31 (0)347 358040  
Fax: +31 (0)347 358060

## BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

## CYPRUS

NAKAS Music Cyprus Ltd.  
31C Nikis Ave., 1086 Nicosia  
Tel: +357 (0)22 510 477  
Fax: +357 (0)22 511 080

## CZECH REPUBLIC

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

## DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office  
(Yamaha Scandinavia AB Filial Denmark)  
Generatorvej 6A, 2730 Herlev, Denmark  
Tel: +45 44 92 49 00  
Fax: +45 44 54 47 09

## ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Sp. z o.o. Oddział w Polsce  
(Branch Poland)  
ul. 17 Sycznia 56  
PL-02-146 Warszawa Poland  
Tel: +48 (0)22 500 29 25  
Fax: +48 (0)22 500 29 30

## FINLAND

(For Musical Instrument)  
F - Musiikki OY  
Kaisaniemenkatu 7, PL260  
00101 Helsinki, Finland  
Tel: +358 (0)9 6185111  
Fax: +358 (0)9 61851385

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB  
J.A. Wettergrens gata 1  
Västra Frölunda, Sweden  
(Box 300 53, 400 43 Göteborg  
Sweden - Postal Address)  
Tel: +46 (0)31 893400  
Fax: +46 (0)31 454026

## FRANCE

Yamaha Musique France  
Zone d'activité de Pariest  
7, rue Ambroise Croizat  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
(B.P. 70, 77312 Marne la Vallée Cedex 2  
France-Adresse postale)  
Tel: +33 (0)1 64 61 4000  
Fax: +33 (0)1 64 61 4079

## GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH  
Siemensstr 22-34  
D-25462 Rellingen, b. Hamburg, Germany  
Tel: +49 (0)4101 3030  
Fax: +49 (0)4101 303 77702

## GREECE

PHI. Nakas S.A. Music House/Service  
19 KM Leoforos Lavriou  
19002 Peania / Attiki, Greece  
Tel: +30 (0)210 6686260  
Fax: +30 (0)210 6686269

## HUNGARY

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

## ICELAND

(For Musical Instrument)  
HLJODFAERAHUSID EHF  
Sidumula 20  
108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354 525 50 50  
Fax: +354 568 65 14

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB  
J.A. Wettergrens gata 1  
Västra Frölunda, Sweden  
(Box 300 53, 400 43 Göteborg  
Sweden - Postal Address)  
Tel: +46 (0)31 893400  
Fax: +46 (0)31 454026

## IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND)

Yamaha Music UK Ltd.  
Sherbourne Drive  
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL  
United Kingdom  
Tel: +353 (0) 1526 2449  
Fax: +44 (0) 1908 369278

## ITALY

Yamaha Musica Italia s.p.a.  
Viale Italia 88  
2020, Lamate (Milano), Italy  
Tel: +39 (0)2 93577 1  
Fax: +39 (0)2 937 0956

## LATVIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Sp. z o.o. Oddział w Polsce  
(Branch Poland)  
ul. 17 Sycznia 56  
PL-02-146 Warszawa Poland  
Tel: +48 (0)22 500 29 25  
Fax: +48 (0)22 500 29 30

## LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,  
Branch Switzerland in Zurich  
Seefeldstrasse 94, CH-8008  
Zürich, Switzerland  
Tel: +41 (0)44 3878080  
Fax: +41 (0)44 3633918

## LITHUANIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Sp. z o.o. Oddział w Polsce  
(Branch Poland)  
ul. 17 Sycznia 56  
PL-02-146 Warszawa Poland  
Tel: +48 (0)22 500 29 25  
Fax: +48 (0)22 500 29 30

## LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe  
Branch Benelux  
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen  
The Netherlands  
Tel: +31 (0)347 358040  
Fax: +31 (0)347 358060

## MALTA

Olimpus Music Ltd.  
The Emporium, Level 3, St. Louis Street  
Msida MSD06  
Tel: +356 (0)2133 2093  
Fax: +356 (0)2133 2144

## NETHERLANDS

Yamaha Music Europe  
Branch Benelux  
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen  
The Netherlands  
Tel: +31 (0)347 358040  
Fax: +31 (0)347 358060

## NORWAY

YS Oslo Liaison Office  
(Yamaha Scandinavia AB Filial Norway)  
Grini Naeringspark 1  
1361 Osteras, Norway  
Tel: +47 67 16 77 70  
Fax: +47 67 16 77 79

## POLAND

YAMAHA Music Europe GmbH  
Sp. z o.o. Oddział w Polsce  
ul. 17 Sycznia 56  
02-146 WARSZAWA/POLSKA  
Tel: +48 (0)22 500 29 25  
Fax: +48 (0)22 500 29 30

## PORTUGAL

Yamaha Musica Ibérica, S.A.U.  
Sucursal Portuguesa  
Rua Alfredo da Silva  
2610-016 Amadora, Portugal  
Tel: +351 214 704 330  
Fax: +351 214 718 220

## ROMANIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

## SLOVAKIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

## SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central and Eastern Europe)  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: +43 (0)1 602 03900  
Fax: +43 (0)1 602 039051

## SPAIN

Yamaha Musica Ibérica, S.A.U.  
Ctra. de la Corona km.17, 200  
28230 Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34 902 39 8888  
Fax: +34 91 638 4660

## SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB  
J.A. Wettergrens gata 1  
Västra Frölunda, Sweden  
(Box 300 53, 400 43 Göteborg  
Sweden - Postal Address)  
Tel: +46 (0)31 893400  
Fax: +46 (0)31 454026

## SWITZERLAND

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,  
Branch Switzerland in Zurich  
Seefeldstrasse 94, CH-8008  
Zürich, Switzerland  
Tel: +41 (0)44 3878080  
Fax: +41 (0)44 3633918

## UNITED KINGDOM

Yamaha Music UK Ltd.  
Sherbourne Drive  
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL  
United Kingdom  
Tel: +44 (0) 870 4445575  
Fax: +44 (0) 1908 369278

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

Per ulteriori dettagli sui prodotti, rivolgersi al più vicino rappresentante Yamaha oppure a uno dei distributori autorizzati elencati di seguito.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México S.A. de C.V.**  
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,  
Col. Guadalupe del Moral  
C.P. 09300, México, D.F., México  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,  
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
**Sucursal de Argentina**  
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 011-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music U.K. Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Switzerland in Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 01-383 3990

### AUSTRIA

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203905

### POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland  
Tel: 022-500-2925

### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Musique France**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Música Ibérica, S.A.**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia)**  
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,  
121059, Russia  
Tel: 495 626 5005

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2317

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Pvt. Ltd.**  
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex  
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India  
Tel: 0124-466-5551

### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
**PT. Nusantik**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 021-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 02-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 03-78030900

### PHILIPPINES

**Yupangco Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Pte., Ltd.**  
#03-11 A-Z Building  
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015  
Tel: 6747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2622

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2317



P77021658

Yamaha Global Home  
<http://www.yamaha.com/>  
Yamaha Manual Library  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division  
© 2011 Yamaha Corporation

\*\*\*LBCR\*.\*-01A0  
Printed in Europe